

El Anuario del Colegio | 2014

CONSEJO EDITORIAL

María Laura del Carril de Velarde
Valentina Velarde
Fernando Britos
Agustina Estrada
Mónica Marinakis
Magdalena del Carril
Estela Obligado de Macellari

COORDINACIÓN GENERAL

María Josefina Bulló de Mason
contacto@colegiopalermodicho.edu.ar

DIRECCIÓN DE ARTE

Leda Barrionuevo, para Grupo El Barco
leda@elbarcogroup.com

DISEÑO GRÁFICO

Grupo El Barco
info@elbarcogroup.com

CORRECCIÓN

Redacción: Palmieri, para Grupo El Barco

FOTOGRAFÍA

Archivo del Colegio Palermo Chico
Javier Marvaldi, para Grupo El Barco

IDEA Y PRODUCCIÓN GENERAL

Leda Barrionuevo, para Grupo El Barco
www.elbarcogroup.com

FOTOCROMÍA E IMPRESIÓN

Triñanes Gráfica S.A.

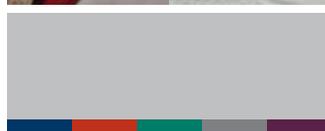
Tirada: 1500 ejemplares
Junio de 2015

Todas las marcas mencionadas son propiedad de sus respectivas empresas e instituciones.

La información contenida en este documento es válida a junio de 2015. El Colegio Palermo Chico se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en sus servicios sin previo aviso.

Si bien se ha puesto el máximo cuidado en la recolección y reproducción de la información aquí presente, el Colegio Palermo Chico pide disculpas por alguna eventual errata u omisión.

© Colegio Palermo Chico, 2015.
Todos los derechos reservados.



Enseñanzas que dejan huellas

Página 3

SECUNDARIA

Platero y nosotros	5
1º: Ciudades Sustentables / Project Work: «Recycling Natural Resources»	6
2º: <i>Wish you were here...</i> / Gangsta Rap	10
3º: 110 años en la Antártida / Painting... and much more	14
4º: Del cuento al teatro / Does travel broaden the mind?	18
5º: La reflexión como crítica literaria / Speech Writing and the Art of Public Speaking	22
In memoriam	25
International Exams	26
Bachillerato Internacional: ¿Por qué el IB?	28
Catequesis	30
CAS (Creatividad, Acción y Servicio): Familias y Colegio juntos por la solidaridad	32
Drama	34
Departamento de Orientación Vocacional: Construyendo proyectos...	36
Gira UK & París 2014	38
Educación Física	40
Campamentos	42
Misceláneas	44
Acto de finalización del ciclo lectivo 2014	46
Misa y acto de finalización de 5º año 2014	48
Bachilleres 2014	50

PRIMARIA

El poder de la pregunta	53
1º: De personajes a títeres / Learning with <i>Floppy's Phonics</i>	54
2º: El juego es aprendizaje, alegría y creatividad / All the Classroom is a Stage!	58
3º: Un superhéroe inolvidable: el buen compañero / Three Questions Fostering Reflection	62
4º: Nuestro cuerpo / Minds at Work... and Play!	66
5º: Noticias de ayer en un diario de hoy / Developing Oracy through Oral Presentations and Role-Plays	70
6º: Aprender jugando / Smile at Your Fears; That's What It's All about	74
7º: Puerto Madryn: El viaje más esperado / Learning, a Heartful Experience	78
Take One Picture	82
Coro	90
Drama	92
Música	94
Plástica	96
Catequesis	98
Educación Física	102
Campamentos	104
Departamento de Psicopedagogía: Convivencia y clima escolar	106
Proyecto «BASURA CERO en el Colegio Palermo Chico»	107
Misceláneas	108
Acto de finalización del ciclo lectivo 2014	110

MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

El trabajo por proyectos	115
Sala de 2: Visitamos al doctor	116
Sala de 3: El día que el Jardín se convirtió en una Reserva Ecológica	120
Sala de 4: Nuestro «French Restaurant»	124
Preescolar: ¡Fuimos escultores! / Healthy Habits at School	128
Departamento de Psicopedagogía: Hábitos en el Nivel Inicial	131
Catequesis	132
Proyecto «Reciclar para ayudar»	133
Shows: <i>Let's Travel!</i>	134
Educación Física	136
Misceláneas	138

GENERAL

Kermesse Solidaria	140
Equipo de Acción Social (EAS)	142
Arte en Acción	144
Fiesta del Deporte	148
Misceláneas	152

EXALUMNOS

Comida anual	154
Novedades	156

La gente del Colegio	158
La canción del Colegio	160



Colegio
Palermo
Chico

Solidaridad y Respeto entre los hombres

Enseñanzas que dejan huellas

Tras veinticuatro años de trabajar en el Colegio, Adriana Arroyo, una muy querida maestra, se jubila. Un merecido descanso para alguien a quien tenemos tanto que agradecer y que dejó su impronta en el día a día de nuestra tarea. En ocasión de nuestra tradicional fiesta de fin de año, la Sra. María Laura Velarde de Zunino, Vicedirectora de Castellano de Primaria, se despidió de ella en nombre de todo el equipo directivo con estas palabras que reflejan su calidad humana y profesional.

Querida Adri:

Es difícil aceptar que el año que viene ya no vas a estar más en el Colegio, pero, al verte tan feliz, vamos a tratar de superarlo...

Para esta despedida, solo hay palabras de agradecimiento, por eso acá van todos nuestros «gracias» acumulados durante estos veinticuatro años.

Gracias por tu profesionalismo: nunca nada estuvo librado al azar, porque gracias a tu meticulosidad siempre encontraste los detalles que ayudaron a que todo funcionara mejor; por tu amabilidad con los padres; por tus lágrimas en los ojos cuando escuchabas información que afectaba a algún alumno, y que nos demostraban tu empatía; por tratar a cada uno con sus particularidades, haciéndolos sentir especiales; por tu eterna puntualidad; por compartir anécdotas que formarán parte de la historia del Colegio; por tu prolijidad en los estantes de las aulas, en los planes, en la corrección...; por tu flexibilidad y tu buena disposición ante cualquier pedido que cambiara tu rutina tanto didáctica como práctica; por tus clásicas repreguntas, porque te gusta ver cómo piensan tus alumnos y ayudarlos a buscar distintos caminos para llegar a un mismo resultado; por tus movimientos suaves y tus manos tan expresivas; por tantos «No..., Lengua no es lo mío», frase que usabas como trueque para hacerte responsable de otras actividades que te eran más fáciles que escribir observaciones, como, por ejemplo, «hacer los registros»... ¡de todas tus compañeras!; por mostrarte tan entusiasmada ante las nuevas tecnologías y aplicarlas a tus planificaciones; por lograr ese clima tan agradable, y a la vez exigente y bien contenido en todas tus clases; por adaptar el ritmo a las necesidades del grupo; por tus dotes de maestra responsable al contemplar todos los aspectos de los alumnos; por dejarles toda tu experiencia a las maestras nuevas; por lograr que las «jovencitas» quieran usar sus horas libres para ir a ver tus clases y aprender; porque, al final de cada día, tus pizarrones se podían enmarcar por lo completos y creativos que eran; por tu delantal impecable; por ofrecerte siempre para todo; por tu cooperación en los proyectos; por ser tolerante ante las diferencias individuales; por estar permanentemente informada; por tu generosidad para compartir esa información pedagógica con un tímido: «Yo leí un “artículo” muy interesante..., ¿lo traigo?»; por expresarnos tu felicidad ante las reuniones de las 7.30 (¡Ja! ¡Ja!); porque tus planificaciones reflejan todo lo que pasó por tu cabeza, tu estudio, tu investigación, tus aprendizajes...; por tu corrección detallada, y tus devoluciones dulces y cariñosas; por tu interés en la selección de las actividades; por modernizarte; por «modernizarte sobre la modernización para la selección de las actividades»; por el orgullo que nos da oír a nuestro Supervisor decir «¡Qué buena maestra!» luego de observar una de tus clases; porque ante algún pedido tuyo por asuntos personales, siempre ofreciste una solución; por ser una excelente compañera a quien nadie nunca quiso dejar; por sobrellevar con paciencia que las maestras más jóvenes subestimaran tu uso de la electrónica; por aceptar las sugerencias y sugerir con serenidad; porque cada vez que te decíamos: «¡Ay! ¡Este es tu último examen/Arte en Acción/paseo...! ¡Esta es tu última planilla/entrega de notas/reunión...! ¡Qué ganas de llorar nos da!», tranquilamente nos respondías frases como: «¡No! ¡No lloren! ¡ESTOY FELIZZZZZZZZ!», palabras que nos confirmaban que te teníamos que dejar ir, que te merecés este descanso.

Gracias, querida Adri, por hacer que trabajar con vos haya sido un placer. En definitiva, ¡qué pena nos da que te jubiles!

Te queremos mucho y te vamos a extrañar.





Platero y nosotros

Durante el acto de finalización del ciclo lectivo, la Profesora Graciela López López, Directora de Estudios de Secundaria y del Bachillerato Internacional, dirigió estas palabras a toda la comunidad.

Hace ya muchos años, no en el Paleolítico pero casi, yo estaba en 6° grado y la maestra nos hizo comprar para leer en clase un libro llamado *Platero y yo*. El libro retrata la amistad entre un poeta y un burro que recorren las calles de una pequeña aldea andaluza llamada Moguer. Tengo varios recuerdos sobre la lectura de *Platero*.

Primero recuerdo lo extraordinario que le parecía el texto a la maestra para aprender los adjetivos calificativos («Platero es pequeño, peludo, suave, tan blando por fuera que se diría todo de algodón, que no lleva huesos»). La maestra nos hizo subrayar todos los adjetivos (pequeño, peludo, suave, blando) en éxtasis con tanta posibilidad gramatical.

Otro recuerdo es el de encontrar palabras difíciles que probablemente no comprendía y que sin embargo llenaban mi cabeza de imágenes. El libro hablaba de «las brevas al amanecer», «mariposas de lirio en lirio», «la noche brumosa y morada», «vagas claridades verdes y malvas», «aguardiente». Yo no sabía lo que eran las brevas o los lirios, la malva o el aguardiente. Sin embargo, no importaba, no impedía esto que yo imaginara la vida en Moguer.

Pero hay una sensación que me provocaba *Platero* que no se compara con los demás recuerdos y que tenía que ver con la conmovedora ternura con la que Juan Ramón Jiménez describía la pobreza de los niños de su aldea. *Platero* acoge a una multitud de personajes desvalidos y el poeta describe: niños pobres que alardean las imaginarias riquezas de sus padres, niños pobres que juegan a creerse príncipes imaginando todo lo que tendrían si lo fueran, la hija del carbonero que siendo niña debe cuidar de su hermanito o la niña cuya vieja carreta se atasca en el arroyo perdiendo toda su carga de hierba.

Un día, después de intensas semanas de leer *Platero y yo*, preocupada seguramente mucho más por mi propio futuro que por los niños pobres de Moguer, me decidí a hacerle una pregunta a mi padre. Él era español, Moguer quedaba en España, por lo tanto asumí que tendría la respuesta. Me senté junto a él en el sillón en donde estaba cómodamente leyendo *El Gráfico* y le dije:

—Papá, ¿te puedo hacer una pregunta?

—Sí, claro.

—¿En España hay muchos chicos pobres?

—Sí, hija. Hay muchos chicos pobres. España no es rica como la Argentina.

Me acurriqué a su lado, al tiempo que él continuó su lectura sobre su querido San Lorenzo y mi felicidad fue doble: no solo estaba segura en brazos de mi padre, sino que no tenía que preocuparme porque, por suerte, la Argentina no era pobre como España.

En los primeros meses de este año, creo que fue un día de abril, leí en el diario *El País*, un hermoso artículo que conmemoraba el centenario de la publicación de *Platero y yo*. Además de enterarme de que es el libro más traducido del mundo después de la *Biblia* y el *Quijote*, y algunos otros detalles más, me alegró conectarme con algunas imágenes que *Platero* provocaba en mi niñez: el cielo azul de Moguer, las brevas, el color malva, los lirios, imágenes puestas en palabras que hoy sí ya entiendo. La feliz melancolía se desvaneció en instantes porque, dejé *El País*, y me dispuse a leer *La Nación* para encontrarme con un titular mucho menos poético que sostenía que un informe del Observatorio Social de la UCA concluyó que en la Argentina hay más de dos millones de niños que han pasado o aún pasan hambre. Reconozco que sentí el impulso de ir a preguntarle a mi padre de nuevo, como cuando leía a *Platero*, pero ya no soy una niña y mi padre tampoco está para responderme. La pregunta indefectiblemente tornó hacia mí y la respuesta no me confortó como la de entonces. Jugué también en mi cabeza con la idea de cómo describiría Juan Ramón Jiménez las nuevas imágenes, esta vez las de mi país. ¿En vez de por un burro estaría el poeta acompañado por un perro flaco, y en lugar de la hija del carbonero hablaría de la hija del cartonero? No lo sé.

Es diciembre y estamos próximos a la Navidad. La caridad se ve hoy como limosna y muchas veces se la ensucia, y honestamente, no sé bien cómo se soluciona la pobreza en la Argentina pero sí sé que la indiferencia nunca es opción. Al que necesita, hay que darle y solo puede dar quien tiene. Nosotros, por ejemplo. Dar. Esto tal vez sea un inicio. No acostumbrarnos puede ser otro y así conservar la sensibilidad y compasión que aprendimos en la infancia de la mano del poeta a lomo de su burro. Llenar este diciembre de gratitud por todo lo recibido también puede ayudar y empeñarse en esta Navidad, aunque sea insuficiente, en cubrirnos de un aire generoso que no tiene grandes planes excepto el de intentar que el presente se llene para todos de dicha más que de tristeza y de esperanza más que de desánimo. La erradicación de la pobreza no termina, pero, seguramente empieza por conectarnos con la dimensión más honda del ser humano que es, y seguirá siendo siempre, el amor al prójimo.



10

Ciudades Sustentables

POR **MÓNICA CASTAÑEDA,**

PROFESORA DE CIENCIAS BIOLÓGICAS

Nuestro planeta es único porque ofrece un conjunto de condiciones y recursos que permiten el desarrollo de la vida. Aquí, nuestra especie ha prosperado en forma consistente y explosiva. Actualmente, las ciudades absorben dos tercios del crecimiento demográfico humano en los países en desarrollo y se espera que, para 2030, más del sesenta por ciento de la población mundial viva en áreas urbanas. Los límites del ambiente a este crecimiento se están comenzando a sentir, pero una nueva tendencia impulsa la creación de ciudades que necesiten menor consumo de energía, de agua, de tierra y de otros recursos para su sustentabilidad.

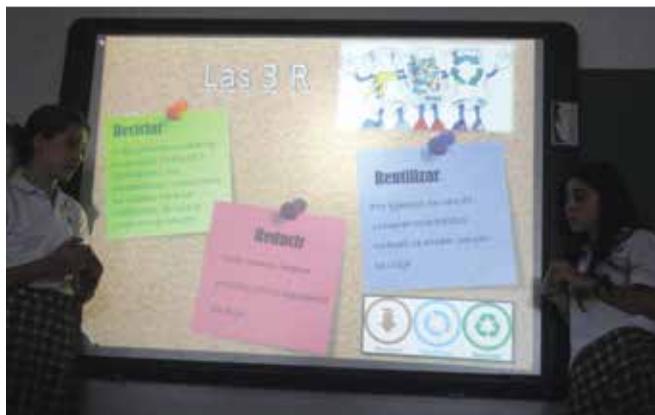
Por ello, los gobiernos y organizaciones de todo el mundo, siguiendo criterios de ahorro, conservación de recursos y respeto por el medio ambiente, diseñan ciudades sostenibles que aseguran la calidad de vida y el bienestar de los ciudadanos. Este nuevo modelo de eco-ciudad se apoya en disciplinas como la arquitectura bioclimática, en el desarrollo de energías renovables, tecnologías limpias, los usos racionales del suelo y del agua, la gestión de residuos y el reciclado de materiales.

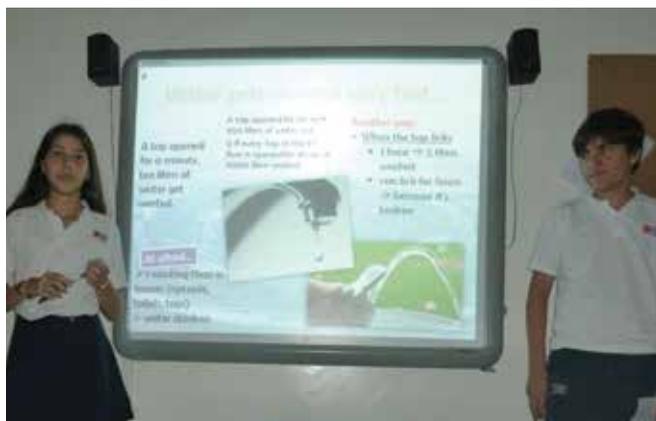
El proceso de construcción de esta «nueva ciudad» requiere la participación de todos, porque debemos ser los ciudadanos quienes la reconstruyamos activamente, interviniendo en su planificación, la toma de decisiones y la aplicación de políticas ambientales. En este sentido, durante este año, llevamos a cabo el proyecto «Ciudades Sustentables» con los alumnos de este curso, quienes investigaron sobre la problemática ambiental de grandes ciudades, como Buenos Aires, y elaboraron sus propuestas para mejorar la calidad de vida de sus habitantes y su sustentabilidad.

Estos fueron los temas tratados:

- cómo mejorar el transporte público y privado,
- cómo diseñar edificios ecológicos e inteligentes,
- cómo diseñar «viviendas verdes»,
- cuáles han sido las experiencias en la construcción de casas con materiales reciclados,
- cómo se puede reducir el efecto de «isla de calor» de la ciudad a través de terrazas y paredes verdes.

Cada propuesta fue presentada y compartida con todo el grupo, enriqueciendo la experiencia a través del intercambio de ideas y su discusión.





Project Work: «Recycling Natural Resources»

By **CUCA MARTOCQ**, LANGUAGE TEACHER



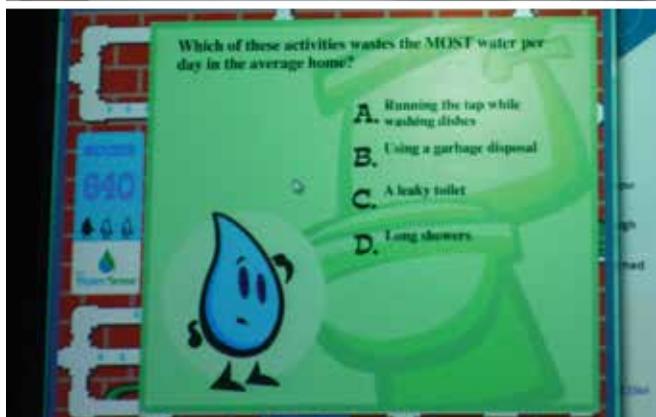
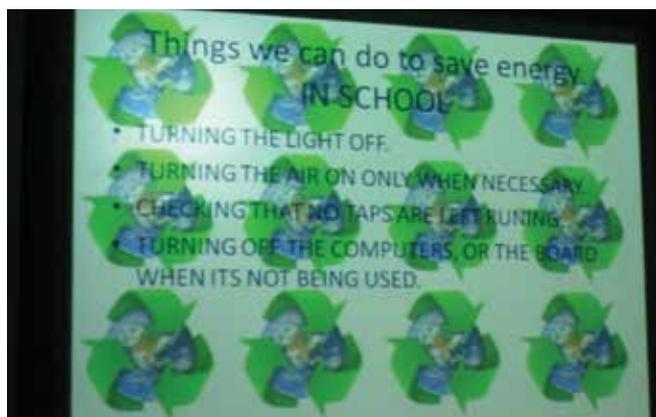
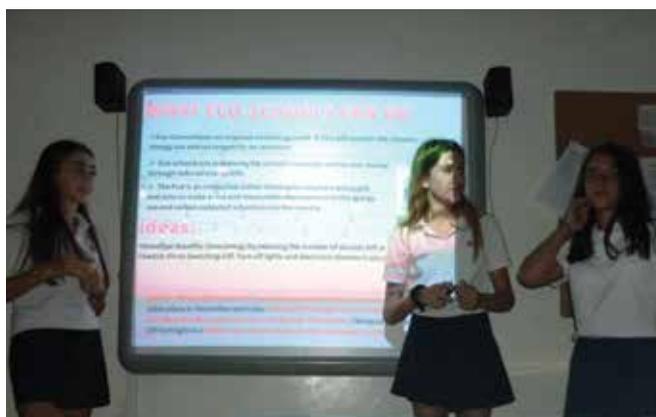
Last year, 1st year students carried out some project work on electricity, water and litter, which turned out to be a positive and valuable learning experience. It enabled the students to develop skills like collaboration, communication and independent learning as well as to synthesise knowledge and apply it to daily real life situations.



The students focused on clear questions that fit in with their interests on the different topics and were able to successfully lay out their research section, which included theoretical research, collection of data, findings, controversies, implications and conclusions. While doing so, they reflected upon and evaluated their own work processes. They also developed skills to communicate effectively and to present their ideas clearly and coherently in both the written and oral forms.



They became really involved in this project work. Though they might have dealt with difficulties and challenges, the project itself definitely enabled them to learn independently and work collaboratively to achieve the common goals. The whole work process was highly enriching as it allowed the students to develop their skills in critical thinking and expression of their own ideas. No doubt a rewarding teaching and learning experience!



Licenciaturas y Carreras

UCES

- **Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas**

Abogacía
Ciencia Política y de Gobierno

- **Facultad de Psicología y Ciencias Sociales**

Psicología
Sociología
Filosofía *No arancelada*
Ciencias de la Educación
Profesorado de Educación Inicial
Profesorado de Educación Primaria

- **Facultad de Ciencias de la Salud**

Medicina
Administración de Servicios de Salud
Título Intermedio: Técnico Univ. en Adm. de Servicios de Salud
Kinesiología y Fisiatría
Nutrición
Enfermería *Título Intermedio: Enfermero Universitario*

- **Facultad de Ciencias Empresariales**

Marketing
Comercio Exterior *Título Intermedio: Técnico Univ. en Comercio Exterior*
Gerenciamiento Ambiental *Título Intermedio: Téc. Univ. en Gerenciam. Ambiental*
Dirección de Negocios (Business Management)
Programación de Sistemas
Turismo

- **Facultad de Ciencias de la Comunicación**

Periodismo *Título Intermedio: Técnico Univ. en Periodismo*
Publicidad
Comunicación Social *Título Intermedio: Técnico Univ. en Com. Social*
Diseño Gráfico y Comunicación Visual *Título Intermedio: Técnico Univ. en Diseño Gráfico y Comunicación Visual*
Relaciones Públicas *Título Intermedio: Técnico Univ. en Relaciones Públicas*

- **Facultad de Ciencias Económicas**

Administración de Empresas
Economía
Finanzas
Recursos Humanos *Título Intermedio: Técnico Univ. en Administración de Recursos Humanos*
Contador Público *Título Intermedio: Técnico Universitario en Contabilidad, Tributación y Costos*



Innovadores Planes
de Estudio.
Cuerpo docente en
actividad profesional.
Teoría combinada
con práctica
profesional intensa.

LAS EMPRESAS BUSCAN ACÁ

uces.edu.ar

UCES

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES

Patrocinada por la Asociación Dirigentes de Empresa

Paraguay 1401. Tel.: 4813-0228

Conm.: 4814-9200/4815-3290

De 9 a 20 hs. informes@uces.edu.ar

Villa del Parque, Olivos, Vicente López,
San Isidro, Virrey del Pino y Cañuelas.

Sedes y Convenios UTN-UCES en el interior del país.

2º

Wish you were here...

POR PABLO DE NICOTTI, PROFESOR DE MÚSICA

Este fue un año de una particular y emotiva intensidad. Cuando un amigo, como Beltrán Bombau, deja ya de acompañarnos en presencia física, en un ámbito de expresión, como es una sala de música, cada sonido adquiere una dimensión más profunda, distinta. Por un tiempo, las sonrisas se detienen, y los ruidos y sonidos estridentes quisieran pasar más inadvertidos, menos inoportunos.

Pero la música también va encontrando, como la tristeza y las alegrías, su lugar con cada vibración en cada oído y en cada corazón. Y, de a poco, un grupo de alumnos (la «Orquesta de 2º año») y sus profesores (Manuel Toyos en piano y quien les escribe en guitarra) aprenden —como todo se aprende en la vida—, valiéndose de la misma música y de la calidez en el afectuoso trato cotidiano, a enriquecerse y a apoyarse mutuamente en el trabajo, el canto y los sonidos compartidos.

Grandes sorpresas nos trajó, entonces, la magia de la música en el trabajo: quizás una de las más grandes fue la maravillosa interpretación que nuestra Orquesta hizo de *Durazno sangrando* (Spinetta), con un poderoso grupo vocal mixto acompañados de guitarras, pianos, batería, etcétera (en definitiva, ¡toda nuestra Orquesta de cerca de cincuenta músicos!), que asombró, incluso, a varios profesores de diferentes colegios en el encuentro anual de ACoBi, que se acercaron a felicitarnos, no solo por la justeza musical de los chicos, sino también por su expresividad y compromiso musical en una canción sin dudas muy bella, pero que, *a priori*, no parecía ser tan afín a su adolescente y natural gusto musical.

Un gran entusiasmo despertó también su versión de *Demons* (Imagine Dragons), presentada en Arte en Acción, antecedida por un telúrico vals en guitarras y un muy ágil divertimento musical en piano. Finalmente, cuánta alegría, asombro y admiración provocó en ACoBi y en Arte en Acción la setentista *Wish you were here*, con ese sonido tan característico en su solo de guitarras, como solamente puede lograr el personalísimo guitarrista solista de Pink Floyd, David Gilmour. ¡Imagínense! Nuestra Orquesta tuvo dos bateristas, bajo, veinte pianistas, coro, panderetas, veinte guitarristas rítmicos y... ¡cinco «David Gilmours»!





Gangsta Rap

BY MARÍA ROSA FURMENTO, LANGUAGE TEACHER

«*Let the wordy great minds think alike, sweet Hip Hop be our guiding light*» is the motto of «Positive Negatives», a band formed by Ray, Prem and Tyrone, three angry adolescents, who do not seem to fit in the mainstream educational system.

The novel *Gangsta Rap*, written by the popular Benjamin Zephaniah, deals with teenage issues in an atmosphere of violent multicultural London, where dysfunctional families, street violence and a frustrating educational system serve as a frame for the development of this appealing, teenage read.

There are two concepts that I would like to bring together: motto and music. A «motto» (motto: derived from the Latin *muttum*, mutter, by way of Italian motto) is a phrase meant to formally summarize the general motivation of a social group or organization.

Thus, the motto stated above was the central motivation of the characters of this novel, which made them find a purpose in life and override failure.

The other term I would like to mention is «music». Henry Wadsworth Longfellow said: «Music is the universal language of mankind» and Hans Christian Andersen thought about music «where words fail, music speaks». By creating music, the characters of the novel found a way to build a bridge to the world, expressing their thoughts and finding a place in society.

Second year students, very much engaged with the plot and themes of *Gangsta Rap*, set out to carry out their own projects on Afro-American music. From Rock 'n' Roll to Rap, the various groups enthusiastically produced digital projects, within a frame of work; the students had to find the historical background of a style of music, the bands playing that style, the dance, if any, and a popular song that represented the style. The projects, broadly speaking, varied in their inner structure depending on the style, yet as a whole they helped to widen/enlarge the students' cultural background and touched their passion for music.





UCA Ingreso

www.uca.edu.ar/ingreso

- ORIENTACIÓN VOCACIONAL
- CONFERENCIAS INFORMATIVAS
- PASANTÍAS Y OFERTAS LABORALES
- BECAS
- CONVENIOS DE INTERCAMBIO CON UNIVERSIDADES DEL EXTERIOR
- INGRESO A DISTANCIA
- ARTES Y CIENCIAS MUSICALES
- CIENCIAS AGRARIAS
- CIENCIAS ECONÓMICAS
- CIENCIAS MÉDICAS
- CIENCIAS SOCIALES, POLÍTICAS Y DE LA COMUNICACIÓN
- DERECHO
- EDUCACIÓN
- FILOSOFÍA Y LETRAS
- HISTORIA
- INGENIERÍA
- PSICOLOGÍA Y PSICOPEDAGOGÍA
- TEOLOGÍA
- INGLÉS



DEPARTAMENTO DE INGRESO Y ESTUDIOS PRE-UNIVERSITARIOS

Av. Alicia M. de Justo 1300 - Pto. Madero, Ciudad de Bs. As.

Tel.: 0-810-333-4647 (Ingreso) - Fax: (54-11) 4349-0294 - E-mail: ingreso@uca.edu.ar

Horario de atención: Lunes a viernes 9 a 20 hs.

3^o

110 años en la Antártida

POR LORENA AGUIRREBEÑA, PROFESORA DE GEOGRAFÍA

La presencia argentina en la Antártida se inició en la segunda década del siglo XIX, cuando barcos provenientes del puerto de Buenos Aires navegaban a las islas Shetland del Sur para cazar focas, y continuó durante las décadas subsiguientes con el apoyo continuo a expediciones científicas provenientes de Europa.

El 22 de febrero de 1904, se izó la Bandera Nacional por primera vez en el pabellón argentino antártico de las islas Orcadas; se inició así su ocupación permanente, siendo los únicos allí durante los siguientes cuarenta años.

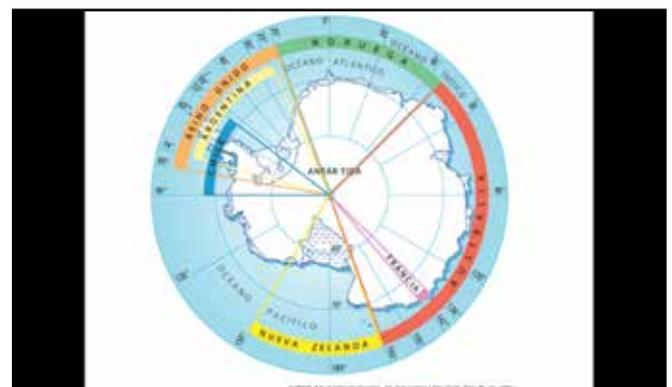
Administrativamente, para la Argentina, el área forma parte de la provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur. El reclamo argentino sobre el territorio —que está en suspenso desde 1959 por aplicación del artículo 4 del Tratado Antártico— se basa en consideraciones históricas, geológicas, de presencia humana argentina continuada y de proximidad a la Argentina continental americana.

Los títulos de soberanía de la Argentina sobre ese sector son múltiples. Estos son algunos de ellos:

1. Continuidad geográfica y geológica.
2. Herencia histórica de España.
3. Ocupación permanente de una estación científica desde hace más de un siglo.
4. Instalación y mantenimiento de bases (permanentes y temporarias), rutas de navegación y faros.
5. Trabajos de exploración, estudios científicos y cartográficos en forma continuada.

Con los chicos de este curso, nos enfocamos en conocer más sobre la vida del hombre en esas tierras inhóspitas. Las presentaciones consistieron en la observación de fotografías, material cartográfico y videos educativos, además de un análisis profundo de:

- las características naturales (particularmente el clima y los recursos naturales),
- los alcances del Tratado Antártico,
- las actividades de argentinos en el continente,
- los medios de comunicación y transporte,
- los reclamos de soberanía por parte de otros países,
- la superposición del reclamo argentino con el británico y el chileno,
- la importancia estratégica y económica del lugar.



BY DELFINA BOURSE, SILVINA MONROY AND VICTORIA SARAVÍ, ART TEACHERS AND ASSISTANT

Painting... and much more

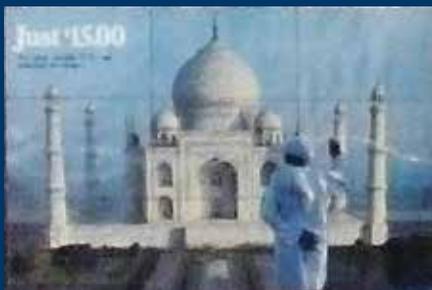
Contemporary visual arts make good use of a wide range of procedures and resources available through image-editing techniques and software.

Both Third and Fourth Year students worked on the crafting of their artwork, by resorting to techniques other than simply drawing, such as photography, photomontage, collage, projection and enlargement of digitalised images. This enabled them to creatively try their hand at using these tools in order to realise their full expressive potential.

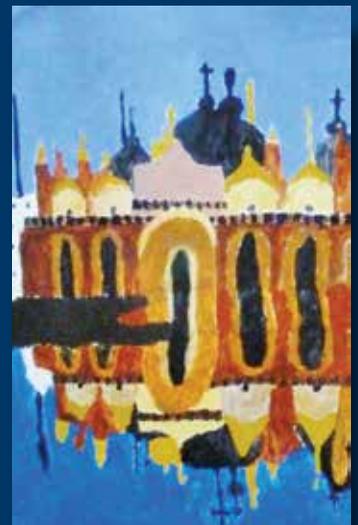
Some of the students' works were later exhibited at *Arte en Acción*, thus presenting a renewed approach to painting as a contemporary artistic discipline.



COLLAGE WORK AND FINAL VERSION BY JUAN BAUTISTA BUSTILLO (3RD YEAR)



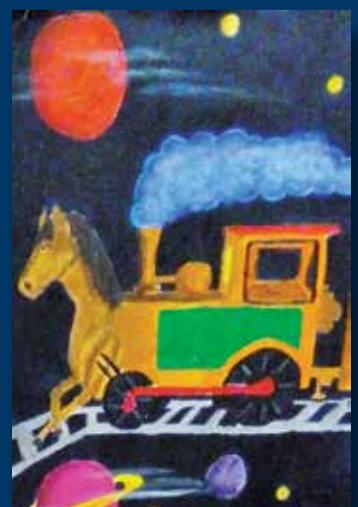
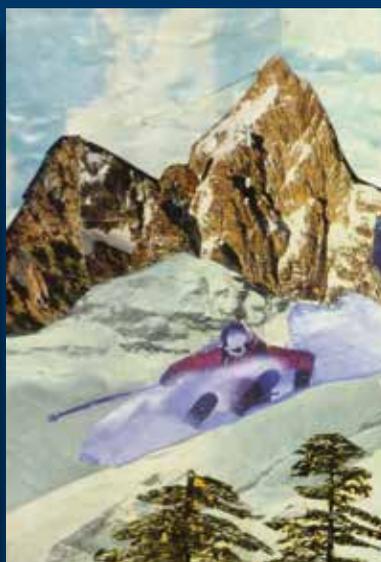
COLLAGE WORK AND FINAL VERSION BY JUAN BAUTISTA PLIAUZER (3RD YEAR)



RICARDO SMITH ESTRADA (3RD YEAR)



COLLAGE WORK AND FINAL VERSION BY SOL SANDSTEDE (4TH YEAR)



LUCIANA FERREIRA (3RD YEAR)

LIC. en DIRECCIÓN DE EMPRESAS

LIC. en ECONOMÍA

LIC. en MARKETING

CONTADOR PÚBLICO

ING. en INFORMÁTICA

LIC. en CIENCIAS POLÍTICAS

LIC. en RELACIONES INTERNACIONALES

2 DOBLE TÍTULO

Seleccionando las materias optativas adecuadas, en aproximadamente **un año adicional de estudios**, podrás realizar una **doble titulación** y obtener un segundo título de grado.

EXPERIENCIAS INTERNACIONALES DURANTE TODA TU CARRERA

SOMOS UN EQUIPO

En conjunto, profesores y alumnos integran una comunidad académica activa, con gran intercambio de ideas y el desafío constante de generar proyectos innovadores.

1 profesor full-time
cada **20** alumnos

Vinculo con más de

7000

graduados líderes

+ 150

seminarios por año
con expertos
nacionales e
internacionales

1/1 Profesor tutor
por alumno

Según el Ranking Merco 2014, entre los 100 líderes empresarios más destacados de la Argentina, el 50% de los que optaron por una formación en negocios en nuestro país eligió a UCEMA.

DESCUBRÍ TU VOCACIÓN Y PLANIFICÁ TU FUTURO PROFESIONAL

El 2 de septiembre a las 18 h participá del **Open House UCEMA**, conversá con profesores y alumnos sobre los programas, la inserción laboral y las experiencias internacionales.

www.ucema.edu.ar/grado

RECONOCEMOS TU ALTO DESEMPEÑO ACADÉMICO

Si sos alumno destacado del **Colegio Palermo Chico** podés acceder al Ingreso Directo, y al Programa de Becas para Abanderados y Escoltas.



PRÉSTAMOS DE HONOR

PROGRAMA DE BECAS UCEMA



ucema.edu.ar | 6314.3000

Av. Córdoba 374, CABA | grado@ucema.edu.ar

Reconocimiento oficial y validez nacional por resoluciones ministeriales N° 1006/95, N° 1006/95, N° 590/08, N° 1658/99, N° 1280/14, N° 1293/97, N° 688/08
Ingeniería en Informática acreditada por la CONEAU según Resolución N° 132/12.



UCEMA

40

Del cuento al teatro

POR VIVIANA MORONE, PROFESORA DE LENGUA Y LITERATURA



Roberto Fontanarrosa fue un escritor y dibujante argentino nacido en Rosario. Autor popular, humorista.

Publicó numerosas recopilaciones de cuentos. Muchos de estos relatos, de innegable sabor popular, tienen por escenario el bar El Cairo. Además del bar que propicia el encuentro de amigos y la proliferación de anécdotas entre reales y no tanto por la exageración y el agregado que cada narrador hace cuando presenta su historia ininidad de veces, ambienta sus relatos en lugares cotidianos, simples, reconocibles, como las canchas de fútbol, los hogares de clase media, los pueblos del interior... Simples y cotidianos son también sus personajes.

El cuento «El hijo del Sheik» trata de un grupo de amigos que se reúnen en un bar; uno de ellos cuenta una anécdota vivida años atrás con un amigo, que también está presente. Esa historia fue contada muchas veces, pero Gonzalo, el protagonista, la cuenta

cada vez de una manera diferente, tanto que ni su compañero en la aventura reconoce algunos hechos. Los amigos presentes, los receptores del relato, saben que Gonzalo ha exagerado, pero se sorprenden y maravillan como si todo fuera cierto.

Este cuento fue adaptado para teatro y representado por nuestros alumnos de 4º año de Secundaria en la muestra de Arte en Acción. Como se ha hecho costumbre, la presentación de una obra todos los años es un clásico. Y siempre se hace con el mismo compromiso, con esfuerzo, dedicación y seriedad. Los alumnos dedican horas al ensayo, y luego se encargan de su propio vestuario y colaboran con la escenografía.

También este año la obra fue muy bien recibida y nuestros actores tuvieron el merecido reconocimiento del público. Por eso, es tan gratificante el emprendimiento y desarrollo de esta actividad tan completa.



GUIDO CHIARADIA, BELISARIO OLIVERA ACOSTA, JOAQUÍN TESONE, ESTEBAN BAGUR, JUAN LÓPEZ BOYADJIAN Y ALEJO LEDESMA VIDAL

Does travel broaden the mind?

By **SILVINA CARBÓ**, LANGUAGE TEACHER

Can anyone's education be complete unless they have traveled? Why do people say that travel broadens the mind? Is it because we meet new kinds of people with different lifestyles, culture, and outlook on life? Is it because of the different scenery, food and languages? Is it the same if you travel to go on a shopping spree, to a resort just for relaxation, or to a place of historical and cultural interest? Or can we say that travel broadens the mind simply because we are forced to solve unexpected problems and think critically?

These are questions which 4th year students had the chance to reflect on during English language class. The school trip to Europe was a great trigger, but many students also drew on family trips in order to look inwards and become more consciously aware of the impact that traveling has had on their minds, lives, and perspectives. The aim was for students to write an essay which helped them not only describe their trips but also convey their thoughts and insights. The task involved the use of a variety of language structures and topic-related vocabulary, as well as an awareness of their own point of view and purpose in writing.

As a result, the students wrote meaningful essays which allowed me to share their trips and travel both to faraway and nearby destinations. They thought carefully about how to effectively communicate their own reflections on their experiences as travelers.

EXAMPLES OF STUDENTS' ESSAYS:

From Paris with love

About a month ago we departed on a school trip to England and France with our classmates. We stayed in Europe for almost 15 days. We spent most of the time in England where we visited London, Bath, Oxford and York. And we spent the last four days in Paris. The aim of the trip was to participate in a few football matches, and to get to know the places and soak up their culture.

Paris is a beautiful city because of its unique historical places, mostly, impressive architecture, and its diverse museums full of stunning works of art. Plus, it is the home to the remarkably well known Eiffel Tower. Also its cuisine is known as one of the best worldwide.

As we only spent 4 days in Paris, we could just visit the major landmarks. Amongst these there was the Eiffel Tower, the Musée d'Orsay and Louvre Museum, Les Invalides and others. We also visited the Avenue des Champs-Élysées, which was full of thriving shops and restaurants.

The most negative thing we can say about Paris lies on the traits of Parisians. Paris being «the city of love», you might think they would be charismatic and considerate. But the city's nickname can be really misleading as, to me, Parisians come across as really aloof. They tend not to help if you ask for directions, and act really snobbishly if you cannot speak their own language.

Some parts of Buenos Aires look like some sections of Paris, since Buenos Aires was strongly influenced by French architecture in the 19th century. However, most people here are more helpful to tourists when asked for help. Another difference is that unfortunately for us, we did notice the financial difference between our country and France.

During this trip, we learned a lot about the cultural habits of European people, and we noticed, for example, that we Argentineans have longer days as we eat and go to bed later than they are accustomed to. What was very impressive to notice was that our culture is like a young child of European culture. This can be seen in the architecture of the cities, and in some people's state of mind.

ALEJO LEDESMA - CRUZ VELASCO

Schooltrip to London

In September I went to London with my school and it was truly amazing. In any place in London we can find diverse cultures, many passionate artists, and a lot of patriotic people who are affectionate towards their culture and roots. It is a really amazing city, not only for its charming buildings and streets but also because it is really vibrant, full of life and energy. We can find great places on the outskirts of the city which are great to trek in. You can also enjoy a picnic while having a unique view of the great city of London.

In my opinion, London is a much better city than where I currently live. Still, Buenos Aires has some great attributes, for example, its cobbled streets in La Boca and San Telmo, or the impressive fanaticism there is for football. A great difference between these two thriving capitals is that London is unspoilt, while Buenos Aires is being destroyed by vandalism, which is a pity. Also, another remarkable difference is the people; in Buenos Aires people are mean to tourists, they try to trick them and in many cases, they try to steal from them. But in London people are nice to foreigners and try to help them with their questions the best they can.

As regards feelings, in the capital of England I did not feel warmly welcomed, it was not the people, but because everyone seemed so distant and structured it was boring. Maybe because I'm used to people being warm, but I can't really explain why, they were a bit pretentious. As a conclusion, I did not feel as warmly welcome to London, as I feel in Buenos Aires.

Finally, I can really say this trip to London has broadened my mind, making me see a diversity of cultures which I am not used to. Also the lifestyle that people have is really different, for example, they are very concerned about global warming, and in this trip I got more concerned too. My mind was also broadened regarding history: London is much older than Buenos Aires, therefore, its history is richer than the city where I live.

JUAN MANUEL CAZORLA

visítá nuestra
tienda online



iy comprá
sophia ahora!

www.tienda.sophiaonline.com.ar

5º

La reflexión como crítica literaria

POR VIVIANA MORONE, PROFESORA DE LENGUA Y LITERATURA

Iniciado en 4º año, los alumnos de 5º hacen muchas y variadas actividades en su preparación para rendir los exámenes internacionales. La tarea principal y base de todas las otras es la lectura y el análisis literario de obras ficcionales. A partir de esta actividad, se efectúan distintos trabajos: ensayos, comentarios, estudios comparativos, presentaciones orales.

Una tarea muy interesante es la producción escrita de una «reflexión» que lleva entre 300 y 400 palabras, y se realiza después de haber analizado oralmente y en forma grupal el contexto social, cultural, histórico y político de la obra leída. Se hace un «análisis trascendente», que va más allá del análisis de recursos y elementos propios del género. De esta manera, podemos ver si la obra nos permite reconocer características del mundo real, es decir, del contexto del autor a través de personajes, conductas, hechos, descripción del marco y otros rasgos. Como en el caso de *Antígona*, de Sófocles, donde analizamos la conducta antagónica de Antígona, que se rebela ante la autoridad, e Ismena, su hermana, quien actúa como las mujeres de su época y se niega rotundamente a desobedecer al rey, por ser la máxima autoridad y por ser hombre. Entonces, a partir de una historia de ficción, podemos descubrir cómo era el modelo clásico de la conducta femenina y, en consecuencia, la del hombre.

Reflexión sobre la obra *Casa de Muñecas*, de Henrik Ibsen

Durante la actividad oral interactiva llevada a cabo en clase, se debatieron ciertos temas característicos de la obra literaria de Henrik Ibsen, tales como la hipocresía, el rol de la mujer, el personaje individuo versus el personaje ciudadano, etcétera. A partir de esta discusión, pude tener una comprensión más adecuada de las consideraciones culturales y contextuales representadas por el autor. En esta reflexión, me focalizaré en la contraposición creada entre el individuo y el ciudadano.

Ibsen [...] considera que el ciudadano es el que vive siempre a costa de la libertad del prójimo. En cambio, el individuo va en contra de las convenciones sociales y no cumple con sus obligaciones para poder conseguir su autorrealización. En la obra, se presentan estas dos clases de personajes, en la que solo uno sobrevive tras la imposición del otro. Torvaldo puede ser considerado como un ejemplo de ciudadano durante toda la obra. No comete ninguna falta en sus obligaciones y su mayor preocupación son las apariencias. Es por esto que, cuando Nora, su esposa, le pide que reconsidere el despido de Krogstad, actúa según las convenciones sociales que le impiden retractarse, si no los demás dudarían de su capacidad como hombre. [...] Por otro lado, al final, Nora toma el rol de individuo cuando decide dejar todo de lado, su familia, especialmente sus hijos, para buscar su autorrealización. No teme a las críticas de los demás, por lo tanto, decide dejar de fingir.

Reflexión sobre la obra *Los Justos*, de Albert Camus

[...] Los Justos es una obra escrita por Albert Camus en 1949, en un contexto de postguerra en Europa, que se estaba recuperando lentamente de la Segunda Guerra Mundial e intentando recuperar los ideales democráticos puestos en peligro por el fascismo y el nazismo. [...] En este tiempo externo de la obra, Camus es testigo de cómo se han derivado nuevas formas de totalitarismo. El tiempo interno de la obra remite a hechos históricos sucedidos durante la Revolución Rusa, en Moscú, en un atentado del Partido Socialista Revolucionario contra el duque Sergio.

El tema que se discutió con más profundidad fue el de la justificación de los medios para llegar a un fin o, en otras palabras, si el fin justifica los medios en un contexto revolucionario. En la obra, hay dos corrientes fuertes dentro del grupo, que están representadas por Kaliayev y Stepan. Kaliayev representa a los revolucionarios más moderados, ya que, en el momento de arrojar la bomba al carruaje del Gran Duque, no quiso hacerlo porque el Gran Duque estaba acompañado por sus sobrinos. Kaliayev no quiere matar a los niños, conserva su humanidad, su conciencia personal, es impulsado por el amor. [...] Según él, el fin no siempre justifica los medios. Por otra parte, Stepan representa la revolución radical, en donde los límites son claros. Su compromiso, así como su obediencia, son ciegos. Como revolucionario, se siente impulsado por el odio, y defiende la idea de que nada que pueda servir a la causa de la Revolución debe prohibirse. Para Stepan, el fin siempre justifica los medios en una revolución, y, por lo tanto, cualquier medio es legítimo si es capaz de lograr un objetivo.

Speech Writing and the Art of Public Speaking

By **NORA CAVUTO**, LANGUAGE TEACHER



Speaking in public is no easy challenge. It isn't easy in one's own mother tongue, let alone in a second language. Yet, the importance of effective spoken communication skills cannot be underestimated. Public speaking skills seem to be invaluable for people in all walks of life. With the spoken word we persuade and inspire, we can express our innermost emotions and move our audience. When delivering a speech linguistic skills are undeniably important. Granted. Yet, several other skills come at play as well. Non-verbal skills such as good command of body language and facial expression to convey meaning, keeping eye-contact with the audience, making effective use of pace, pause and tone of voice to convey certain emotion all help to build

confidence and personal style, which are core when delivering a speech.

Fifth year students worked on speech writing, focusing on the many rhetorical devices put to use in order to engage, persuade and move an audience. Joaquín Ponferrada took part in the National Public Speaking Competition organised, like every year, by ESU (The English Speaking Union), during which one representative for each participating school delivers his own speech based on the given theme «Imagination is more important than knowledge».

An extract of Joaquín's speech for the Public Speaking Competition

Writers, unblock!

Picture this: You're staring at a blank white page, which blinks back at you, menacingly. As you struggle to put words onto the page, your frustration begins to grow, and soon you find yourself in a creative stalemate that nothing seems to be able to break. «This cannot be happening», you say to yourself. Why can't the words come out already? You're almost giving in to despair. Time is passing by and you still haven't made any progress. The page is still blank. You know that it's too late: you have succumbed to the highly feared and seemingly inescapable force known as: the writer's block.

Writer's block can be a very stressful experience for writers, especially for those who do not know how to deal with it. The feeling of being stuck can be demotivating. It may lead to days, months or in some cases even years of being unable to produce any creative material. This may happen because one may not fully understand what this phenomenon really is about. Which leads to the question: What, exactly, is writer's block? We already know that it is being unable to write. But what about its cause? Can it happen spontaneously? Is it even real? Or is it all in one's head?

The explanation seems to be that the term «writer's block» is nothing but a broad category that contains all the different problems that are blocking creativity. When breaking it down, it may not seem as complex anymore, and one may find the underlying issues that are causing this impediment. One of these is the inability of the writer to find their inspiration or «muse». In a world where we are constantly bombarded with new and exciting information, it would seem logical that a writer should have more than enough material to work with, yet, writers everywhere still struggle trying to come up with an idea that inspires them to write. The question is, then: What's keeping them from finding inspiration? Now that we've narrowed down the vague concept that is «writer's block» to a more specific issue, namely «inspiration», we can tackle this question more easily.

So, where does inspiration come from? I don't see it as a matter of chance or luck: it seems to me somewhat unreasonable to expect inspiration to suddenly hit you without doing anything. Instead, I believe that searching for a source of inspiration requires effort and perseverance. In this process of unlocking creativity, knowledge and imagination will both play key roles.

But aren't knowledge and imagination supposed to be opposite?





In memoriam

Beltrán Bombau

(2000 - 2013)

Estas son palabras que jamás hubiera deseado escribir y que, en principio, nunca imaginé hace un año tener que enhebrar para recordar a un alumno. A un muchacho (un niño todavía) que supo con su simpatía, su perfil bajo, inteligencia y ternura, justificarme en la profesión que elegí. Porque Beltrán, en su corto paso por mi vida como profesor, consiguió lo que acabo de expresar: *justificarme en lo que hago*.

Siempre recordaré su sonrisa tímida, su luminosa mirada atenta y cómplice ante muchas de mis ironías que, por momentos, creía solo él captaba. Y así debió ser porque, de un modo nunca dicho, tuvimos una perfecta conexión docente/alumno, que se reflejó no solo en su rendimiento académico (tal vez hoy lo menos importante), sino en el afecto y cariño mutuo que construimos en las horas compartidas.

Hoy hubiera querido que esas horas fueran muchas más. Pero así es la vida. Imprevisible. Capaz en un segundo de cachetarnos del modo más duro. De golpearnos contra la pared para darnos cuenta de las tonterías por las que nos preocupamos a diario, desperdiciando instantes irrepetibles que, a la postre, advertimos son los que le dan verdadero sentido a la existencia.

Lo sucedido en abril fue eso. Un tremendo terremoto emocional para toda la comunidad educativa de la que somos parte. Y cada uno, a su modo, trató (y aún trata) de superarlo del modo que mejor puede. Sus compañeros de curso, que lo querían y admiraban; mis colegas y directivos, que siempre agradecían su nivel intelectual y compromiso; su familia, que lo amaba y ama; y yo mismo, somos hoy los que podemos dar testimonio de su don de gentes.

Porque Beltrán fue ante todo eso: un excelente ser humano. Una persona que permitía tener fe en el futuro de la sociedad en la que vivimos.

Lamento muchísimo su partida. Todos lo lamentamos. Y cuando inevitablemente pienso en lo que hubiera sido y no fue, me sostengo en el enorme privilegio de haberlo conocido. De saber que estuvo entre nosotros dejándonos una marca indeleble. Permanente. Una marca que nos enseñó con dureza que la impotencia ante el dolor de aquellos que apreciamos también es dolor.

Como padre que soy, como profesor que fui de Beltrán, no puedo dejar de sentir ese dolor, a pesar de los días.

Sé que llegará la hora en que su solo nombre será el disparador de una sonrisa nostálgica, que es en mi opinión la más grande herencia que dejamos a los irnos. Una sonrisa como sinónimo de recuerdo.

Hoy todavía no puedo esbozarla.

Pero sé que así será en el futuro. Estoy seguro de ello porque los seres humanos extraordinarios producen ese efecto.

Siempre estarás en nuestros corazones y en nuestro recuerdo.

Que descanses en paz, querido Beltrán.

FERNANDO J. SOTO ROLAND

PROFESOR DE HISTORIA



International Exams

The Head of English, Nora Cavuto, addressed students who took International Exams during their 3rd Year at school with the following words:

Good afternoon to everybody. We're gathered today to hand out International Certifications to all students who last year took their FCE (*First Certificate in English*), IGCSE (*International General Certificate of Secondary English*) in Art & Design and in Literature, and their French DELF (*Diplôme d'Études en Langue Française*) A2 exams.

International exams always pose a big challenge. They demand lots of hard work on your part: studying for long hours, revising content from previous years, beavering away on exam practice and mock exams, doing artistic investigation and improving on your process sketches, attempting a new experience in another language: French.

And even when you know this is all part of your duties, let me tell you you've embraced it with all that is required: commitment, hard work and serious interest.

That's why we're celebrating YOU ALL today, irrespective of results since all of you worked with dedication and responsibility. We also hope that this experience in international exams serves as a natural stepping stone to the task ahead of you: the IB Exams by the end of your Secondary School.

Most merit, if not all, is yours. Granted. Yet, I'd like to point out that the work of your teachers went hand in hand with your own, giving you all the necessary instruction, guiding you individually into particular aspects you needed help with, marking your work and, most important of all, supporting you and encouraging you at all times for you to do your best. In particular, I'd like to thank your Language teachers, Mariana Vanhoutte and Silvina Carbó; your Literature teachers, Julieta Pérez and Daniel Ferreyra; your Art teachers and assistant, Silvina Monroy, Delfina Bourse and Victoria Saraví; and your French teacher, Marcela Riggio.

Congratulations to you all! Let's give all a good hand!



Pía Fattor



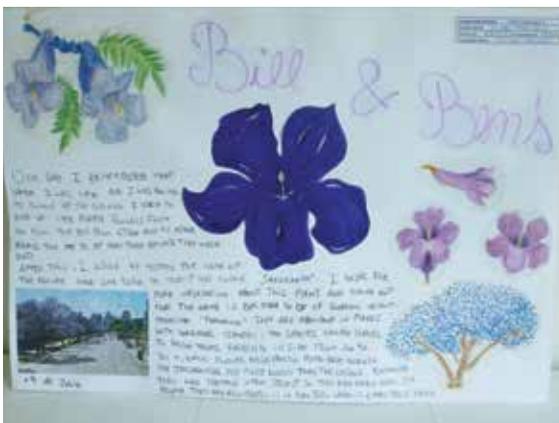
Martina Valsecchi



María del Rosario Rosignoli



Rodrigo Mateo



María del Rosario Rosignoli



Pía Fattor



Sofia Pedro



Delfina D'Alessandro

Bachillerato Internacional

¿Por qué el IB?



Creado en 1968, el Programa del Diploma (PD) del Bachillerato Internacional® (IB, su sigla en inglés) fue el primer programa ofrecido por la IBO (International Baccalaureate Organization) y se enseña a alumnos de 16 a 19 años. Tiene como objetivo formar alumnos que logren una excelente amplitud y profundidad en sus conocimientos, al tiempo que crezcan física, intelectual, emocional y éticamente.

MISIÓN

«El Bachillerato Internacional tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural. En pos de este objetivo, la Organización colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos. Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto».

EDUCADORES Y ALUMNOS DE TALLA MUNDIAL

El IB apoya a los colegios y docentes para que ofrezcan una educación rigurosa y de alta calidad, brindándoles oportunidades de desarrollo profesional que mejoran su pedagogía y liderazgo.

VÍA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD Y AL MUNDO LABORAL

El Programa del Diploma (PD) cuenta con el reconocimiento y el respeto de las principales universidades del mundo, y hay indicios de que los alumnos del PD acceden a la universidad y a la educación superior en mayor proporción que los alumnos que no lo cursan.

EL CURRÍCULO DEL PD



El currículo del PD está formado por seis grupos de asignaturas y los componentes troncales: Teoría del Conocimiento (TdC); Creatividad, Acción y Servicio (CAS); y la Monografía. Estos son los grupos de materias:

- Estudios de Lengua y Literatura
- Adquisición de Lenguas
- Individuos y Sociedades
- Ciencias
- Matemáticas
- Artes

En nuestro Colegio, el 50% de las asignaturas se cursan en la segunda lengua (Inglés), por lo cual se logra el Diploma de Bachillerato Internacional Bilingüe. Además del saber disciplinar propio de cada asignatura, gracias a los tres componentes troncales, los alumnos reflexionan sobre la naturaleza del conocimiento, llevan a cabo investigaciones independientes y realizan un proyecto que, a menudo, conlleva actividades de servicio comunitario.

ICBC  Exclusive Banking



DISEÑAR EL PRÓXIMO PASO.
ESO ES SER EXCLUSIVE BANKING.

Ser Exclusive Banking en el banco más grande del mundo lo potencia.

Acceda a los más altos estándares en servicios financieros.

- Oficial de negocios con dedicación exclusiva.
- Servicios preferenciales: Priority Pass⁽¹⁾, Concierge y Business Centers.
- Eventos y experiencias exclusivas.
- Programa de recompensas ICBC Club⁽²⁾.
- Ahorros en combustible, peluquería, restó, super, moda, cuotas y mucho más.
- Las mejores alternativas en seguros, préstamos e inversiones.
- Canales de servicio para operar las 24 hs., los 365 días del año.

El futuro nos inspira

Industrial and
Commercial Bank
of China

ICBC 

(1) PRIORITY PASS, MEMBRESÍA EXCLUSIVA A TRAVÉS DE TARJETAS VISA SIGNATURE Y MASTERCARD BLACK. MÁS INFORMACIÓN EN WWW.ICBC.COM.AR. (2) BASES Y CONDICIONES DEL PROGRAMA ICBC CLUB DISPONIBLES EN WWW.ICBC.COM.AR O EN CUALQUIERA DE NUESTRAS SUCURSALES. CONSÚLTENLAS PARA INFORMARSE SOBRE LA FORMA DE PARTICIPACIÓN, REQUISITOS Y DETALLES CONCERNIENTES AL PROGRAMA. AL ACEPTAR LA ADHESIÓN A ICBC CLUB A PARTIR DEL SEGUNDO AÑO SE LE COBRARÁ UNA MEMBRESÍA DE \$120 + IVA ANUAL. EL COSTO DE MEMBRESÍA ESTARÁ BONIFICADO PARA CLIENTES CON PAQUETE DE PRODUCTOS ACTIVO. NO PARTICIPAN DEL PROGRAMA LAS TARJETAS VISA CORPORATE, VISA PURCHASING, VISA BUSINESS, VISA CUENTA CENTRAL, VISA DISTRIBUCIÓN, LAS ADHERIDAS AL PROGRAMA MILEAGEPLUS COMO ASÍ TAMPOCO LOS CERTIFICADOS DE PLAZO FIJO CONSTITUIDOS A NOMBRE DE PERSONAS JURÍDICAS, CERTIFICADOS DE PLAZO FIJO MILEAGEPLUS, CER, RENTA Y AQUELLOS EMITIDOS EN DÓLARES ESTADOUNIDENSES. (3) INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (ARGENTINA) S.A., ACTÚA EN CARÁCTER DE AGENTE INSTITUTORIO. INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (ARGENTINA) S.A. ES UNA SOCIEDAD ANÓNIMA BAJO LA LEY ARGENTINA. SUS ACCIONISTAS LIMITAN SU RESPONSABILIDAD AL CAPITAL APORTADO (LEY 25.738).



Catequesis

¿QUÉ ES LO QUE «SE CONFIRMA» EN LA CONFIRMACIÓN?

POR **FABIÁN BERNARDO** Y **PABLO LUTHER**, CATEQUISTAS

La Confirmación es uno de los tres Sacramentos de la Iniciación cristiana y, como el mismo término lo indica, significa ‘afirmar, convalidar y completar la obra comenzada en el Bautismo’.

Tal como se manifiesta en una de las constituciones del texto del Concilio Vaticano II: «Por el Sacramento de la Confirmación, los cristianos se vinculan más estrechamente a la Iglesia, se enriquecen con una fuerza especial del Espíritu Santo y, con ello, quedan obligados más estrictamente a difundir y defender la fe como verdaderos testigos de Cristo, por la palabra junto con las obras». (*Lumen Gentium*, 11)

Desde el Colegio y el Departamento de Catequesis, hace ya unos cuantos años, hemos optado por plantear un itinerario de preparación que pone el acento en la elección que el alumno hace para la recepción de tan digno Sacramento.

Este itinerario supone tanto la preparación y el conocimiento en lo referido a la vida sacramental —específicamente

al Sacramento de la Confirmación— como las experiencias que proponemos y compartimos con el Equipo de Retiros, integrado por alumnos y exalumnos que en su momento también eligieron confirmarse y que hoy, desde otro lugar, ya sea como estudiantes universitarios o como profesionales, dan su testimonio, contagian su entusiasmo y, por sobre todo, la pasión de asumir el desafío de actuar en el mundo como «verdaderos testigos de Cristo» desde la fidelidad a la verdad y al amor. Estamos convencidos de que este testimonio comunitario constituye una piedra fundamental en la opción de confirmarse de nuestros alumnos.

¿Qué es lo que «se confirma» en la Confirmación? El «sí» que los padres dieron por sus hijos el día de su Bautismo y que hoy cada uno puede hacer propio, no solo en el día de la Confirmación, sino también —y fundamentalmente— en el «sí cotidiano» que significa comprometerse en la construcción de una sociedad más justa, fraterna y solidaria.





LOS RETIROS ESPIRITUALES... UNA EXPERIENCIA DE FE Y AMISTAD

POR PABLO LUTHER, CATEQUISTA

Como es ya una tradición en el Colegio, los chicos de 3^{er} a 5^o año vivieron, una vez más, la experiencia de «retirarse» para poder encontrarse —de una manera más profunda— con ellos mismos, con sus amigos y con Jesús, que es quien siempre nos convoca.

Cada uno de los Retiros que hacemos tiene una temática específica que responde a la realidad y a las búsquedas propias de cada edad. En todas las ocasiones, contamos con la participación del equipo de catequistas de Secundaria y de un gran grupo de exalumnos que, con mucha dedicación, preparan las charlas y los testimonios, que se transforman en experiencias de vida.

Con 3^o tuvimos una primera experiencia de tres días, llamada «Emaús», en la que los chicos comienzan a revisar y a profundizar sobre el «camino» que vienen recorriendo en sus vidas, las personas que caminan con ellos y la presencia de Jesús Resucitado, a quien reconocen al partir el Pan. Es un encuentro muy emotivo,

en el que afianzan los vínculos afectivos y las amistades en el grupo.

Con 4^o año, compartimos el Retiro de Confirmación —más conocido como «Cenáculo»—, que nos recuerda con su nombre el lugar en el que los discípulos se juntaban fraternalmente para la fracción del Pan y donde aguardaron la venida del Espíritu. Este encuentro de cuatro días es el cierre en el camino de preparación para recibir el Sacramento que los transformará en testigos de Jesús en el mundo.

Por último, con el grupo de 5^o, cerramos la etapa de la Secundaria con un Retiro de dos días llamado «Navegar mar adentro», en el que los invitamos a recorrer —con una mirada agradecida— el nuevo camino que inician de la mano de Jesús y de tantas personas que siempre los acompañaron.

Para nosotros, como equipo de exalumnos y docentes que los acompaña, es una alegría y un privilegio compartir con todos ellos esta profunda experiencia de fe y encuentro.

CONVIVENCIAS, ESPACIOS DE ENCUENTRO

POR SOLEDAD DÍAZ, CATEQUISTA

Como sucede anualmente, realizamos la tradicional Convivencia de 1^{er} año para darle la bienvenida a la Secundaria y trabajar temas relacionados con el grupo. Con un gran día de sol —en la casa de Retiros «Madre Cabrini»—, aprovechamos el jardín de las instalaciones para llevar a cabo juegos y dinámicas de grupos que les permitieron a los chicos hablar y conocerse de un modo diferente.

Así también tuvieron su espacio los alumnos de 2^o, quienes, acompañados por sus catequistas, fueron a pasar un día distinto y especial en «Santa Ethnea», una casa de Retiros en Bella Vista. Hubo espacios de conversaciones profundas y sinceras, y tiempo para juegos, risas y recuerdos.

Estos espacios son muy ricos por los frutos que dejan en los grupos y en cada uno, pues son momentos de encuentro y de escucha, en los que reina un clima de respeto y solidaridad, como nos invita y enseña el lema de nuestro Colegio.

CAS (Creatividad, Acción y Servicio)

POR PABLO SPIKERMAN, COORDINADOR DE CAS (DEL BACHILLERATO INTERNACIONAL)

Familias y Colegio juntos por la solidaridad

Como Colegio buscamos que nuestro lema «Solidaridad y Respeto entre los hombres» esté siempre con nosotros. Para esto, en el marco del proyecto Creatividad, Acción y Servicio (CAS), del Bachillerato Internacional, nuestros alumnos de 4º y 5º año (los principales protagonistas) trabajaron para plasmar en la realidad nuestro lema, acompañados por profesores y por el Departamento CAS.

Nuestro querido Papa Francisco nos dijo: «Educar en la solidaridad significa educarnos en la humanidad. Apoyar y proteger a la familia para que eduque en la solidaridad y el respeto es un paso decisivo para caminar hacia una sociedad más equitativa y humana». Por este motivo, el Colegio, en sintonía con las familias, promueve que los alumnos de la Secundaria lleven a cabo acciones para ayudar al prójimo.

Comenzamos el año con nuestra ya tradicional campaña de recolección de huevos de Pascua para la escuela rural que apadrinamos en San Rafael (Mendoza) por medio de APAER.

Hacia fines de junio, y como experiencia realizada por primera vez por nuestros chicos, fuimos partícipes de una cena solidaria en la Casa Ronald Mc Donald, invitados por la Fundación «Lautaro te necesita». Este lugar hospeda niños del interior del país, junto a sus familiares, para recibir la atención adecuada para sus tratamientos médicos, que en algunos casos es muy largo. Está ubicada en el barrio porteño de Almagro, y el Hospital Italiano es el ámbito donde se los atiende. Todos los domingos, distintas ONG concurren a la Casa para convivir con los niños que allí viven. Cocinamos y compartimos con ellos y sus familias la cena de un domingo; conocimos sus problemáticas y tratamos de llevarles alegría, aunque sea por un instante. Fue una experiencia realmente enriquecedora para todos. Una experiencia que queremos repetir.

También intervinieron en diferentes actividades de la Kermesse Solidaria: colaboraron como mozos, y armaron y coordinaron *stands*, como el de maquillaje, el metegol y el taller de *cupcakes*. Todo se realizó con fines benéficos para organizaciones que el Colegio acompaña: la Asociación Civil Haciendo Camino, en Añatuya (Prov. de Santiago del Estero), vinculada con la Fundación CONIN; el Centro Comunitario Lagarto Juancho, ubicado en José C. Paz (Prov. de Buenos Aires); y Caritas, de la Parroquia San Francisco Javier.

En septiembre, se llevó a cabo, en nuestro Colegio, Ecolegial 2014: un encuentro entre alumnos de varias escuelas en el que se tratan temas ambientales. En esta oportunidad, chicos de 4º año asistieron en tareas organizativas propias de la institución anfitriona.

En octubre, colaboraron con la colecta anual del Banco de Alimentos, que se realiza a escala nacional. Luego de un exhaustivo trabajo de selección, los productos se envían a comedores infantiles ubicados en zonas carenciadas de nuestro país.

En noviembre, colaboraron en Arte en Acción tanto en el armado de la muestra y la exposición de las obras como en las actividades culturales que se presentaron en el Salón de Actos (telón, escenario y sonido, por ejemplo); también ayudaron como mozos en el Snack.

Por último, y cerrando un ciclo lleno de trabajo, el sábado 20 de diciembre nos reunimos en el Colegio para el último gesto solidario del año: recibir, clasificar y reacondicionar las «cajas navideñas» que las familias de nuestra comunidad habían preparado para las familias del Lagarto Juancho. La impecable organización, a cargo de las madres del Equipo de Acción Social (EAS), nos permitió colaborar todo el tiempo para que, al finalizar la tarea, un camión partiera hacia José C. Paz lleno de regalos. La jornada culminó con una Misa de Acción de Gracias.

Sin dudas, este fue un año en el que nuestro lema estuvo muy presente a través de las acciones realizadas por nuestros alumnos.





Maryland
English
Institute

Solidaridad y Respeto entre los hombres



Desde 1961.

Enseñamos inglés, aprendés inglés.

Cursos regulares de inglés para niños y adolescentes

Cursos regulares e intensivos para adultos

Talleres de Literatura

Exámenes internacionales:
FCE, CAE, CPE

Guatemala 4892 - 4774-3975
contacto@marylandenglish.com.ar
www.marylandenglish.com.ar



Drama

BY VALERIA TIBILETTI, DRAMA TEACHER

Once again, the students delighted us with their talent, commitment and creativity! They entertained the audiences with six very entertaining comedies.

First year produced two very demanding pieces: *Drama Club* by Anthony Giordano, and *The Pied Piper* by Christina Hamlett. Parents and students alike were delighted.

Second year showed us *Screenagers* by Jim and Jane Jeffries and *Poe-Dunked* by Burton Bumgarner. Both plays were a collection of short scenes with an underlying storyline and the students were really at their best.

Third year staged two quite long plays but had no difficulty in facing the challenge. Their performances were definitely a hit. They performed *Loonies and Snatchers* by Emilio Regina and *The Da Vinci Cold* by Bradley Hayward.

They also explored different very relevant periods in the history of drama, like its origins in Ancient Greece, medieval drama in Britain and Commedia dell'Arte in the Renaissance.



Departamento de Orientación Vocacional

Construyendo proyectos...

POR SILVIA NOLAN, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ORIENTACIÓN VOCACIONAL

«Si un adolescente tiene un proyecto, incluso a largo plazo, está salvado...».

FRANÇOISE DOLTO

El mundo del trabajo requiere hoy —mucho más que en el pasado— el desarrollo de habilidades que trascienden la especialidad. Se espera que las personas sean capaces de trabajar y comunicarse con grupos humanos diversos, que muestren capacidad de adaptación a los cambios y de comprensión de una realidad multidimensional. Más allá de la formación académica que se transite, es importante reconocer las motivaciones, explorar opciones, tomar decisiones y perseverar en las metas; todas acciones que irán dando forma al proyecto de vida de cada persona, a veces, incluso, con marchas y contramarchas.

Con esta idea, todos los años les acercamos a los chicos distintas propuestas que les permitan aproximarse a realidades profesionales-laborales concretas. Conocer trayectorias vitales resulta un aporte significativo en la definición del propio proyecto, visibiliza la multiplicidad de oportunidades de cada campo disciplinar y permite desnaturalizar juicios que, *a priori*, condenan o limitan algunas carreras o ámbitos de desarrollo profesional. Escuchar el recorrido imperfecto y complejo de un ser humano real enriquece y complementa la información de la oferta curricular de las universidades, lo que sin duda favorece una elección más reflexiva.

En este sentido, merecen destacarse dos actividades de las cuales participaron los alumnos de 5° año.

Una de ellas fue Human Camp, evento en el que conocieron las elecciones profesionales, anécdotas, vivencias y reflexiones de reconocidos referentes del ámbito social, cultural y empresarial, como Estanislao Bachrach (Dr. en Biología Molecular); Isela Constantini (Lic. en Comunicación, Presidente de General Motors para la Argentina, Paraguay y Uruguay); Carlos Pérez (abogado, Presidente de BBDO, una destacada agencia de publicidad); Manuel Lozano (abogado, fundador de la Fundación Sí, una ONG orientada al trabajo por la inclusión social); y Frank Martin (ingeniero industrial, fundador de Restorando.com).



La otra actividad para destacar es la visita que siete chicos interesados en la carrera de Derecho realizaron al Juzgado Contencioso Administrativo y Tributario N° 9, a cargo de la Dra. Andrea Danas, quien generosamente recibe a nuestros alumnos todos los años, y comparte con ellos su trayectoria académica y la cotidianidad del ejercicio profesional. Así resultó la experiencia en palabras de una alumna:

El miércoles 28 de junio, junto con seis compañeros más, fuimos al Juzgado de la Dra. Andrea Danas. En estos Juzgados, se tratan todos los juicios que involucran al Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires con temas de trabajo, especialmente. Cuando llegamos, Andrea nos habló de la carrera de Derecho y de todas las puertas que se te abren si estudiás esa carrera, ya que podés ser desde un abogado penal hasta un abogado que trabaja en una organización no gubernamental. Lo que me gustó de esta charla es que nos describió con detalles cómo eran la carrera y las especializaciones, y me hizo estar más segura de que quiero estudiar esta carrera. No es necesario definir ya qué tipo de abogada quiero ser, pero tengo muchísimas opciones, y ya tengo algunas que me gustan más que otras.

Luego de esta charla, la Dra. Danas «nos hizo» el recorrido que hace un expediente cuando llega a este Juzgado. Primero, lo presenta un abogado en las mesas que se encuentran en la planta baja y, luego, este es llevado al primer piso donde está el despacho de la Doctora. Allí hay otras personas que son las encargadas de responder a las denuncias; estas respuestas son después controladas por otras personas más hasta que, finalmente, llegan a la Dra. Danas, que es la encargada de revisar por última vez el expediente y firmarlo para que vuelva a la mesa de la planta baja, y el abogado responsable pueda tomar una medida de acuerdo con la respuesta dada. También nos llevó a la sala de audiencias donde se reúne con las personas involucradas en un caso para tratarlo.

Mientras recorría estos lugares, me iba convenciendo más de que eso es lo que quería para mi futuro. Sentí que pertenecía a ese lugar. Me sentí curiosa por todo, hice muchas preguntas.

Desde ese día espero con muchas ansias el momento en el que pueda encontrar una oportunidad de trabajo en algún Juzgado y trabajar allí mientras estudio la carrera. Si bien me gustaban otras carreras, me decidí por Derecho, porque es la carrera en la que más me veo, es decir, es la carrera que más va con mi personalidad.

Esta visita al Juzgado terminó de definir mi elección y eso me genera un gran alivio, ya que tenía miedo de que no me gustara cuando la empezara a estudiar, pero creo que, después de esto, voy a estudiarla con muchas «pilas» y con mucho entusiasmo, porque quiero que mi futuro sea como el de aquellas personas que trabajaban en ese lugar; a lo mejor no como trabajo para toda mi vida, sino como el trabajo que me introduce a la Abogacía y después definir en qué me quiero especializar.

MARÍA DEL PILAR GONZÁLEZ FABBRIZZI



¿POR QUÉ SON
TANTOS LOS ARGENTINOS
QUE TRIUNFAN
EN EL MUNDO?

PORQUE TENEMOS

CREATIVIDAD



ARGENTINO. LO QUE NOS GUSTA DE ARGENTINA.

La calidad, el sabor y la intensidad de Argentino lo convierten en un vino auténticamente argentino. Por eso triunfa en Europa.



Deep and dark in colour, this Malbec is rich and smooth with wonderful blackberry and black currant flavours.

BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.



Gira UK & París 2014

POR MARIELA PRIETO, ESTEBAN CILANDER Y MATÍAS MUZZIO, PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA



Este año, nuestra gira internacional, cultural y deportiva fue excelente. Visitamos York, Bath, Oxford y Londres, para finalizar este viaje en la maravillosa ciudad de París.

Esta es una experiencia muy enriquecedora para los chicos, ya que los hace crecer como personas y madurar en los valores importantes de la vida. A nosotros nos enorgullece ser partícipes de estos momentos tan significativos para ellos.

Tanto las mujeres en hockey como los varones en fútbol representaron al Colegio de muy buena manera, reflejando los valores de nuestro lema: solidaridad y respeto.

Si bien los varones no llegaron al triunfo, fueron inolvidables esos momentos previos a los partidos en los que siempre había una mezcla de alegría, nervios y mucho compañerismo para darse aliento entre ellos. El Capitán, Alejandro Bulgheroni, y el Subcapitán, Juan López Boyadjian, eran los encargados de dar las palabras finales dentro de la cancha antes de comenzar cada partido.

Por el lado de las mujeres, si hubo algo que caracterizó a este grupo —con Dolores Casas Nally y María Bulló como Capitana y Subcapitana respectivamente— fueron la confianza, las ganas y la actitud para dar lo mejor en cada partido. Los nervios las hacían más grandes, y aquellos momentos que mezclaban trabajo previo, jugadas anecdóticas, resultados y diversión reflejaban lo que esta gira siempre es: una experiencia inolvidable.

Entre charlas, juegos, convivencia, compras y muchas *selfies*, los chicos completaron un viaje que, seguramente, quedará como uno de sus mejores recuerdos.





HOCKEY POR COLORES (MAYORES)



HOCKEY POR COLORES (MENORES)



RUGBY POR COLORES (MENORES)

Educación Física

POR EL EQUIPO DE PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA DE SECUNDARIA

ACTIVIDADES Y COMPETENCIAS

ATLETISMO

Tanto en el Torneo de la Asociación de Colegios Bilingües (ACoBi) como en el Torneo «Amistad», organizado por la Goethe Schule, logramos un muy buen desempeño entre los varones y las mujeres, con algunos resultados individuales muy destacados. Como siempre, los alumnos seleccionados defendieron con orgullo y respeto la «camiseta» del Colegio, al que representaron con gran compromiso.

En cuanto al Intercolegial de la Asociación Deportiva Norte (ADN), participamos del Cross Country, con muy buenos resultados individuales.

FÚTBOL

Participamos en el torneo anual de fútbol de la Federación Intercolegial Católica Deportiva Argentina (FICDA). En cada partido, demostramos una gran actitud en la cancha, siempre con el respeto que caracteriza a los chicos, más allá de cualquier resultado.

Por su parte, la categoría Cadetes (3^{er} año) participó en el Torneo St. Nicholas'. Jugaron con un muy buen nivel y lograron el 1^{er} puesto.

HOCKEY

Participamos de varios torneos, en los cuales nuestras alumnas demostraron muy buen nivel deportivo y humano, que es lo que trabajamos en las clases.

En la cancha se vieron reflejados valores que van más allá de la excelencia técnica o táctica, como el compañerismo, la solidaridad, el respeto y el *fair play*, lo cual nos enorgullece enormemente.

RUGBY

Durante las clases, realizamos encuentros con equipos de los siguientes colegios: Washington, San Martín de Tours, Belgrano Day School y St. Nicholas'.

En cuanto a torneos, estuvimos en el que organizó el colegio St. Nicholas', en las categorías Menores y Mayores, donde pudimos demostrar nuestra evolución en el juego, la cual confirma la consolidación de este deporte en el Colegio.



HOCKEY POR COLORES (MAYORES)



FÚTBOL POR COLORES (MAYORES)



ACoBi - TORNEO DE ATLETISMO - VELOCIDAD



RUGBY POR COLORES (MENORES)

GIRA DEPORTIVA A MAR DEL PLATA

POR **MARIELA PRIETO, EVANGELINA TOSELLO, JUAN BUCELLO Y MATÍAS MUZZIO**,
PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

En el mes de octubre, con los chicos de 2º año viajamos a Mar del Plata, para participar de un torneo local de fútbol y hockey con colegios y clubes de esa ciudad, de Rosario y de Buenos Aires.

Los varones nos sorprendieron una vez más con un gran desempeño como equipo. Jugaron con rivales de muy buen fútbol y, sin desanimarse por los resultados, pudieron revertir algunos partidos, lo que les permitió llegar a la final de la Copa de Plata... ¡y salir Campeones!

Destacamos la participación de Andrés Paolina, defendiendo nuestro arco, y la presencia de Lucas Degand-Löb e Iñaki de Ustaran, que eligieron estar junto a sus compañeros a pesar de estar recuperándose de una lesión.

El equipo de hockey tuvo una actuación más que respetable: defendieron con técnica, táctica, garra y corazón el hockey «colegial» versus —en algunos casos— el hockey de equipos de clubes de 6ª División. Pudieron contrarrestar su ritmo de juego y así obtener resultados varios, hasta finalizar en el 4º puesto.



GIRA DEPORTIVA A MAR DEL PLATA (2º AÑO)

Queridos chicos:

Los profesores que los acompañaron (Evangalina, Mariela, Juan y Matías) estamos orgullosos y queremos expresarlo, porque frente a una difícil y gran adversidad, supieron comprender lo importante que era para ustedes participar de esta gira como grupo y para nosotros como equipo docente. ¡Compartimos momentos muy lindos dentro y fuera de la cancha!

¡Gracias, chicos!



GIRA DEPORTIVA A MAR DEL PLATA (2º AÑO)



GIRA DEPORTIVA A MAR DEL PLATA (2º AÑO)

Campamentos

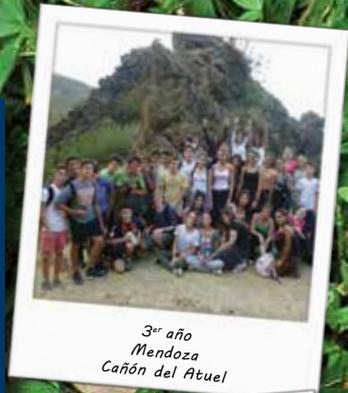
Por **ESTEBAN CILANDER**, COORDINADOR DE CAMPAMENTOS

A principios del mes de abril, visitamos la provincia de Mendoza con los alumnos de 3^{er} año. Además de las actividades de aventura que habitualmente hacemos, este año sumamos una hermosa cabalgata por las sierras.

También en abril, fuimos a Córdoba con los chicos de 1^{er}. La experiencia fue muy positiva y con algo diferente a otros años, ya que compartimos con mucha alegría el primer partido de la Argentina en el Mundial de Fútbol.



1^{er} año
Córdoba
Cocina rústica



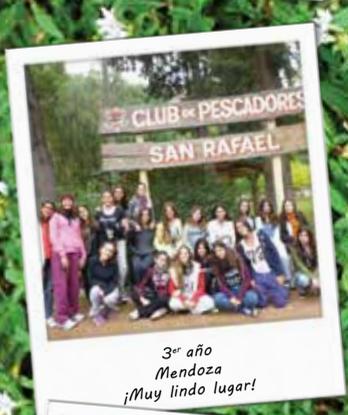
3^{er} año
Mendoza
Cañón del Atuel



3^{er} año
Mendoza
Arborismo



1^{er} año
Córdoba
Esperando el Mundial



3^{er} año
Mendoza
¡Muy lindo lugar!



1^{er} año
Córdoba
Arroyo Salsipuedes



3^{er} año
Mendoza
Arborismo



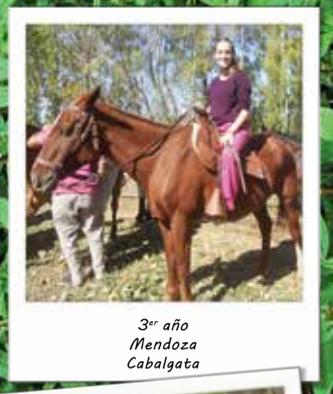
1^{er} año
Córdoba
Cocina rústica



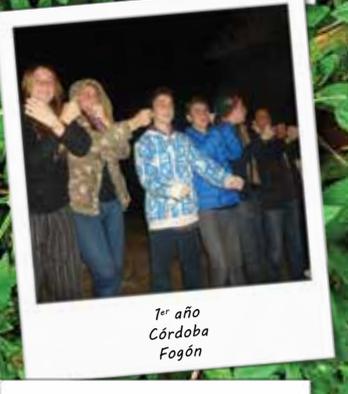
3^{er} año
Mendoza
Caminata Piedras Ágata



1^{er} año
Córdoba
Construcción de minibalsas



3^{er} año
Mendoza
Cabalgata



1^{er} año
Córdoba
Fogón



3^{er} año
Mendoza
Dique Valle Grande



1^{er} año
Córdoba
Caminata



3^{er} año
Mendoza
Arborismo



1^{er} año
Córdoba
Cascada La Estancita

COLINAS DE GARZÓN

*Para mi cocina elijo lo mejor de Garzón,
el aceite de oliva extra virgen más premiado de Uruguay*



Misceláneas

Certificación de Conocimientos Informáticos de la Universidad Tecnológica Nacional

Por Claudia Fattor, COORDINADORA DEL ÁREA DE INFORMÁTICA

Desde muy temprana edad, nuestros alumnos utilizan las nuevas herramientas de la tecnología, la información y la comunicación para la resolución de distintos proyectos en todas las áreas. Por esta razón, creemos conveniente darle un marco formal al conocimiento adquirido al llegar al fin de la Primaria.

Dentro del proyecto Digital Junior de la Universidad Tecnológica Nacional (UTN), desde el año 2006, los chicos de 1^{er} a 3^{er} año tienen la posibilidad de rendir los exámenes correspondientes a diferentes aplicaciones y acreditar, así, sus conocimientos en Informática.

Estos alumnos rindieron exámenes este año:

1^{er} año (MS PowerPoint): Rafaela María Armando, Malena Avila, Máximo Bacigalupo, Federico Bükler, Sol Bükler, Victoria Bükler, Inés Bulló, Fiona Demaria, Mariano Simón Ebekian, Manuel Goya, José María Klappenbach, Juana Ortiz y Felipe Zunino.

2^o año (MS Word): Armando Tomás Civini, María de los Milagros Klappenbach, María Luján Klappenbach, Pedro Fernando Krause, Andrés Padula Iglesias, Máximo Torassa, Amparo Torres y Francisco Viaggio.

3^{er} año (MS Excel): Manuela Ayelén Clemente, Mariano Demaria, Camila Sol Migale Barré y María del Rosario Rosignoli.

Todos lograron resultados excelentes. ¡Felicitaciones!

Por obtener 100 puntos en sus exámenes, María de los Milagros Klappenbach, Pedro Krause, Amparo Torres y Francisco Viaggio recibieron la mención *Magna Cum Laude*, que les fue entregada en el Aula Magna de la Facultad, en una emotiva ceremonia. ¡Los felicitamos muy especialmente!



ESU Singing Competition

Fourth Year student, Tadeo María Klappenbach, represented our school in the «XVII Singing Competition Martin Garvie Trophy» organised by The English Speaking Union. He sang *Blackbird* by Lennon & Mc Cartney, which he also played beautifully on his guitar. Well done, Tadeo!

Visits to Museums

Year after year we take great interest in organising visits to museums, art galleries and other organisations since they greatly contribute to the students' process of learning about art at school. These direct experiences make invaluable opportunities for students to learn to look closely, discuss artistic productions and think critically, in this way further enriching all classroom work.



Palermo Chico escribe

Por Claudia Fattor, COORDINADORA DEL ÁREA DE INFORMÁTICA

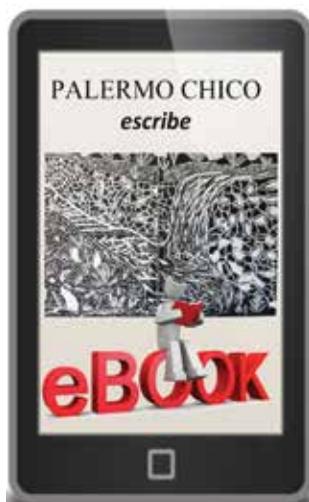
Escribir supone tener un don. Sin embargo, también son imprescindibles el esfuerzo, la motivación, el trabajo y el aprendizaje. En las producciones literarias contenidas en este libro, convergen todas estas condiciones.

Pero el acto de escribir no está completo sin el acto de leer. La lectura es un arte tanto como la escritura. El lector se compromete, disfruta, critica, se hace cómplice del código del escritor, acepta, rechaza, se emociona y, sobre todo, no permanece indiferente.

Están los lectores eruditos, cerebrales; los pasionales, melancólicos y sentimentales. No importa qué lector sea el que se acerque a nuestros textos, lo importante es que saldrá transformado.

Este año, la clásica versión de nuestra querida publicación *Palermo Chico escribe* fue presentada como *e-book*.

Los invitamos a leer los textos escritos por nuestros alumnos de Secundaria allí publicados escaneando el código QR. ¡Que los disfruten!



Cut-outs



When ill health prevented Henri Matisse from painting, he began a new technique, which he called, *painting with scissors*, in which he began «carving into colour» giving birth to a series of spectacular cut-outs.

Second Year students plunged into working with this technique, making Nature their main inspiration.



Misa y acto de finalización de 5º año 2014



PREMIO «PALERMO CHICO DE ORO»

Reciben este premio aquellos alumnos que han obtenido, en Castellano e Inglés, un promedio general superior a 9 puntos.

Daniela Gilardoni

PREMIO «PALERMO CHICO DE PLATA»

Reciben este premio aquellos alumnos que han obtenido, en Castellano e Inglés, un promedio general superior a 8 puntos e inferior a 9.

Lucas Casaburi - María del Pilar Gonzalez Fabbrizzi - Joaquín Luis Ponferrada

Durante el acto, el Prof. Fernando Britos, Rector de Secundaria, se despidió de los nuevos Bachilleres con estas palabras:

Queridos Bachilleres:

Hoy se cierra una etapa muy significativa de sus vidas, para dar comienzo a otra que irán construyendo a partir de ahora con sus propias elecciones de vida. En estas últimas palabras dirigidas a todos ustedes, quisiera dejarles algunas reflexiones que creo que son importantes.

Hoy es un día en el que se impone el agradecimiento por todo lo que han recibido a lo largo de todos estos años. Agradecimiento, en primer lugar, hacia sus familias, que sin duda han buscado darles la mejor educación y todo lo mejor que ha estado a su alcance. Agradecimiento al Colegio, que procuró no solo brindarles conocimientos, sino también colaborar con sus padres en la formación de valores y principios. Pero, por sobre todo, el agradecimiento es a Dios, que misteriosamente ha querido regalarles todos estos dones y talentos que les servirán para poder moldear una vida llena de realizaciones.

Todos estos dones y talentos que han recibido gratuitamente, y que a otros fatalmente se les niega, deben ir acompañados, de parte de ustedes, de una gran responsabilidad. Es la responsabilidad de responder ante los demás haciendo que esos dones den fruto no solo en beneficio personal, sino en beneficio de una sociedad necesitada de una mayor solidaridad y justicia.

En esta responsabilidad de dar frutos por todo lo recibido, se juega el verdadero crecimiento de ustedes como personas y como cristianos. La vida les irá mostrando qué importante es la educación que cada uno tiene, porque es el único tesoro que nada ni nadie podrá arrebatarles. Todo lo demás va y viene.

Pero hay algo en cada uno de ustedes que debe constituirse en el marco de sus acciones: la integridad. Ser íntegro y vivir de acuerdo a eso es el desafío más grande que la vida en esta sociedad relativista y materialista les va a plantear.

Ser íntegro es ser honesto con uno mismo y con los demás. Es saber reconocer el error cuando fallamos. Es no violar nunca nuestros principios, aunque eso nos duela. Es tener valores que se sustentan en la bondad, en la voluntad de servicio, en el respeto al otro, en la generosidad, en la búsqueda de la excelencia. En definitiva, es ser un buen hombre, una buena mujer; y eso no es poca cosa.

Terminando con estas breves palabras, quiero decirles que, más allá de situaciones conflictivas que recientemente hemos vivido y que todos hemos lamentado, quiero que sepan que nuestro cariño y afecto hacia ustedes no cambia. El tiempo del disgusto ya pasó; es tiempo ahora de seguir mirando para adelante y recordar con alegría todos estos años compartidos llenos de muy buenos momentos. Sepan que esta será siempre su casa y que aquí estaremos esperándolos, como exalumnos de la promoción 2014.

A través de esta antigua bendición irlandesa, quiero expresarles mis más profundos deseos hacia ustedes: «Que el camino se vaya abriendo ante sus pasos, que el sol brille cálido sobre sus rostros, que el viento sople a sus espaldas, que la lluvia caiga suavemente sobre sus campos y que, hasta tanto volvamos a encontrarnos, Dios los guarde en la palma de su mano».



Idear

Proyectar

Construir

el futuro

En Laboratorios Bagó trabajamos con espíritu de superación constante, porque creemos en el valor de cada acción como parte del crecimiento.

El apoyo permanente a la cultura y a las obras comunitarias reafirma nuestro compromiso hacia una mejor calidad de vida para las personas.



El poder de la pregunta

Durante el acto de finalización del ciclo lectivo, la Profesora Mónica Marinakis, Directora de Inglés de Primaria, dirigió estas palabras a toda la comunidad.

En sus palabras de apertura de este año escolar, Liliana nos invitó a realizar todos juntos un viaje. Hace un par de días, en la despedida de los alumnos de 7º grado, retomé esta idea: año tras año, todos nosotros emprendemos una larga búsqueda de conocimiento y crecimiento. Ya llegamos al final de una de las etapas de este viaje, pero, como en poco tiempo lo retomaremos para continuar el camino, me gustaría reflexionar acerca de un aspecto fundamental de estos viajes: el deseo de aprender.

Todos nacemos con una motivación por conocer. Poseemos el deseo natural de investigar y conocer el mundo. Es esta mirada de asombro, una mirada que no da nada por sentado, la que nos lleva hacia el conocimiento. Y, así, en algún punto del recorrido, llegamos a la pregunta.

¿Quién no ha sido sorprendido una y otra vez con preguntas tan inesperadas como profundas de hijos o alumnos? Ellas son más importantes que las respuestas, ya que son el motor que genera el conocimiento. Al asombrarnos, reconocemos nuestra ignorancia y nace el deseo de saber.

A menudo escuchamos decir que, al crecer, esta motivación natural se va perdiendo. Pareciera que, por algún motivo, las preguntas genuinas son cada vez menos frecuentes. Me pregunto qué sucede con las respuestas que ofrecemos los adultos.

La semana pasada, al tomar una clase, les dije a los chicos cuánto aprendía de ellos. Una alumna me miró incrédula y quizás hasta con algo de preocupación: «Pero... ¡Vos sos maestra! ¡Vos sos quien sabe!».

¿Será que a veces los adultos transmitimos la idea de que por el mero hecho de haber vivido más años o de ejercer cierta profesión tenemos la respuesta a todo? ¿Será que a veces sentimos que solo debemos ofrecer certezas, que las respuestas son correctas o incorrectas, y no nos permitimos dudar ni reconocer nuestra ignorancia? Así, sin quererlo, vamos dando origen a una creencia equivocada acerca del conocimiento, generamos temor al error y reducimos el espacio para las preguntas, reduciendo también el asombro.

Alguna vez leí que el poder de la pregunta para promover el conocimiento se encuentra en el espacio entre la pregunta y la respuesta, en ese espacio de silencio. Aceptemos, entonces, ese tiempo de silencio; aceptemos la duda.

El poeta Rainer Rilke escribió: «Intenta amar las preguntas mismas, como cuartos cerrados y libros en un idioma muy extraño. No busques ahora las respuestas que no estés preparado para vivir, pues la clave es vivirlo todo. Vive las preguntas ahora. Tal vez, algún día lejano y sin notarlo, llegues a las respuestas».

Vivimos en un mundo de cambios permanentes y cada vez más veloces. La vida útil de la información es, en muchos casos, limitada. Por lo tanto, es fundamental que todos nosotros alimentemos nuestra capacidad de pensar, observar, de asombrarnos y preguntar. Seguramente nuestras preguntas serán todas distintas, así como los caminos que nos lleven a las respuestas, muchas de ellas distintas también. Pero al recuperar nuestra curiosidad inicial, es más probable que podamos mantener viva nuestra pasión por el saber.

Hoy llegamos al final de una de las etapas del viaje, este viaje de búsqueda. Ha sido un año de gran crecimiento en el que los chicos estuvieron abiertos al asombro y, gracias a su talento y esfuerzo, y de la mano de padres y maestros, ampliaron sus mundos de maravilla.

Pero recordemos que el viaje continúa. Permitámonos no interrumpirlo y, al preparar nuestras valijas nuevamente, no olvidemos dejar un lugar para la observación, el asombro, la duda y el deseo.



LAS PREGUNTAS SON
MÁS IMPORTANTES
QUE LAS RESPUESTAS,
YA QUE SON EL MOTOR
QUE GENERA EL CONOCIMIENTO.
AL ASOMBRARNOS,
RECONOCEMOS
NUESTRA IGNORANCIA
Y NACE EL DESEO DE SABER.



10 De personajes a títeres

POR CONSTANZA DUCA Y CAMILA ROPERO VANNELLI, MAESTRAS DE 1^{ER} GRADO

... **Y** se nos ocurrió un proyecto: «Los títeres». Con Verónica, la maestra de Plástica, los chicos de 1^{er} grado crearon personajes bajo la forma de títeres.

A través de diferentes recursos y técnicas, en las clases de Lengua, lograron «darles vida»: los bautizaron, les buscaron una profesión y los caracterizaron poniendo en juego sus conocimientos de lectoescritura.

Fue una rica experiencia creadora en la cual la escritura tuvo un propósito especial.





Learning with *Floppy's Phonics*

By CELINA LIPORACE, MERCEDES NAKASONE, ROCÍO ROMERO AND AYLÉN MENDIETA, 1st FORM TEACHERS

Creating phonological awareness in children has been one of the main aims of first form for years. In 2014, the introduction of *Floppy's Phonics* helped us lay the foundation for the teaching of reading and writing with great results.

Floppy's Phonics is a programme which aims at developing reading and writing skills in young children and is supported by a collection of books called *Oxford Reading Tree*, which students find very entertaining.

In 2014, we worked on phonics every class. From the very beginning, students discovered the world of English letter sounds and enjoyed playing with them immensely. Later in the year, they started playing games to blend those letter sounds to make words, and then to find rhymes. Towards the end of the year, students felt very proud to be able to read books on their own and write short pieces of writing with the teachers' guidance.

For teachers, to see this process was very rewarding and exciting. The joy students felt when blending letter sounds to make words, and then sentences, made the experience truly exceptional for everybody.





2º

El juego es aprendizaje, alegría y creatividad

POR LILIANA ROPERO, DIRECTORA DE PRIMARIA

En la vida escolar, el juego está siempre presente. Permite formar equipos o participar individualmente en ellos. En uno u otro caso, nos acerca a los demás brindando experiencias que favorecen la socialización.

A los chicos les encanta el recreo; allí juegan a la escondida, a la mancha, al picapared, al fútbol, a las figuritas, a la sogá... ¿Y en la clase? Juegan al tutti frutti, al ahorcado y al bingo con regularidad.

Siempre les dan la bienvenida a las actividades que proponen juegos.

El juego como estrategia de aprendizaje es diversión, desafío y apertura a nuevos saberes. Es saludable. Favorece el cambio de roles y la toma de decisiones. Da lugar al buen humor. Permite que nos mostremos. Combate la pasividad. Estimula el saber y las destrezas. Emociona.

Las maestras de 2º grado, Carolina Loñ y Verónica Morales, incluyen juegos en sus clases. ¡Cómo se entusiasman los chicos!

Este año organizaron una kermesse de juegos de lenguaje y desafíos matemáticos; jugaron a «Los 15 escalones» y se convirtieron en expertos conocedores de la vida de José de San Martín.

Jugando se aprende y aprendiendo se juega.



DICE PATRICIA FERRARI, COORDINADORA DEL ÁREA DE MATEMÁTICA, DE PRIMARIA:

Jugar permite «entrar en el juego» de la disciplina matemática, pues se eligen arbitrariamente puntos de partida y reglas que todos los participantes acuerdan.



Teorías matemáticas muy importantes han surgido teniendo como origen algún juego o pasatiempo, lo que nos lleva a pensar que el juego ayuda en el desarrollo intelectual fomentando la creatividad y el ingenio.



La finalidad para el alumno será ganar, pero nuestro objetivo es que aprenda un determinado conocimiento. Por eso, el hecho de jugar no es suficiente para aprender: la actividad tendrá que continuar con un momento de reflexión durante el cual se llegará a conclusiones ligadas a los conocimientos que se utilizaron durante el juego. Luego, convendrá plantar problemas de distinto tipo en los que se vuelvan a usar esos conocimientos, como nuevas instancias de juego donde se puedan mejorar las estrategias.



All the Classroom is a Stage!

By AGUSTINA ANILE, CANDELA GARCÍA, ISABEL LUGONES AND CECILIA TATÁNGELO,
2ND FORM TEACHERS

As soon as the year started, we realized our classrooms were full of actors. Our students enjoyed performing so much that we decided to incorporate acting into our Language lessons on a regular basis. Every time we read a story, we thought of how to represent it and give life to the different characters. Thus, the children became giants, trees, monsters, painters, animals, fairy tale creatures and more!

We worked on role-plays in different ways. Sometimes, the children dramatized the story, which meant adapting it to the new genre and finding the way to tell the tale in their own words. Some others, we imagined meetings between characters from different stories. We worked collaboratively to decide how the characters would interact: What do you say when you meet someone for the first time? What can these characters talk about? What do they have in common? What questions can they ask each other? Where can this meeting take place? Finally, the children were ready for the dramatizations! They made their decisions in groups and rehearsed before sharing their performances with the rest.



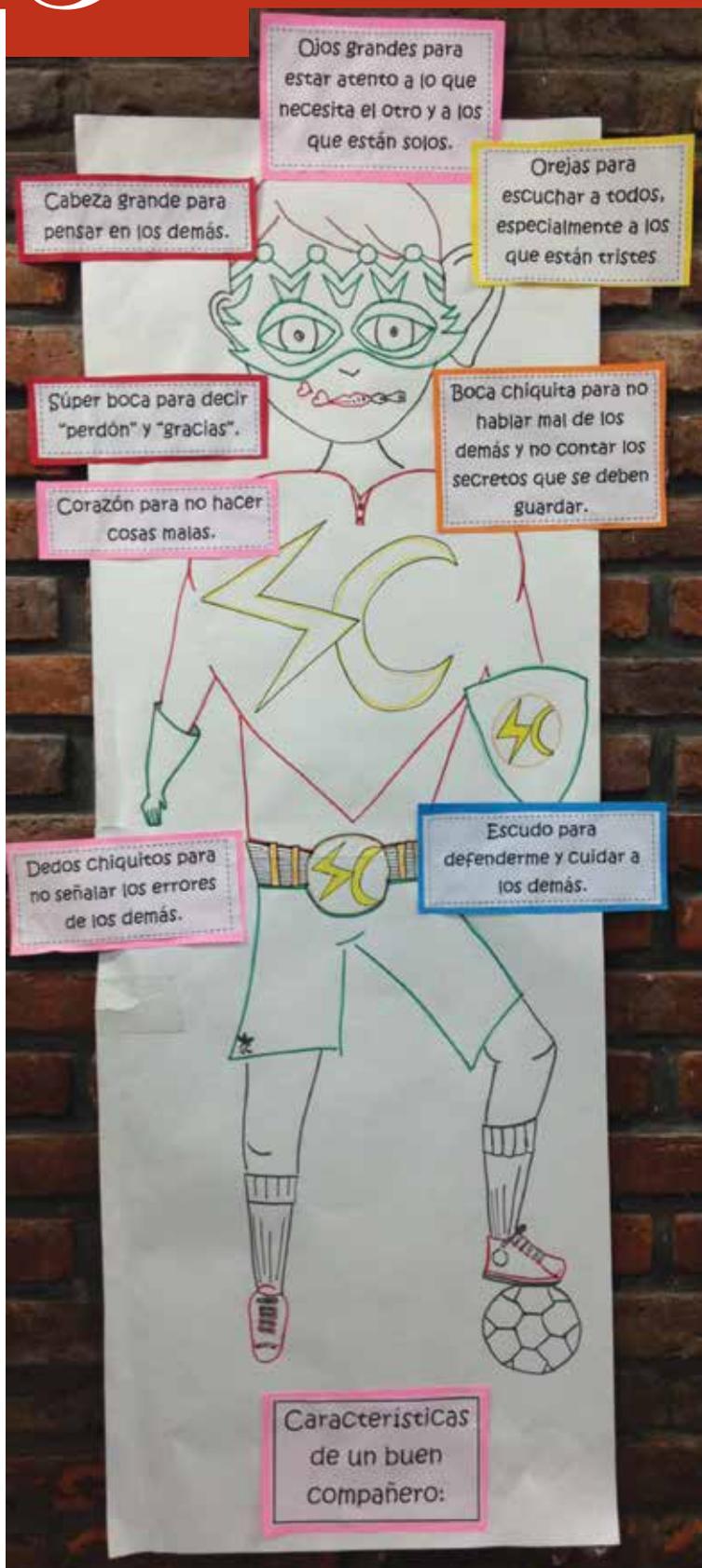
In this way, second formers got involved in the stories on a deeper level transforming the act of reading into a bodily experience. They could connect with the stories and use the language creatively to make them their own. By wearing crazy costumes, we got the chance to travel to far-away lands and become all sorts of characters. And above all, we had lots of fun and great laughs!



3^o

Un superhéroe inolvidable: el buen compañero

Por JOSEFINA DURLACH Y GLORIA LLERENA, MAESTRAS DE 3^{er} GRADO



Dentro del proyecto institucional «Ser Humano», en 3^{er} grado centramos la tarea en la buena convivencia. Como producto final de todo lo trabajado, los chicos imaginaron cómo sería un «supercompañero», sus cualidades y atributos.

En grupos, pensaron en las características que los buenos compañeros tenían y lo dibujaron. Después, cada grupo hizo una presentación oral mostrando su póster y explicando los poderes de su «supercompañero». Luego, entre todos destacamos los rasgos que más nos gustaban y, con todas esas particularidades, armamos uno para nuestra clase. De esa forma, ¡lo tendríamos superpresente!

¡Tenía poderes buenísimos! Boca chiquita, para no hablar mal de otros ni contar secretos, dedos cortitos para no señalar los errores de los demás, y ojos y orejas bien grandes para estar atentos a quienes nos rodean.





Three Questions Fostering Reflection

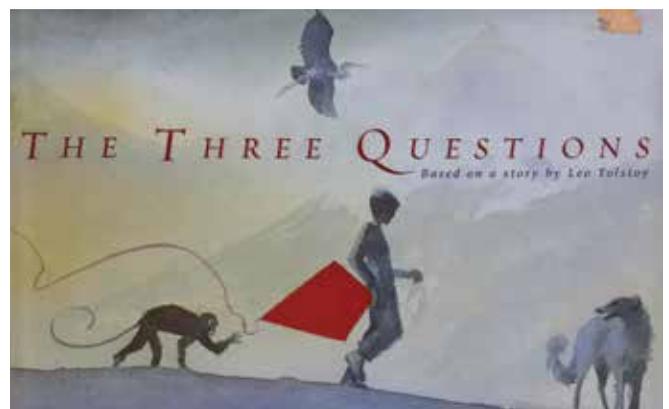
By GISELA ABREVAYA, FLORENCIA MINOTTI AND JUANA HURLEY, 3rd FORM TEACHERS

Questions play an important role in development and learning. When children have a problem they cannot solve, asking questions allows them to voice their feelings or ideas, give shape to them, and —sometimes— get the information they need. We all, adults and children, need to discover and construct our own ideas. Asking questions invites us to awaken our curiosity and to engage in learning.

This year, 3rd formers worked on a special book, *The Three Questions*, based on a story by Leo Tolstoy. In the story, the main character, young Nikolai seeks counsel from his animal friends to answer three questions in his quest to become a better person:

*When is the best time to do things?
Who is the most important one?
What is the right thing to do?*

Each animal answers the questions from their own point of view. It's not until Nikolai finds a stranger in need, that he gets the answers he needs.



The book explores a boy's journey to seek answers for himself. And so did we in class. As the story unfolded, 3rd formers started working out the answers to the questions, and we all engaged in group discussion. The story invited the children to reflect, think of others, identify with Nikolai and his animal friends, and most importantly, to always try and find a new way to become better people.

THE CHILDREN'S VOICE

- *How was the world created?*
- *How was God born?*
- *Why is the sky blue?*
- *Why do we dream?*





4º

Nuestro cuerpo

POR MARIANA CABANNE, SOL MOLINA PICO Y ROSARIO VERNET AYERZA,
MAESTRAS DE 4º GRADO

Para lograr hábitos saludables, es imprescindible conocer cómo funciona el cuerpo.

A lo largo de este año, en 4º grado aprendimos mucho sobre el cuerpo humano... ¡Y no siempre de los libros!

En el marco de la semana del proyecto «Ser Humano», recibimos la visita de la nutricionista Guadalupe Benavidez, quien nos habló de la importancia de un buen desayuno. También participamos de una charla sobre crecimiento y desarrollo, de la Dra. Dolores Echezarreta y el Dr. Pablo Mohr.

Una futura licenciada en Kinesiología, Ana Inés Calvo, nos enseñó a reconocer diferentes huesos del esqueleto. Manipulamos vértebras, cráneos, costillas, y los reconocimos a través de radiografías. En el laboratorio, con nuestras maestras hicimos experiencias para saber cómo funciona el estómago.

No solamente se aprende de los especialistas y de los adultos. Los chicos de 5º grado, que habían construido un modelo del sistema digestivo con material de descarte, nos explicaron cómo pasa el alimento por nuestro organismo.

Realizando experiencias, escuchando a especialistas, leyendo, viendo videos y recibiendo información de otros chicos logramos aprender sobre nuestro organismo, cómo funciona y qué hábitos saludables nos conviene incorporar.





Minds at Work... and Play!

By GABRIELA CIPPONERI, PABLO CROTTIGINI AND ROXANA DE FRANCO, 4th FORM TEACHERS

Growing and learning do not take place in isolation; social interaction is essential for cognitive development. Everyone's work can be enriched by our partners' contributions and new, better ideas arise out of sharing what we know, what we think and what we imagine; respect, solidarity and tolerance are thus fostered as well. Therefore, we decided to make collaborative work an element of great importance in fourth form this year.

Different sorts of creative activities were carried out in pairs or groups during the year: poem writing, games, dramatizations, presentations and many more. Through these, the children listened to one another, contributing their ideas in an organized way, learning from others, changing their minds after somebody else's comments or showing appreciation for their peers' thoughts. This also helped them develop their language skills.



Working in pairs or groups is a skill that should be learnt and put into practice with clear rules to encourage students to gain autonomy in their decision making and learning.

Oral presentations were the last stage in this process. Fourth formers started off by choosing their peer and they both agreed on a famous person from the past to talk about. After doing some research and writing about this person, they prepared a poster that summed up the main points to share with their classmates. Finally, they made their presentations, giving as much information as they could and answering their classmates' questions. Doing this in pairs required them to, not only show commitment to the task but also keep a balance between their own views and those of their partners. The results were amazing!

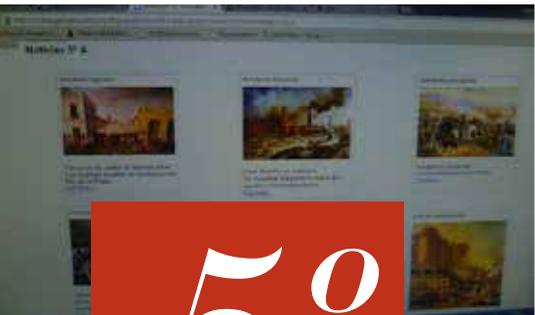




Saavedristas y morenistas



Saavedristas y morenistas. En la Junta no todos los integrantes piensan lo mismo. [Ver más...](#)



5º

Noticias de ayer en un diario de hoy

POR CYNTHIA ZARLENGA, MAESTRA DE 5º GRADO

Nuestra clase se convirtió en un estudio de redacción periodística por unas horas. ¡Qué lindo fue ver el entusiasmo y la dedicación con la que cada uno de los chicos emprendió este trabajo!

Ambos grupos se interesaron mucho en los acontecimientos históricos que fuimos viendo. Fue una manera diferente de poner en juego todo lo aprendido, ya que, en vez de responder preguntas u otro tipo de actividades más características que se trabajan en Ciencias Sociales, la propuesta de producir noticias sobre estos temas en grupos les hizo sentir que profundizaban más sobre lo que estudiábamos.

Como maestra, disfruté mucho cuando al pasar por cada grupo escuchaba el intercambio de opiniones sobre qué titular poner o sobre cómo poder expresar todos los conocimientos que tenían, cumpliendo con el rol informativo que este tipo de texto requiere. Se los notaba compenetrados en el tema, con empeño en escribir un texto atractivo para los lectores. ¡Qué satisfacción!

Una novedad importante fue que, para transcribir las noticias, compartieron archivos utilizando la herramienta Drive, de Google Apps, en la Sala de Informática. Fue la primera vez que trabajaron con esta aplicación, y la verdad es que les despertó grandes expectativas.

ESTOS SON ALGUNOS DE LOS TÍTULOS INVENTADOS POR LOS CHICOS

¡Extra, extra! Diario La Polilla

Lo bueno está acá

Noticias de la vida

Viajando por el mundo



COMENTARIOS

Al escribir las noticias me sentí diferente. Sentía que estaba en esa época; me imaginaba vestida como las mujeres de aquellos tiempos, era impresionante. Además, al trabajar con mis amigos compartimos opiniones y eso hizo todo más divertido e interesante. Me encantó.

AZUL GALLEGO

Para nosotras, trabajar en esto del diario fue una experiencia emocionante porque nos sentimos periodistas y estaba re bueno. Lo mejor fue cuando tipeamos compartiendo el archivo con nuestros compañeros de grupo. La pasamos increíble.

JULIA GHIO RIVAS Y JUANA GREHAN

Hacer las noticias me produjo una sensación muy buena porque fue en grupos y aprendimos más sobre el tema.

DELFINA PLO ARDOHAIN

Me divirtió mucho hacer nuestro propio diario, porque pudimos poner todo lo que sabíamos en él.

Hacer un diario me hizo sentir como una cronista. Fue muy bueno transformar algo que pasó hace muchísimo como si fuera algo reciente. A mí me tocó la Revolución Francesa y me gustó porque fue una revolución importante; teníamos que mostrar algo muy novedoso para la época.

También me gustó la idea de juntar Historia con Lengua. ¡Lo disfruté un montón!

EMILIA PONFERRADA

A mí me produjo entusiasmo realizar este trabajo; me entusiasme mucho cuando Cynthia nos lo contó. ¡Además, fue en grupos! Comenzamos por ponerle nombre al diario, luego pensamos en algún hecho histórico de los que estudiamos (Revolución Industrial, Revolución Francesa, etcétera). Lo pasamos a la nube y le insertamos imágenes.

CANDELARIA SILVA ORTIZ



Developing Oracy through Oral Presentations and Role-Plays

BY NICOLE CAILLON, CYNTHIA CRISTELLI AND ROXANA DE FRANCO, 5TH FORM TEACHERS

The audience was ready and a group of fifth formers behind an imaginary stage decorated with home-made props was waiting eagerly to perform a role-play based on *The Butterfly Lion*. The day had finally arrived for the children to share the final product of an enriching and long process during which their imagination was the protagonist!

A short situation provided by the teachers had been the starting point to develop dialogues and stage directions in groups. Once their scripts were ready, rehearsal became the next challenge. Fifth formers turned into fictional characters changing their voices, wearing funny costumes and expressing different feelings by adopting a role. Laughter, amazement, enthusiasm and joy filled the classroom. Without realizing it, these short dramatizations gave the students the chance to develop oral skills naturally and in context.



Oral presentations served the same purpose but the spotlight was on each student. The presenters enjoyed sharing the fruit of their hard work and delivered clear, interesting and engaging talks. Posters and Power Point slides were the perfect complement to illustrate what was being shared. The audience also played a crucial role in this activity since they were expected to ask relevant questions. Not only did this activity involve selecting and processing information to create a new and original text but it also enhanced oracy and authentic interaction among students. No doubt, everybody benefited from this experience.

A big hand to this year's fifth form presenters and performers for their fascinating and valuable work!

THE CHILDREN'S VOICE

I felt glad because most of the members of the group were really friends. When we acted we made mistakes but we laughed about them.

I loved doing the role-play. It was fun! While doing it, I felt very well because I love acting.

I enjoyed sharing my ideas with my friends. I wouldn't change anything.

For me, it was PERFECT.

For me, preparing the role-plays was fun and I felt happy. Writing them was the part I enjoyed the most. When I was acting I felt a little nervous.

It was fun. I had a great time doing the role-plays.





6º

Aprender jugando

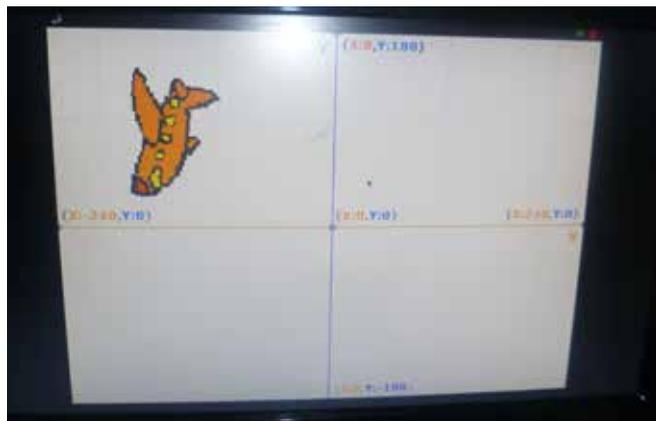
POR PATRICIA FERRARI, COORDINADORA DEL ÁREA DE MATEMÁTICA,
Y ADRIANA ARROYO, MAESTRA DE 6º GRADO

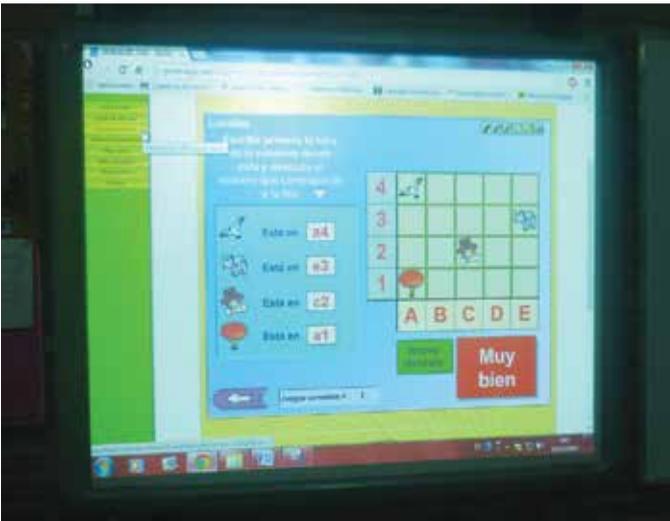
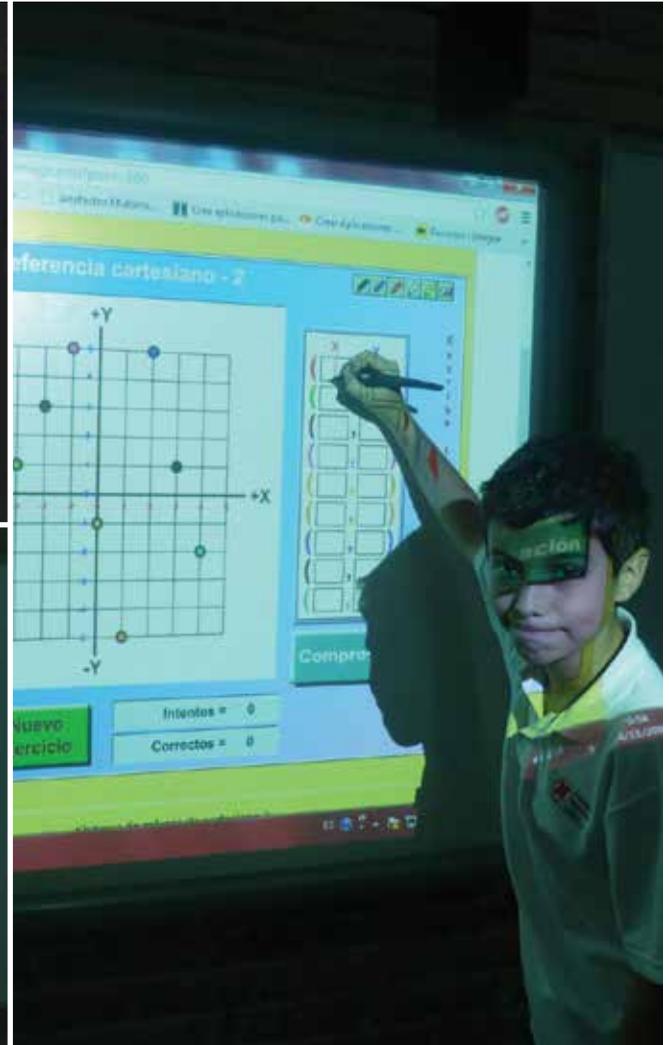
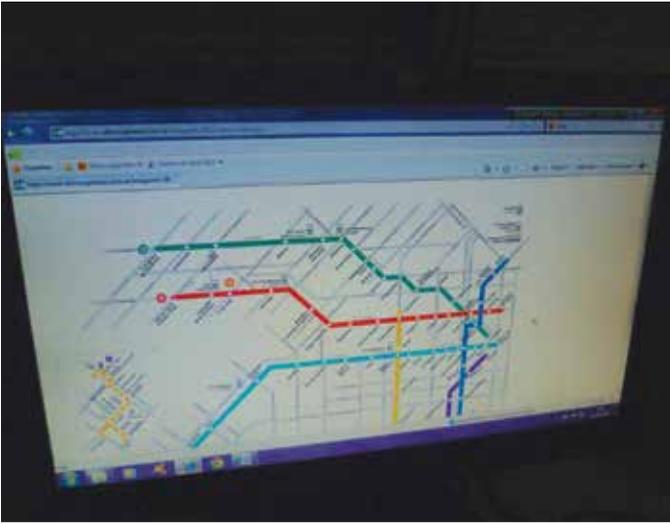
Los ejes cartesianos son una herramienta utilizada tanto en Matemática como en Ciencias Naturales. Los alumnos de 6º grado pusieron en juego sus conocimientos sobre el tema con la ayuda del programa Scratch en las clases de Informática.

Una de las actividades fue programar un avión para que se desplazara a través de los diferentes cuadrantes de un gráfico. Estimaron los valores de las coordenadas x e y ; luego verificaron que el movimiento realizado por el avión fuera el esperado. En algunos casos, debieron ajustar sus estimaciones para lograr el movimiento buscado, ya que la consigna dada no había resultado efectiva, lo cual fue un verdadero trabajo de aprendizaje por prueba y error.

También diseñaron trayectorias para desplazarse de un punto a otro de la ciudad, combinando la red de subterráneos. Tuvieron que usar Google Maps y el plano de la red.

Resolver problemas prácticos les resultó muy entretenido y les permitió incorporar nuevos conocimientos con mucha facilidad.





Smile at Your Fears; That's What It's All about

By DANIELA BARRA AND ÁNGELES FERRÉ, 6th FORM TEACHERS

Reaching 6th form involves facing challenges and taking risks. Although not everything is new, students' worries revolve around going through exams, having more teachers, making new friends and resignifying old friendships. Our aim this year, then, was mainly to help them set goals, not only on an academic level but, mostly, on an emotional and human aspect as well.

Because of this, we read several literary pieces that centered in the importance of values.

The *What if* poem allowed them to share their fears openly:

What if I flunk an exam?

What if my friends change schools?

What if I forget everything about the test?

What if I can't sleep the night before the exam?



The short stories *There's an Alien on the Internet* and *The Race* invited them to reflect upon the significance of acknowledging and accepting different points of view. Being able to place ourselves in somebody else's shoes is vital to walk through life with others. Writing stories, letters and diary entries with different characters as narrators gave students the chance to work on empathy.

Hi Joey!

How are you? I'm here in Denver! If I have to tell you the truth... it's a nice place. But I'd like to tell you about here, and what it is like.

My home is huge and my room too. But the best thing about my room is that there's a high definition TV!! That's my style, you know? But one thing that makes me feel nervous is my grandma. She looks strange. So while I was organizing my things in my favourite room, I decided to check on her. «What's wrong, grandma?» I asked her. «Nothing... I miss your grandpa a lot, you know? He died many, many years ago...».

JULIÁN KRAUSE (Piece based on *There's an Alien on the Internet*)

Other stories such as *A Good Reason to Look up* and *The Fire Truck* fuelled discussions about friendship, solidarity and the importance of respecting others and diversity. A new golden rule was learnt for life: «Treat others the way you would like to be treated and be a good example to others».

... I have a friend whose family is poor. His birthday was coming and he was so excited because he was going to get a fire truck! The next day I saw him and he was empty-handed. I asked him why he didn't have his truck, and his answer was that his parents couldn't afford it. He seemed really disappointed but he kept his chin up. I felt so sorry for him that I went and bought his toy with the money of my summer work. I wrapped it and left the present at the door without a name.

That same day his mother thanked me and said she wanted to pay me back. She explained she couldn't give me the money but she invited me to have dinner at her place. I had a great time at their comfy and small apartment. It doesn't matter what the place was like. What really matters is that we could eat as a family and receive love as a family does...

MALENA COSTANTINI (Piece based on *The Fire Truck*)

It was truly rewarding for us, teachers, to see students fully engage in these stories and discussing the values underlying them as we strongly believe that walking through life with others, and everything this entails, helps us lead better lives.

THE CHILDREN'S VOICE

We all have something to give.

Giving and accepting what others give you is part of life and love.

We all need somebody's help to overcome obstacles.

Being kind makes you a better person.

70

Puerto Madryn: El viaje más esperado

POR ANA WRIGHT, MAESTRA DE CIENCIAS NATURALES

¡Sí! Lo esperan durante toda la Primaria.

Lo piensan, lo imaginan, lo sueñan, lo ansían y, finalmente, llega.

Este viaje de fin de ciclo es, además de una instancia curricular, una enorme oportunidad para que los chicos desarrollen la amistad y el compañerismo.

¿Quiénes mejor que ellos para contarnos sus experiencias?

RELATOS DE VIAJE

El ruido de unas «horrorosas» matracas hizo que nos despertáramos y nos preparáramos para ver los pingüinos. Estos graciosos animales se cruzaban por nuestro camino mientras buscaban sus parejas. [...]

Esos días fueron los más divertidos de todo el viaje, sin olvidar la fiesta del último día y tantos buenos momentos. [...]

Las risas del viaje todavía suenan en mi cabeza; esos mágicos recuerdos vivirán siempre en mi mente y en mi corazón. Ahora todos estamos más unidos y tendremos para toda la vida anécdotas que contar.

MAIA ADOT

El sábado fuimos a visitar los pingüinos. No podía creer lo que estaba viendo: había pingüinos por todos lados. Eran chiquitos y parecían adorables, pero no.

Esa noche tuvimos torneo de truco, pool y metegol. No me fue muy bien, pero con Juan y Santino les ganamos un partido de truco a Pablo, Agustín y Ana. ¡Cómo lo festejamos!

El domingo fue mi cumpleaños. Íbamos a ir a la Estancia San Guillermo, pero el camino embarrado no nos dejó. Fuimos a la playa y me tiraron unas algas que tenían un olor horrible.

La mayoría de los varones jugamos un entretenido y fuerte partido de rugby. La verdad es que no ir a la estancia no fue tan malo.

Fue el mejor cumpleaños de todos. Lo pasé increíble.

MARCOS BELGRANO

A las tres de la mañana, mamá me levantó con una excitación más grande que la mía. Seguramente, porque su chiquita se estaba yendo de viaje de estudios. [...]

Al llegar a Buenos Aires, vi a todos los papás saltando de alegría.

Mi mamá me recibió con besos, abrazos y gritos. Por suerte, no fue la única; para ellos, esos días sin sus hijos fueron eternos, mientras que para nosotros fueron los mejores. [...]

SOFÍA CIFRÉ

Al arribar, tomamos el desayuno en Frida, el restaurante al que más veces fuimos, con una vista espléndida hacia el mar y comida riquísima (no solo en Frida, sino en todos los que fuimos).

Cada día íbamos un rato a jugar a la playa. Nos tirábamos de los médanos, hacíamos carreras desde ahí y nos deslizábamos en sandboard. Los chicos jugaban al fútbol y al rugby, y hacíamos juegos de grupos.

Las cabañas eran simples y lindas. Yo dormía en la número tres: para mí, la mejor, con muchos caramelos y música. [...]

CAROLINA GRISPO

En el barco había un guía británico llamado Steven. Nos habló sobre las gaviotas cocineras. Nos contó que les comen la grasa a las ballenas y que, a veces, cuando molestan a los ballenatos, para que se alejen, las ballenas saltan y, cuando caen al agua, toda su piel muerta se desprende y queda flotando; entonces, las gaviotas se entretienen con eso, y así madres e hijos se pueden ir. [...]

FELICITAS PALMA BELTRÁN

El segundo día nos despertamos a las cinco de la mañana. Sentía el fuerte silbido del viento helado y el sol apenas asomándose por el horizonte tímidamente. Lo más interesante de ese día era la visita a las ballenas. Fuimos hacia allí, nos subimos a un barco y nos adentramos al corazón del mar. Todos abrigados hasta el cuello, tratando de filmar y sacar fotos al monstruo gigante. [...]

JULIETA RODRÍGUEZ

[...] Fuimos a la playa a pesar del frío. Ahí pudimos ver a las dueñas del golfo: las majestuosas y extraordinarias ballenas.

DELFINA TORVISO

[...] Más tarde, nos fuimos a hacer una caminata por la extensa playa de Puerto Madryn. También nos acompañaba el hermoso ruido del mar.

Jugamos al fútbol y al rugby. Todo era risas.

Cuando embarcábamos mar adentro, era la libertad absoluta. Esos enormes monstruos marinos desfilaban para que nosotros sacáramos fotos. [...]

IGNACIO ZENOF





Learning, a Heartful Experience

By **ROCÍO AÑÓN, FLORENCIA GUILLEMETTE AND JAQUELINE KRAMER**, 7th FORM TEACHERS

This year we witnessed a remarkable growth in our students. From the beginning of the year, we tackled thorny issues like bullying, lying and discrimination to foster debate and respect for different opinions. Students eagerly took part in discussions, role-plays and group work to put forward their thoughts and feelings.

These along with the work done to get students ready for PET, also helped 7th formers expand their vocabulary and acquire more complex structures, which enabled them to express themselves more effectively both in written and oral form. As a result, they were able to produce captivating stories, letters, diary entries, poems and interviews.

Surely one of the most rewarding experiences this year was the oral presentation students gave on important people and moments in their lives. In the *I and My Childhood* talk, they opened up in front of their classmates and teachers, and revealed what was most meaningful in their lives. Beloved family



members, unforgettable holidays, close friends, and memorable places were some of the ideas they developed. Apart from learning to be a respectful audience, students had the chance to discover many things they didn't know about their classmates.

Another enriching activity was when students wrote and talked about someone who had taught them something special. Again their families proved to play a very special role in their lives, for many chose to talk about their grandparents, siblings and other dear people.

It was partly thanks to these activities that the classroom atmosphere improved and the bonds among our students became tighter. Sharing their life experiences and inner feelings also helped them to gain self-confidence. A most gratifying experience indeed!



Somebody I look up to is my mother. I really admire her not just because she is my mom, but because she has taught me how to never give up. She is a very wise woman.

SOL BLUMENCWEJG

What I have learned from my cousin is that I always have to do my best and never give up even when the situation I'm dealing with is very hard. I would like to be like him in the future because for me he's an example to follow.

TOMÁS LACOSTE

The person who has left a mark on my life and still does, is my mom, Agustina. She is the person I trust the most. She is like my best friend, because she gives me advice on what to do and on what not to.

CARMELA SERRA ESTRADA

My mom can sometimes be bossy when she tells me what to do and what not to, but she is really generous and funny too. She is always thinking of others before herself. She's really hard-working! Sometimes it's 10 pm and she's still working. My mom has taught me many things but mostly to always try to be a good person no matter what.

JUANA SUBIRÁ

Take One Picture

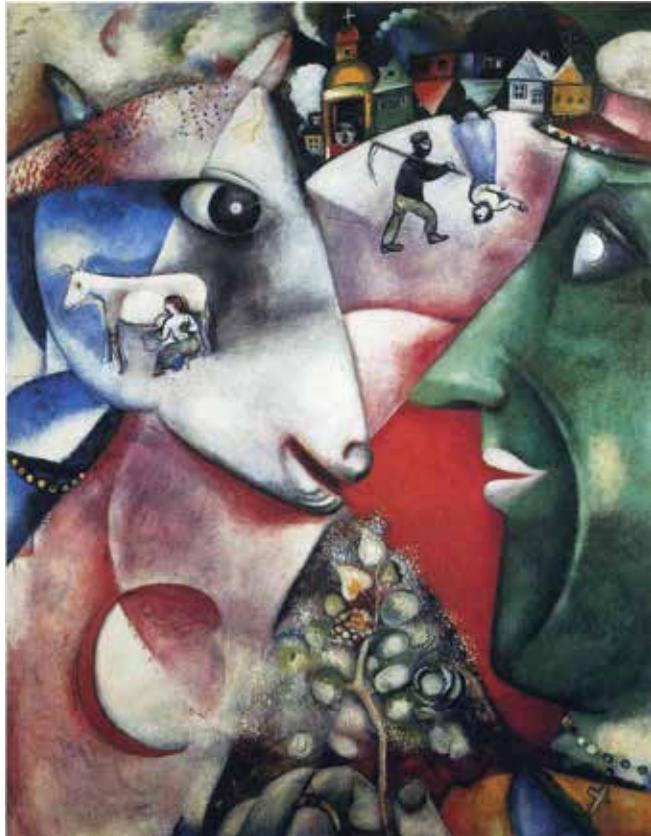
Resilience

Fables

Diversity



Cut-Outs, Matisse (1869-1954)



I and the Village, Chagall (1887-1985)

Our Hometown

Identity

Life on Farms

Judaism

The Circus

War

Childhood

Chagall and Matisse

Many may wonder what Henri Matisse and Chagall have in common as their works are far from alike. We may find the answer in another 20th century artist, Picasso who once said, «When Matisse dies, Chagall will be the only painter who understands what colour is».

Both artists thought colour was essential. Matisse believed «all the colours sing together» and that «their strength is determined by the needs of the chorus. It's like a musical chord». This interesting connection between colour and music is also present in Chagall: «Colour is all. When colour is right, form is right. Colour is everything, colour is vibration, like music; everything is vibration», Chagall said.

BY MÓNICA MARINAKIS, HEAD OF ENGLISH

Yet apart from their mastery of colour, was their strong desire for life. Exploring the life and works of these two wonderful artists, one cannot but admire their resilience, their ability to rise above adversity.

Chagall, a Jew, survived exile from his native Russia, two world wars and the death of his beloved wife, Bella. The last ten years of Henri Matisse's life were far from what most of us would think of as joyful. He fell severely ill and his family suffered the dark consequences of war. However, both artists kept on painting. Chagall's works became weaker; Matisse, far from sinking into despair, created his most vibrant pieces of his career: the cut-outs.

1ST FORM Join the Circus!

By CELINA LIPORACE, MERCEDES NAKASONE, ROCÍO ROMERO AND AYLÉN MENDIETA, 1ST FORM TEACHERS

This year 1st formers explored the colourful worlds of two great artists: Marc Chagall and Henri Matisse. Both of them were great colourists and had their own way of expressing happiness, wishes and dreams; they were both keen on circuses and this love was reflected in their works of art.

The first painting we worked on was *I and the Village*, by Chagall. The first activity was to show the children only the goat from the painting and they were asked to complete the piece of art by using their imagination. Children loved this activity! They became great artists and really drew amazing drawings. Taking this painting as a trigger, we also worked on animals, parts of their bodies, their habitats, what they eat and what they give us, shapes, colours and feelings. First formers were thrilled to learn about Chagall's life. They listened to the story *Papa Chagall, Tell us a Story*, in which the Russian artist tells his own story to his grandchildren with the lovely anecdotes behind many of his famous paintings.

Our second picture was *Circus*, by Henri Matisse. Being the best colourist in the world, Matisse created his own colour palette and used it in his cut-outs, a unique technique that combined both complexity and simplicity. Children loved to create their own cut-outs. However, what excited them the most was the idea of making their own circus! They were inspired by Matisse's technique to create the invitation posters and advertisements of the big show. We talked about the performers in a circus and we imagined what they could do in it. So we profited from the children's enthusiasm and motivation on the topic and, through different activities, we also achieved our linguistic objectives. By the end of the project, we had elephants that could sound out words, tight-rope walkers that could read high-frequency words, acrobats that could use their bodies to make letter-sounds, lions that could jump through fire-rings, tamers that ordered animals what to do and many other funny tricks. Our first formers will surely never forget the circus they were part of. And neither shall we!



2ND FORM With Flying Colours!

By AGUSTINA ANILE, CANDELA GARCÍA, ISABEL LUGONES AND CECILIA TATÁNVELO, 2ND FORM TEACHERS



On first seeing Chagall's *I and the Village*, we entered a world of wonderful colours and crazy shapes. We identified the different elements that featured in it and imagined the story behind them: Why is the man green? Why are the goat and the man looking at each other? Why is the woman upside down? The children came up with very interesting theories: «The man is green because he is an actor wearing a mask» or «Green is Chagall's favourite colour»; «The man and the goat are looking at each other because they are helping each other» or «The goat is asking the man to milk it» and «The woman is upside down because she lives in the upside down houses».

Besides working on the picture, we learned about the artist through a lovely book called *Papa Chagall, Tell us a Story*. We then became actors and represented different scenes in the artist's life: his childhood in Russia, his first meeting his wife Bella, his life in Paris.

Later, we got to know the other king of colour, Henri Matisse. He had a very different way of making pictures as he didn't use paint brushes but scissors! He called them cut-outs. We tried to bring both artists together by making cut-outs of the characters in *I and the Village*. We also imagined a meeting between Chagall and Matisse in which they discussed their personal lives and artistic styles.

Finally, to round off the project, we turned our classrooms into theatres and performed our role-plays for first formers to enjoy and learn. We had a lot of fun sharing!

All in all, the project allowed us, through language, to enjoy and make art, learn about artists and use our imaginations. Chagall used to paint people flying when they were happy. By the end of the project, we felt we could fly as well.



3RD FORM

Chagall, a Journey into Childhood and Memories

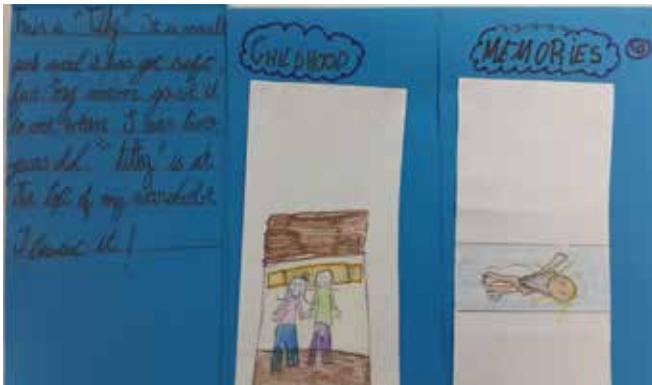
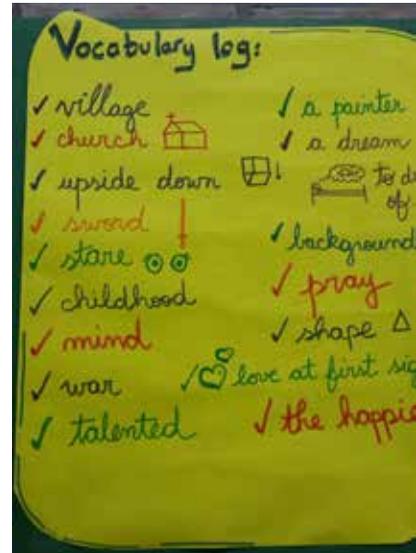
BY GISELA ABBREVAYA, FLORENCIA MINOTTI AND JUANA HURLEY, 3RD FORM TEACHERS

This year we started off the *Take One Picture* project relying purely on the children's imagination. We showed the students isolated pieces of the painting for them to unleash their creativity. When presented with *I and the Village*, by Marc Chagall, they were dumbfounded: the two figures in the foreground intrigued them, the images upside down aroused their curiosity and the power of the bright colours chosen by the painter inspired them.

Papa Chagall, Tell us a Story, a book based on the painter's biography, captivated the children and submerged them into a world of fantasy. In fact, the artist himself coated the canvasses with his emotional perceptions in a non-traditional way, incorporating elements from his childhood, flying objects and inverted imagery that resulted in dream-like scenes.

Later, we learnt about Russia, Marc Chagall's place of birth, its varied landscape and climate, a typical day in the life of a Russian kid, and shared significant information the students could relate to their own lives. The children showed great interest in this faraway country full of contrasts. They then imagined they were visiting Russia and wrote letters home sharing their experience there.

However, the most engaging activity was the one about the students' own early childhood memories. The children chose an object they treasured from their early childhood, a cozy place they liked going back to, and a cherished memory. This was a moving activity that aroused all kinds of recollections and impressions from precious years, not long gone.



THE CHILDREN'S VOICE

Sophie, my dog, was important because it protected me. I remember my mother gave it to me.

My favourite place from my childhood is the park because I like walking my dog.

AUGUSTO BACIGALUPO

When I first saw the picture I felt curious because I didn't understand the houses. They were upside down! Then I understood. For me it's a dream.

ALONSO GLUCKSMANN

I was surprised to hear that Papa Chagall lived in Russia. I learnt he was a funny painter. Chagall is a surname.

FACUNDO TORVISO

4TH FORM *Through your Eyes*

By GABRIELA CIPPONERI, PABLO CROTTOGINI AND ROXANA DE FRANCO, 4TH FORM TEACHERS



In Chagall's *I and the Village* there are colours, shapes and animals, which in 4th form sparked discussions about nature and man's relationship with it, about religion, about life in its many aspects. In this year's TOP painting there are also multiple symbols, and the students were able to interpret some of them, which allowed them to understand the role of art as a vehicle for meaning.



Fourth formers noticed the special connection between the green man and the goat, for instance —suggested by their gaze and the circle that surrounds their mouths, as the children pointed out— and they developed this idea in diverse discussions and dramatizations that they scripted and performed for their classmates.



In this cross-curricular project, the bond between animals and people was also pursued in Drama. In staged dialogues the students assumed the roles of the main figures in the painting, as well as those of other animals and people, and explored their feelings and views. This exploration was also sought through their work on fables, prompted by Chagall's illustrations of La Fontaine's classic fables. Fourth formers read and discussed *The Miller, his Son and the Donkey* and *The Fisherman and the Little Fish*, and wrote their own versions of this last piece. This was done from the point of view of the fish, which challenged the established narrative and gave the students the chance to see the story through another character's eyes. Later they illustrated their stories in the Art lesson.

On the whole, we took advantage of this year's *Take One Picture* to foster empathy as a value by means of experiencing what others might feel and think, and of seeing the world through their eyes. Through *Take One Picture*, the students learnt, had fun and played. They were thinkers, writers, performers and part of an audience, and artists, but above all, they were protagonists of their own learning.



5TH FORM Learning about Diversity

By NICOLE CAILLON, CYNTHIA CRISTELLI AND ROXANA DE FRANCO, 5TH FORM TEACHERS

Chagall's paintings include elements from different cultures: the Christian, the Jewish and the Russian. In fifth form, we took advantage of this invaluable chance to learn about them. Taking Chagall's life as trigger, we approached Russian traditions and rural life at the end of the 19th century and beginning of the 20th century. First, we watched a video that focused on his childhood. We all enjoyed music played by fiddlers! Afterwards, students asked questions and made predictions about Chagall's adult life after leaving his hometown, Vitebsk. A wonderful book illustrated with the artist's works, provided us with the necessary information to satisfy our curiosity.

As we explored Chagall's creations, we noticed that they were full of symbols of the Jewish faith. We discussed some of their possible meanings together in class until Sivan and Dan, two Jewish American students visiting Argentina, came to school to enlighten us about their culture. Students became interviewers for one day! They worked on their questions enthusiastically and as a group, selected the ones they considered most relevant and interesting to learn about. We then had an amazing afternoon with our exceptional guests!

LETTER FROM SIVAN

Dear 5th formers,
I really enjoyed meeting all of you and getting to experience a school in Argentina. I loved how excited you were to meet us because we were a little nervous to come and talk! It was so much fun talking about Judaism with you guys!
I was very impressed by how well you all spoke English. Also most of you had a British accent which was very cute to hear. Keep practicing English and learning about other cultures because this world is filled with unique people.
Thanks for letting me come and talk with you all!

SIVAN MILLS



THE CHILDREN'S VOICE

I felt excited. I like acting and I enjoyed it. It was fun. We laughed, laughed and laughed. I'll never forget that.

JUAN CRUZ D'ALBORA

Fortunately we have a classmate who flew to the States and visited the MOMA. He saw I and the Village (the real one) and he read about Chagall's life. I'm not going to tell you about Chagall but I can tell you that he had an interesting life.

PEDRO LÓPEZ ALDUNCIN

We are working on a magazine where we are putting all the things that we do for the project: we drew the cover, wrote a letter, we designed cut-outs and then we wrote about all the things that we did...

SEGUNDO MONSEGUR

This year the painting was by Marc Chagall. We learnt lots of things. I have to tell you something you will never believe.

I learnt things about the Jewish culture because Chagall was Jewish. He was born in Russia.

We also compared Matisse and Chagall's paintings.

VIRGINIA MUNIZ BARRETO





6TH FORM **Lights of Hope**

BY DANIELA BARRA, ÁNGELES FERRÉ AND JAQUELINE KRAMER, 6TH FORM TEACHERS

Every year there's a new challenge when faced with the *Take One Picture* project. We usually get started by expressing our first impressions on the picture chosen. The project engages students in sharing their thoughts, opinions and feelings, and it also brings up questions. This year, when exploring *I and the Village*, 6th formers wondered: Why is there a tree in the middle of nowhere? Why are all the elements mixed up? Is it a dream someone's having? Is there a connection between Chagall's actual life and the painting? These questions opened up interesting discussions and reflections and genuine curiosity to learn about the artist and his place of origin.

This was the trigger for an amazing process in which the students wrote poems about where they came from and identity. They simply closed their eyes and images, words, tastes, smells, sounds connected to their lives flourished. Here are some of the heartfelt lines they wrote:

We are made of places.

They are part of our identity.

We carry a bit of them everywhere we go.

They leave a footprint in our heart...

My house is made of wood, rock and glass.

My house is made of happiness.

My house is made of a family.

My house is made of memories.

(...) My house has a really special smell.

(...) My hometown is made of really generous souls.



In delving into Chagall's work, students found the connection between this artist and Henri Matisse. 6th formers were surprised to learn that Matisse's late technique, the colourful oversized cut-outs, sprang from his desire to carry out his vocation in spite of a real, physical obstacle. They learnt that tackling with tough situations is part of life, but no matter how difficult a situation is, there is always a light of hope encouraging us to carry on, not to surrender. As a result, words such as Perseverance, Courage, Faith, Determination, Strength, Freedom, Hope, Effort and Will-Power were some of the values all the children agreed should be most embraced.



THE CHILDREN'S VOICE

There's always a chance for everybody, we just have to believe in ourselves.

We have to look at the bright side of things.

A disability, an obstacle or a difference in skin colour, religion or origin should not be excuses to stop struggling.

7TH FORM Looking into Childhood

By ROCÍO AÑÓN, FLORENCIA GUILLETTE, ANDREA LORENZO AND JAQUELINE KRAMER, 7TH FORM TEACHERS

Childhood was at the core of our TOP project in 7th form. The idea emerged from Chagall's painting, which evokes his difficult early life in Russia. We focused on two different historical periods: the Industrial Revolution and World War II, and explored the hardships children went through in those times.

As a child, like thousands of Jews in Russia, Chagall was forced to emigrate, leaving his hometown behind. Likewise, during World War II, children were sent away to the countryside for safety, as big cities were being bombed. We learnt what life as an evacúée was like and we tried to imagine how homesick and miserable children must have felt away from their loved ones. Then 7th formers were asked to imagine they were evacuées themselves and wrote letters to their relatives and diary entries.

We also watched testimonies of real evacuées, who talked about the life-changing experience they had gone through. This paved the way for students to write their own interviews, which turned out to be most interesting.

In Literature, we worked on the life of Anne Frank. Using plenty of autobiographical material, we learnt about Nazis' restrictions on Jewish people, and life in confinement for the Frank family. Afterwards, 7th formers wrote diary entries as if they were Anne or Ellen Rosen, one of the main characters in *Number the Stars*, one of the novels read this year. It was amazing to see how much they had learnt about discrimination and prejudice and how strongly they felt about it.

In History, we explored what life was like for children in the Industrial Revolution. 7th formers were shocked to learn poor children their own age—and even younger—worked in mines, factories, fields and in the street. After watching videos, listening to a song and reading a poem illustrating how dreadful working conditions were, 7th formers wrote their own dialogues. During the writing process, having a real audience—6th formers—in mind, proved to be highly motivating. Sharing their wonderful role plays was a very rewarding experience for all of us.

Once more this year, TOP proved to be a most fruitful project both for teachers and students. The beautiful outcomes that we witnessed were the result of hard work, commitment and a genuine eagerness to learn.



THE CHILDREN'S VOICE

Everything started one week ago, when my parents told me and my brother we had to be evacuated. We went to the station where lots of miserable kids were crying and sobbing and hugging their parents—which made me feel worse—. My parents were trying not to cry, but when I got on the train, I realized (because of the way they cried) that this was even harder for them than for me.

SOL BERTINAT

DIARY ENTRY BASED ON NUMBER THE STARS

Luckily I haven't seen any Nazis yet, but Uncle Henrik said there were Nazis everywhere. I feel homesick, I miss Mum and Dad. What if the Nazis break into this house, and take us God knows where? Many Jews are disappearing, I've heard about a place called concentration camp. The Nazis are doing such horrible things...

JUAN DEL MOLINO TORRES AND NICOLÁS PETRI

*I've left my home, where
I've been for so long.
I've packed my gas mask,
my clothes, my ration book.
But I can't pack those
things that I love.
I've left my home,
my things, my toys.*

MIGUEL AMADEO, MATEO ÁVALOS AND NICOLÁS PIZZO



Coro

POR LUCILA MARÍA ARMANDO,
DIRECTORA DEL CORO



Con mucha emoción, subimos a los micros que nos llevarían a un Encuentro de Coros en el Colegio Goethe. ¡Dos ómnibus casi llenos!

Nuestro Coro, con alrededor de sesenta chicos, se había preparado durante los mediodías de los martes y jueves, para cantar frente a seis colegios más. Entre risas y canciones, el viaje se hizo corto y, finalmente, llegamos a destino, en La Horqueta, San Isidro.

Una vez allí, nos dijeron que... ¡íbamos a ser los primeros! Así que, con gran valentía, los chicos subieron al escenario y cantaron. ¡Y cómo cantaron! Tenían tanto entusiasmo que nos costó bajar. Realmente se lucieron. No solo por el canto, ¡que fue precioso!, y por el «coraje» que tuvieron por haberlo hecho en el primer lugar, sino también porque... ¡todos los otros coros eran de Secundaria!

Los demás grupos cantaron muchas canciones lindas, que los chicos compartieron desde sus asientos acompañando con las palmas o cantando bajito. «¡Queremos cantar de nuevo!», me dijeron una vez terminado el Encuentro.

Y así, entre alfajores y jugos, no pudimos contener las ganas de subirnos al escenario de nuevo; esta vez no fue para cantar, sino para revivir un poquito cómo se habían sentido cantando frente a tantas personas.

El entusiasmo no quedó ahí. La vuelta inundó las calles de melodías, desde San Isidro hasta el Colegio. Llegamos con una alegría rebosante, que contagió a todos y nos dejó dibujada una lindísima sonrisa.

FASE2



Turismo Educativo Nacional



Turismo Educativo Internacional Giras Deportivas



SOMOS LA PRIMERA EMPRESA DE TURISMO EDUCATIVO EN LA ARGENTINA QUE POSEE UN SISTEMA DE GESTION DE CALIDAD QUE CUMPLE CON LA NORMA INTERNACIONAL ISO 9001:2008 CERTIFICADA POR EL IRAM EN LO CONCERNIENTE A PROCESOS DE GESTIÓN (RI 9000 - 4254)



RI 9000-4254

Sistema Gestión
de Calidad RI 9000-4254
ISO 9001:2008



Fase 2 - Leg. 13 178 / Disp. 533/07 / Esmeralda 561 * Piso 3 * Of. B * (C1007ABC) * C.A.B.A. * Argentina
Tel/Fax: (0054) 11 5217-5222 * E-mail: info@fasedos.com.ar

Sede Rosario Balcarge 1511 * Piso 1º * Of 1 * Ciudad de Rosario Provincia de Santa Fe
Tel: (0341) 447-2111 * E-mail: rosario@fasedos.com.ar

Sede San Juan Hipólito Yrigoyen 435 (s) * Planta Alta * Of.1 * 5.400 Rivadavia * Prov.de San Juan
Tel. (0264) 423-3966 / 4672798 * E-mail: sanjuan@fasedos.com.ar

www.fase2.tur.ar

Drama



Monsters, Inc.

3rd form | BY EUGENIA MARTÍNEZ MOLTÓ, DRAMA TEACHER

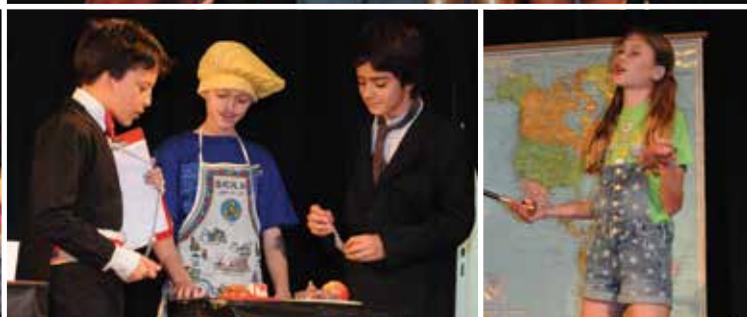
This is how the story begins... Sullivan and his best friend Mike Wazowski work together at Monsters, Incorporated, a mega-company that delivers energy to Monstropolis, the city where they live. In this place, monsters are terribly afraid of humans! They see them as toxic, creepy, scary creatures. Along their journey, Sully, Mike and their friends learn that these assumptions were not quite as true as they seemed to be.

In our play, we first met three monsters: two of them were afraid of the humans looking at them (our audience!), but one of the monsters knew just the right story to help them overcome that fear, and —most importantly— had an important message to teach: *You can't judge a book by its cover*. Just like the monsters in the story, third formers had to work together, as a group, to achieve their goal.

Why this story? At the beginning, as we were discussing this year's project, it was clear that we wanted to choose a fun story, one that the children could relate to and whose characters they could identify with. We also wanted to tell a story that had a positive message, one we could all learn from.

And *Monsters, Inc.* was indeed an enriching learning experience for everyone. Not only did the kids learn from acting, sharing and working together as a group, but also I, as their teacher, learned from their enthusiasm and commitment to the project. It was a process in which many of us participated: we were all part of a great team!

Congratulations children on your outstanding work and effort! From beginning to end, we were all in it together.



TV or not TV?

7th form | By ANDREA LORENZO, 7TH FORM TEACHER

*The most important thing we've learned,
So far as children are concerned,
Is never, NEVER, NEVER let
Them near your television set —
Or better still, just don't install
The idiotic thing at all.*

...

*It rots the sense in the head!
It kills imagination dead!
It clogs and clutters up the mind!
It makes a child so dull and blind
He can no longer understand
A fantasy, a fairyland!
His brain becomes as soft as cheese!
His powers of thinking rust and freeze!
He cannot think — He only sees!*

(From *Television* by Roald Dahl)

Most probably, many grown-ups will agree with the famous author's opinion of television. Yet, there is no denying that TV can be educational, entertaining and creative. This year, 7th formers have proved it can be inspirational as well.

For this year's show, the children came up with hilarious TV programmes and commercials. During the process, they gave full rein to their imagination and creativity and explored a new world, the world of television. Throughout, the kids showed enthusiasm and eagerness to bring their characters to life; they turned into reporters, hosts, contestants and even comedians.



Música

Cuando en la variedad está el gusto _____

POR PABLO DE NICOTTI, PROFESOR DE MÚSICA

Cuando pienso en todo lo trabajado (¡jugado y disfrutado!) este año por nuestros alumnos en nuestra Sala de Música, me viene a la mente ese antiguo dicho popular que dice algo así como «En la variedad está el gusto». Pienso, por ejemplo, en 4º grado y en el entusiasmo con el que interpretaron por igual la bellísima *Canto do povo de um lugar* (Caetano Veloso), algunos con guitarra, la mayoría con flautas y todos en canto (¡en portugués!), y el vertiginoso *Rock de la prisión* (Leiber & Stoller), que en su momento inmortalizó el por siempre eterno Elvis Presley. Todo esto después de ensayar durante meses la patriótica cueca *Bandera de mi nación* (Los Visconti), con la que no solo se lucieron como músicos con tanto instrumento y canto entre tan difíciles toques de bombo, sino también como divertidísimos *clowns*, cuando sorprendieron a todo el público presente durante su interpretación —después de su Promesa de Lealtad a la Bandera, el 20 de junio—, mirando fijo (¡como tildados, paralizados!) el techo del salón cada vez que cantaban «... que basta mirar al cielo para sentirse...».

Una amplia variedad vivieron también los pequeños de 3º al poner sus novísimas flautas dulces al servicio de la *Cueca de Mayo*, y de *Tuti Fruti, un rock animal* (de mi autoría, para Ed. Kapelusz) en el acto por el 25 de Mayo.

Y más aún, en lo que podríamos rotular ya como una verdadera celebración de la variedad: la interpretación que nuestros alumnos de 7º grado ofrecieron en el acto por el Día del Respeto a la Diversidad Cultural y que repitieron en Arte en Acción: siete poderosos e ininterrumpidos minutos de música para una emocionante versión en batería, bajo, guitarras, flautas y canto (con solistas y coro) de la cautivante *Sinfonía del Nuevo Mundo* (Dvořák) que volvía una y otra vez intercalada con huaynos y carnavalitos tradicionales —*Ojos Azules, Hoy estoy aquí, De arriba vengo*— con otros de autor —*Ojos de cielo* (V. Heredia) y *La llave* (A. Pintos)— y hasta con una sorpresiva *Let Her Go* (Passenger), que no solo se impuso en esta selección musical por su ritmo —fácilmente relacionable con un pop que también a veces puede recibir influencias del Nuevo Mundo—, sino porque, en esta muy variada selección musical, ejemplificamos, quizás, nuestra apuesta por un futuro en paz, de respeto y tolerancia entre diferentes culturas y puntos de vista.



una expresión



Plástica

1^{ER} GRADO

Piedra, papel, madera: Una historia del grabado en la Argentina

POR MARÍA VERÓNICA OLIVIERI PINTO, PROFESORA DE PLÁSTICA

Con 1^{er} grado visitamos el Centro Cultural Borges, recorrimos la muestra «Piedra, papel, madera: Una historia del grabado en la Argentina», que trata sobre el grabado a través de la obra de diferentes artistas argentinos, como Antonio Berni, Antonio Seguí y Eduardo Mac Entyre, entre otros.

Nos explicaron —y también pudimos observar— los pasos para realizar xilografías con uno o con varios colores, y vimos bocetos, tacos y estampas. Reconocimos distintos materiales y pudimos disfrutar de bellas obras de artistas argentinos y sus diferentes maneras de aplicar la técnica.

Luego del recorrido, participamos de un taller en el que los chicos prepararon una hoja con varios colores y en la cual estamparon en negro con un taco de madera.

Disfrutaron mucho de la visita y se fueron muy entusiasmados con sus obras.



2^º, 3^{ER} Y 4^º GRADO

Visitas a los museos

POR ELENA EGGIMANN, PROFESORA DE PLÁSTICA

Los museos de arte son espacios que exponen obras de arte originales que pertenecen a su patrimonio. También se pueden ver muestras transitorias con artistas de distintas épocas.

Visitar museos es una experiencia enriquecedora y formadora de una visión estética en particular y en general. De a poco, los alumnos aprenden la dinámica de los museos y de los artistas. A través de la observación directa de las obras, aprenden a encontrar muchas cosas que los artistas nos cuentan de ellas y a apreciar diferentes técnicas y modos de expresión.

Los chicos de 2^º grado fueron al Centro Cultural Borges, donde disfrutaron de una muestra interactiva del historietista Liniers. Conocieron sus personajes y realizaron varias actividades; luego, en la clase, inventaron sus propias historietas.

Los de 3^º concurren al MALBA, donde pudieron ver tra-

bajos del artista Julio Le Parc. Fue muy importante para ellos poder trabajar a partir de obras concretas. También participaron de un taller en el lugar, que continuaron en el Colegio.

Con 4^º grado visitamos el Museo de Bellas Artes de la Boca Benito Quinquela Martín, donde vimos sus grandes pinturas, como así también su casa y la colección de mascarones de proa. Los chicos aprendieron mucho sobre el color y sus sensaciones.

Observar obras de arte en forma directa nos invita a percibir su belleza, su estética y lo que expresan. Es muy interesante ver qué les resultó atractivo a los chicos en cada una de ellas.

Un museo es un lugar especial para desplegar nuevas sensaciones.

5^º GRADO

Visitamos el Museo Etnográfico

POR NEFTALÍ BOTTO, PROFESORA DE PLÁSTICA

Como instancia previa a nuestra visita, indagamos sobre las características del museo y el tipo de patrimonio que alberga.

El 23 de abril concurrimos al Museo Etnográfico Juan B. Ambrosetti, que depende directamente de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

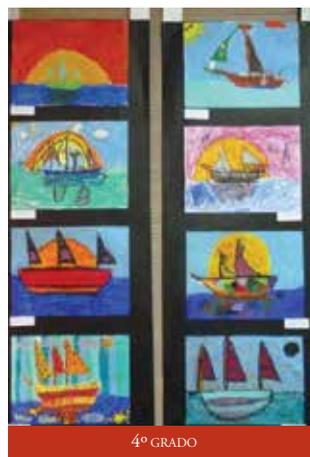
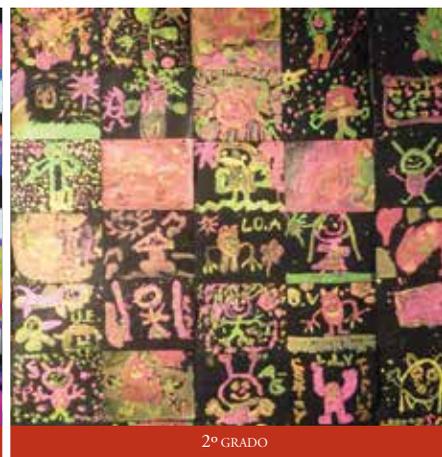
Allí estuvimos en la muestra «De la Puna al Chaco, una historia precolombina», en la que los alumnos disfrutaron de una interesante visita guiada participativa. Tuvieron la oportunidad de trabajar en grupos explorando la colección de objetos —textiles, cestería, cerámica, metalurgia, y tallas en piedra y madera— en busca de comprender las características sociales y culturales de estos grupos precolombinos, así como también el sentido y el fin de sus producciones.

También disfrutamos del jardín del museo, donde dibujaron animales míticos imaginarios.

Como cierre de la actividad, cada uno escribió en sus cuadernillos una memoria descriptiva del paseo acompañándola de alguna ilustración de lo visto durante la visita.

Luego, como parte de un proyecto interdisciplinario entre Música y Plástica, construyeron instrumentos musicales con material reciclable teniendo en cuenta los instrumentos autóctonos de antiguas culturas, entre ellas la precolombina, y decorándolos con los colores y formas característicos.



3^{ER} GRADO4^º GRADO4^º GRADO2^º GRADO

6^º GRADO

Museo de Calcos

POR NEFTALÍ BOTTO, PROFESORA DE PLÁSTICA

El 8 de abril visitamos el Museo de Calcos y Escultura Comparada Ernesto de la Cárcova, cuyas colecciones están conformadas por copias de obras famosas, logradas mediante la técnica del vaciado, es decir, con moldes especiales sacados de los propios originales, técnica por la cual las reproducciones alcanzan máxima fidelidad, hasta en sus más finos detalles.

Como actividad previa, vimos una variedad de técnicas escultóricas, sus materiales y sus posibilidades en cada caso.

Durante nuestro recorrido por el museo, la guía nos mostró obras que iban desde la Antigüedad hasta el Renacimiento. Pudimos disfrutar de obras maestras de la escultura, como *La victoria alada de Samotracia*, de la antigua Grecia, o *El David*, de Miguel Ángel Buonarroti, ícono del Renacimiento.

También tuvimos la oportunidad de dibujar las esculturas trabajando la observación.

Para cerrar, hicimos una memoria descriptiva del paseo.

Como parte del proyecto *Take One Picture*, pusimos en práctica las nociones obtenidas sobre el volumen, el movimiento y las técnicas de la escultura en la realización de figuras humanas tridimensionales inspiradas en las figuras de los *cut-outs* de Matisse realizados con la técnica de la *cartapasta*.



7^º GRADO

Camino a la abstracción

POR DELFINA BOURSE, PROFESORA DE PLÁSTICA

A partir del viaje a Puerto Madryn, comenzamos a pensar en las posibles relaciones entre lo artístico y la biología. Estudiamos la serie de Fibonacci como ejemplo en el que una forma natural puede comprender órdenes matemáticos.

Tras la observación de caracoles y distintas formas naturales que los mismos chicos trajeron, hicieron bocetos para luego encontrar formas geométricas que puedan inscribirse en ellas. A este proceso, lo llamamos «Camino a la abstracción».

Con las formas obtenidas, se reunieron en grupos y realizaron una pintura en formato grande combinando las formas abstractas. Usaron dos paletas: cálida (rojos, naranjas y amarillos) o fría (azules, verdes y violetas). Para finalizar, pasaron este proceso al volumen y construyeron las esculturas en arcilla.

Todo un recorrido que deja constancia del proceso creativo de los chicos a partir de las formas naturales. Comenzando por el dibujo de observación, para aplicarlo a la pintura y luego llevarlo a lo tridimensional. Un hermoso cierre para esta etapa que terminan... ¡Los esperamos en primer año, con la propuesta de Arte de Secundaria!



Catequesis

Primera Comunión

Por **GABRIELA FIDALME**, CATEQUISTA

Como sucede año a año, el día de la Primera Comunión es el momento más esperado tanto por los chicos como por todo el equipo de Catequesis.

Luego de un intenso año de preparación y oración, los chicos llegaron a ese día llenos de entusiasmo y emoción. Prueba de eso son los testimonios que nos compartieron algunos días después.

Sin dudas, para ellos, recibir la Comunión es motivo de fiesta. Pidámosle a Jesús que nos contagie el entusiasmo por la fe y la alegría por recibirlo en cada Eucaristía, como lo fue para ellos en su Primera Comunión.



Cuando recibí a Jesús por primera vez, sentí mucha paz, alegría y tranquilidad.

RAMIRO ALACAHAN

Cuando tomé la Comunión, sentí que Jesús estaba dentro de mí y que hacía una fiesta en mi corazón. También me sentí como una persona nueva.

AGUSTINA COMPTE

Cuando recibí a Jesús por primera vez, sentí que Él se quedó en mí y que nunca se iba a ir.

La Eucaristía era riquísima.

FACUNDO FIRPO

Cuando recibí la Comunión, sentí que Jesús entraba en mi corazón.

Estaba nerviosa y ansiosa pero, sobre todo, muy contenta. Sentí que había una fiesta muy grande en el Cielo y en mi corazón.

JOAQUINA PIZZO

Por **MARÍA FLORENCIA MARANTE**, COORDINADORA DEL DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS (INICIAL Y PRIMARIA)

Consagración al Sagrado Corazón

Cada año, en la Fiesta del Sagrado Corazón, volvemos a consagrarnos a Él pidiéndole que bendiga y proteja a toda nuestra comunidad.

Los chicos se preparan especialmente para esta celebración a través de alguna actividad que después nos sirva para adornar el *hall* donde está expuesta la imagen y que, al mismo tiempo, ayude a crear un clima de oración.

Este año la propuesta fue decorar una imagen del Sagrado Corazón en familia. ¡Cuánta alegría nos dio ver el entusiasmo y la dedicación puesta en las diferentes «obras» que iban llegando!

Una vez más, y con la confianza de saber que Jesús está presente entre nosotros, le dijimos: «Sagrado Corazón de Jesús, ¡en Vos confío!».

Gesto solidario

Para celebrar el Mes de la Solidaridad, se organizó un gesto solidario entre los alumnos de Primaria. Cada grado colaboró con algún elemento de higiene personal y, entre todos, armamos 170 kits, que fueron entregados a las personas en situación de calle que se acercan al comedor de Caritas Parroquial semanalmente. Y, aunque fue un gesto sencillo, fue hecho con corazón generoso y gran compromiso sabiendo que, como nos dice Jesús en el Evangelio, «Cada vez que lo hicieron con el más pequeño de mis hermanos, conmigo lo hicieron».



Holywins

Para recordar que el mensaje de Jesús es un mensaje que trae esperanza de vida plena, volvimos a celebrar la Fiesta de Todos los Santos, que es el 1º de noviembre.

Este año preparamos un cuadernillo, parecido a un álbum de figuritas, que contaba la vida de varios santos.

Mientras se divertían haciéndolo, aprendieron sobre Santa Teresita, San Francisco Javier, San Juan Diego y San Tarsicio, entre otros. También les regalamos unas ricas monedas de chocolate «personalizadas» para esa fiesta en especial.



Rosario por la Paz

En el mes de noviembre, hicimos una pausa en medio de nuestras rutinas y horarios, para reunirnos a rezar el Rosario en comunidad.

Nuestra intención fue que haya paz en el mundo, que haya paz en las familias y que haya paz en nuestros corazones.



Visita a Luján

Por **SEBASTIÁN REPETTO LYNCH**, CATEQUISTA

Como todos los años, la Virgencita de Luján llama e invita a nuestros alumnos de 7º grado a pasar un día juntos.

Cerca de la fiesta de la Patrona de nuestro país, en el mes de mayo, acudimos —alumnos, preceptores y catequistas— al encuentro de Nuestra Madre.

Al llegar a la Basílica, hicimos una visita a la Cripta, donde les contamos un poquito de la historia de cada una de las distintas advocaciones.

Luego, nos preparamos para celebrar la Misa. El sacerdote rezó especialmente por las intenciones de los chicos, las de sus familias y, en particular, por nuestro querido Colegio.

Luego, con el corazón desbordante, compartimos un almuerzo a la canasta, y una tarde de juegos y reflexión, que provocó un inmenso deseo de caminar junto a María, a lo largo del año.



Visita a Tierra Santa

Por **VICTORIA MASCHWITZ**, CATEQUISTA

Con 5º grado, recorrimos los lugares santos, y conocimos costumbres y pasos de la historia de Jesús. Aprendimos muchas cosas que el guía nos contó y terminamos la visita en el anfiteatro, donde vimos la imponente Resurrección de Jesucristo sobre la montaña.

¡Fue una muy linda experiencia!

Proyecto «Ser Humano»

Desde el Departamento de Catequesis, también participamos de este proyecto de educación integral. En las fotos, podemos ver parte del trabajo de 3º grado.



Nuestras Celebraciones

El 2014 fue otro año lleno de espacios donde los chicos pudieron celebrar su fe y compartirla con sus familias. Aquí, algunas fotos de nuestras celebraciones.



Nuestra Capilla

Renovamos nuestra Capilla y la pusimos «más linda», para que sea un lugar de encuentro, de corazón a corazón con Jesús.





7º GRADO
HANDBALL POR COLORES



ACoBi
TORNEO DE FÚTBOL

Educación Física

POR EL EQUIPO DE PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA DE PRIMARIA

En todos los deportes, participamos en torneos «de días de semana» y «de sábados», y en encuentros durante el horario de clase, para fomentar una sana y enriquecedora competencia que ayude a cada uno de los alumnos a crecer como deportistas, tanto individualmente como en equipos.

Este año, el clima nos jugó una mala pasada con los Sábados Deportivos, ya que varios debieron suspenderse por lluvia, pero, en aquellos que se llevaron a cabo, observamos gran entusiasmo, participación y compromiso de parte de los chicos.



ACoBi - TORNEO DE ATLETISMO
VELOCIDAD



6º GRADO - HOCKEY - ENCUENTRO CON LOS COLEGIOS
BUENOS AIRES ENGLISH HIGH SCHOOL, WASHINGTON Y ST. PATRICK'S



4º, 5º y 6º GRADO - HOCKEY POR COLORES



6º GRADO - RUGBY POR COLORES



3^{ER} GRADO
ENCUENTRO DE HOCKEY



5^º GRADO
RUGBY POR COLORES

ACTIVIDADES Y COMPETENCIAS

ATLETISMO: Con la idea de seguir formando una sólida base sobre la cual podamos establecer nuevos objetivos, trabajamos el valor de la superación, el esfuerzo, la autoconfianza, la seguridad y la actitud para enfrentar nuevos desafíos.

Desde este deporte, contribuimos a formar el carácter y el espíritu deportivo al que aspiramos en nuestro Colegio.

Este año participamos del Cross Country y los torneos atléticos organizados por la Asociación de Colegios Bilingües (ACoBi), y de los torneos organizados por la Goethe Schule.

FÚTBOL: La práctica formal de este deporte comenzó en el segundo semestre, aunque tuvimos varios partidos durante los Sábados Deportivos de la primera parte del año.

Participamos en los tradicionales torneos de la Asociación Deportiva Norte (ADN) y en el torneo de ACoBi. La organización de

este último estuvo a cargo de nuestro Colegio. Los equipos de 5º, 6º y 7º grado se destacaron por su juego. Fue realmente un evento con excelente disciplina deportiva y un clima de gran cordialidad entre todos.

HOCKEY: Son contagiosas las ganas de jugar y de aprender que irradian nuestras jugadoras, observando siempre los valores de compañerismo, buen juego, y respeto a las rivales y a los árbitros.

RUGBY: Compromiso, entrega, respeto, trabajo en equipo... Son valores que vienen a nuestra mente cuando pensamos en el rugby. Todo esto y mucho más es lo que trabajamos con nuestros chicos durante el aprendizaje, la práctica y la sana competencia de este inclusivo deporte.



ACoBi - TORNEO DE ATLETISMO - SALTO EN LARGO



ACoBi - TORNEO DE FÚTBOL



5^º GRADO - HANDBALL POR COLORES

Campamentos

POR **ESTEBAN CILANDER**, COORDINADOR DE CAMPAMENTOS

A pesar del clima inestable, en marzo realizamos el muy esperado campamento de 5º grado en la playa, en Mar Azul. Este lugar nos permite hacer juegos en los médanos, que los chicos disfrutaron muchísimo, como así también una caminata nocturna con observación de estrellas, entre varias actividades más.

Con 6º grado, en mayo fuimos a Tandil: un campamento que, por sus actividades especiales, atractivas y de aventura, siempre es todo un éxito.

La segunda parte del año fue el momento de los más chicos. Con los alumnos de 4º grado, acampamos en San Pedro, en el Fuerte de Obligado. El grupo de 3º tuvo su primera experiencia de dormir en carpas en el Patronato de la Infancia, en la localidad de Benavídez. Como cierre de los campamentos del año, los de 2º vivieron una jornada en ese mismo lugar, que resultó una excelente experiencia.



5º grado
Mar Azul
En acción en la playa



6º grado
Tandil
Cocina rústica



5º grado
Mar Azul
Jugando en la playa



6º grado
Tandil
Canotaje



4º grado
San Pedro
Arborismo



4º grado
San Pedro
Abdul, el Adivino



3º grado
Benavídez
Escuchando consignas



2º grado
Benavídez
Juego de destreza



4º grado
San Pedro
Taller de fuegos



2º grado
Benavídez
Armado de carpas



6º grado
Tandil
Tirolesa



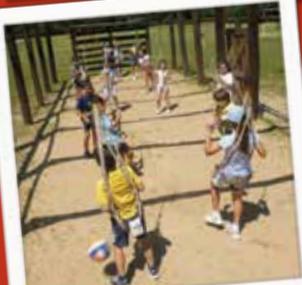
5º grado
Mar Azul
Festejando un triunfo



2º grado
Benavídez
Juego de equipo



3º grado
Benavídez
¡Acá dormimos!



4º grado
San Pedro
Metegol Humano



6º grado
Tandil
Rappel



*Oh
lalá!*

Sucursal Palermo
Gorriti 4888, CABA

 | www.ohlala-style.com.ar |

Departamento de Psicopedagogía

Convivencia y clima escolar

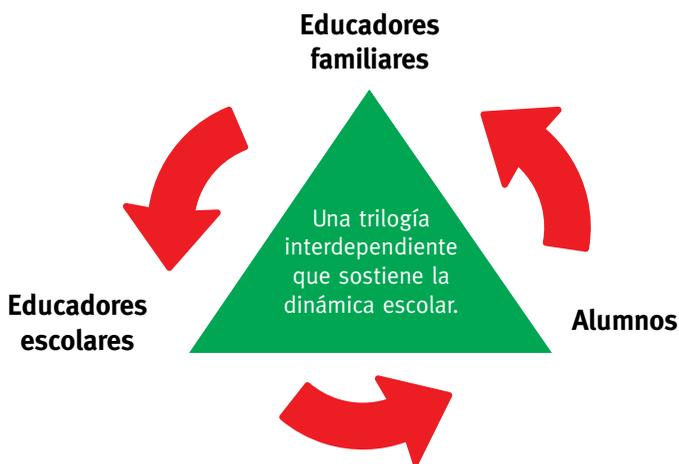
Por **MARGARITA EGGIMANN**, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE PSICOPEDAGOGÍA

Comunicación, tolerancia y empatía son capacidades fundamentales para relacionarnos con el otro, descubriéndolo y aceptándolo tal cual es. Estas capacidades contribuyen a desarrollar las habilidades necesarias para una buena convivencia. Es en la escuela, primer ámbito después del familiar, donde se aprenden las habilidades sociales; lo adquirido en ese espacio se trasladará al trato con los demás en la sociedad.

Convencidos de que un buen clima escolar es determinante de éxito académico, a partir del lema «Solidaridad y Respeto, sostengamos una buena convivencia», durante el año llevamos a cabo acciones conjuntas entre padres, alumnos y maestros, con el propósito de garantizar un clima de clase que posibilite el aprendizaje y el bienestar de todos y cada uno de los chicos. En relación con esto, Sylvia Pulpeiro, reconocida pedagoga, sostiene que «los alumnos, tanto como los educadores familiares y escolares, conforman una trilogía interdependiente, que sostiene la dinámica escolar. Ninguno de estos tres ejes debe accionar de manera independiente con respecto a los otros para que no peligre el necesario equilibrio».

Es así que, en el abordaje del tema convivencia, tanto con los alumnos como en algunos encuentros con los padres, nos focalizamos en trabajar sobre el valor de la inclusión y el compañerismo a fin de favorecer un buen clima escolar.

Para colaborar con esta tarea, recibimos la asesoría del Equipo ABA (Anti Bullying Argentina), cuya Directora, Candelaria Irazusta, coordinó una capacitación teórica y práctica para los docentes, y una charla para padres sobre el tema «Convivencia: implicancias de un buen clima escolar». En forma simultánea, el equipo docente realizó distintas actividades con los alumnos.



EQUIPO DOCENTE
(CAPACITACIÓN)



CANDELARIA IRAZUSTA
DIRECTORA DEL EQUIPO ABA



Proyecto «BASURA CERO» en el Colegio Palermo Chico

POR FLORENCIA MONZÓN, COORDINADORA DEL ÁREA DE CIENCIAS NATURALES

Según datos del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, alrededor de la mitad de los residuos que producen las escuelas podría enviarse a reciclar.

Durante varios años, la comunidad del Colegio envió papeles y tapitas de gaseosas al Hospital Garrahan. A partir de este año, decidimos avanzar en esta línea y producir cada vez menos residuos. Por este motivo, 7° grado llevó adelante una campaña al respecto.

Para lograrlo, los chicos investigaron primero qué clase de elementos había en los basureros del Colegio y en los de sus casas, qué sucede con la basura en la ciudad, adónde se la lleva y cuánto tiempo tarda en descomponerse.

Sacaron fotos, las compartieron con sus compañeros y buscaron información en videos. También entrevistaron a dos recuperadoras urbanas de la Cooperativa El Ceibo, y tomaron conciencia sobre la importancia de entregar materiales limpios y secos a esta organización, ya que son su fuente de ingresos.

Con todos estos datos, pusieron manos a la obra. Presentaron los nuevos «tachos verdes» al resto del Colegio y, a través de juegos, les explicaron a los alumnos de Primaria y luego a los de Secundaria cómo se juntaría plástico, cartones y envases de «tetrabrik» en estos recipientes.

También organizaron con la Cooperativa El Ceibo que semanalmente les entregaríamos el material reciclable, para que ellos, en su planta de separación, clasificaran, acopiaran y vendieran los residuos.

Para que toda nuestra comunidad se involucrara, pusieron tachos y carteles indicativos en todos los pisos, y el personal de maestranza y mantenimiento recibió una charla informativa para poder lograr el objetivo de producir menos basura y generar un mayor volumen de desechos que se separan y van a ser reciclados.

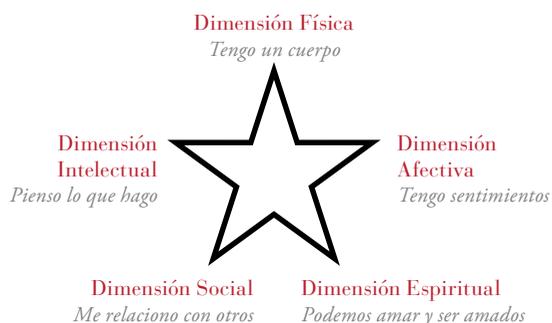
Una vez que se crea la conciencia y se comprende la importancia de un cambio de hábito, el efecto es multiplicador. Con el tiempo, y entre todos, esperamos lograr más responsabilidad con el ambiente, una ciudad más limpia, que la mayor parte de los residuos se recicle y que cada vez produzcamos menos basura.



Proyecto «Ser Humano»

«EDUCAR INTEGRALMENTE ES EDUCAR LA INTELIGENCIA, LA VOLUNTAD Y LA LIBERTAD EN SINTONÍA CON LA AFECTIVIDAD. ES FORMACIÓN DEL CARÁCTER Y LA PERSONALIDAD. ES CAPACITAR AL SUJETO PARA EL DISCERNIMIENTO DE SITUACIONES REALES Y CONCRETAS DE LA VIDA. ES EDUCAR EN EL RECONOCIMIENTO Y LA ACEPTACIÓN DE LA IGUAL DIGNIDAD DE TODOS LOS HOMBRES Y MUJERES; ES EDUCAR EN LA RECIPROCIDAD VARÓN/MUJER Y EN SU ENRIQUECIMIENTO MUTUO».

ALEJANDRA PLANKER DE AGUERRE



Desde nuestro ideario, el Colegio plantea como objetivo la búsqueda del equilibrio en la formación del hombre todo. En este contexto, entre otras actividades que se desarrollaron a lo largo del año, hubo charlas sobre los cambios que viven las mujeres y los varones:



Nos visitaron algunos médicos:



CILSA (una ONG de bien público) nos enseñó cómo se mueven las personas con discapacidades en la ciudad:



Las mujeres de 7º grado participaron de un taller sobre autoestima:



Se abordó el tema Nutrición:



Se transmitieron los valores trabajados para la «buena convivencia» a través de dramatizaciones y de «propósitos» escritos en cartulinas:



www.giesso.com.ar / seguinos en facebook & twitter



GIESSO
Desde 1884



Maryland
Jardín de Infantes

El trabajo por proyectos

POR **MARIANA FERNÁNDEZ RAMALLO**, DIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

Animarnos, intentar, opinar, buscar nuevas opciones, tener iniciativa... Todas estas ideas están presentes en nuestras Salas, en nuestras planificaciones didácticas, en las actividades y en los juegos que planteamos.

Cuando pensamos con los chicos qué puede suceder al poner azúcar en un vaso con agua, cuando hacemos bocetos de esculturas que hemos imaginado para construirlas después entre todos, cuando les damos ideas acerca de cómo podemos ayudar a cuidar nuestro planeta o cuando los alentamos a que investiguen acerca de lo que se necesita para emprender un viaje en avión, estamos facilitando habilidades tales como indagar, cuestionar, construir o interactuar para intentar resolver las situaciones que se presentan.

Desde esta mirada, entendemos la enseñanza en nuestro Jardín.

A través de los distintos proyectos propuestos a lo largo del año, se fueron planteando —en las diferentes Salas— escenarios donde se puso en juego esta manera de «aprender».

Los proyectos, como una manera de plantear la enseñanza, permiten que los alumnos aprendan de situaciones vinculadas con la realidad, dando lugar al aprendizaje a partir de la resolución de hechos auténticos en los cuales los propios chicos son los protagonistas de sus aprendizajes y los constructores de sus conocimientos. Esto estimula la investigación, el trabajo cooperativo, la creatividad y la interacción, todas habilidades necesarias para desempeñarse en un mundo cada vez más complejo.

En las siguientes páginas, les mostraremos algunos de los proyectos que se llevaron a cabo. Así, entre otros, podrán ver la visita de los alumnos de las Salas de 3 años a una Reserva Ecológica o cómo «conocieron» Francia y sus restaurantes los chicos de las Salas de 4.

¡Ojalá que los disfruten!



EN LOS TRABAJOS POR
PROYECTOS, LOS CHICOS
SON LOS PROTAGONISTAS
DE SUS APRENDIZAJES Y
LOS CONSTRUCTORES DE
SUS CONOCIMIENTOS.



2 años

Visitamos al doctor

POR MERCEDES PARISE Y PATRICIA VENERONI, MAESTRAS DE SALA DE 2 AÑOS

Los chicos se divertieron mucho cuando «visitaron al doctor». En la Sala de Rincones, se armó un espacio muy atractivo, que recreaba un centro de salud. ¡Médicos y pacientes circulaban por todos lados!

Durante el proyecto «Conociendo mi cuerpo», todos se mostraron muy interesados en saber más sobre los cuidados del cuerpo y la importancia de estar saludables. Fue así, entonces, que los invitamos a armar un consultorio médico, para lo cual cada uno de ellos trajo un «juego de doctor» de su casa.

Fue muy lindo ver el entusiasmo que los chicos demostraron al encontrarse con la Sala ambientada para jugar.

A medida que los «pacientes» —peluches, muñecos, «bebotes» de juguete y maestras de otras Salas— iban llegando, un grupo de activos y muy serviciales «doctores» los atendían con diferentes recursos para curarlos. Curitas, gasas, algodón, estetoscopios, jeringas y muchos otros elementos, entre infaltables mimos y abrazos, ayudaron a que todos actuaran como «verdaderos profesionales».

Poco a poco, todos los que se acercaron al consultorio se fueron sintiendo mejor gracias a la ayuda de nuestros excelentes «médicos».

0810-555-2355
macro.com.ar
f/BancoMacro

COMPRÁS,
SUMÁS MILLAS
Y VIAJÁS

Adherí tus **Tarjetas de Crédito Macro** al programa **AerolíneasPlus**
Comprá, sumá Millas y canjealas para viajar a donde quieras.
Además, **acreditás Millas** al volar por **Aerolíneas Argentinas**
y cualquier miembro de **SkyTeam**.



aerolineas.com • Entrá en **macro.com.ar** y conocé todo lo que tenemos para vos.

EL OTORGAMIENTO DE LAS TARJETAS DE CRÉDITO AEROLÍNEAS PLUS, COMO LA CONVERSIÓN DE LAS TARJETAS DE CRÉDITO YA EMITIDAS POR BANCO MACRO S.A. Y/O BANCO DEL TUCUMÁN S.A. A TARJETAS DE CRÉDITO AEROLÍNEAS PLUS SE ENCUENTRAN SUJETOS A LA PREVA APROBACIÓN CREDITICIA Y CONDICIONES DE CONTRATACIÓN DE LOS RESPECTIVOS BANCOS DEL GRUPO MACRO. LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PROGRAMA AEROLÍNEAS PLUS SON PROPIEDAD DE AEROLÍNEAS ARGENTINAS S.A. Y SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN AEROLINEAS.COM. AEROLÍNEAS ARGENTINAS ES RESPONSABLE POR GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL PROGRAMA. ESTE PROGRAMA NO ES ACUMULABLE CON OTROS PROGRAMAS DE ACUMULACIÓN DE PUNTOS (MACRO PREMIA). CONSULTE EL CARGO ANUAL DE MEMBRÍA, BASES Y CONDICIONES AL 0810-555-2355 O INGRESANDO A MACRO.COM.AR



Macro

Tu Banco cerca,
siempre

 **PRO CER**

UNIFORMES ESCOLARES

SALQUERO 1880 - Cap. Fed.
Tel: 4823-5845

PARANÁ 1131 - Cap. Fed.
Tel: 4816-8686

 **PROCERSPORTS.COM**

 **facebook.com/PROCERARGENTINA**





3 años

El día que el Jardín se convirtió en una Reserva Ecológica

POR ANTONIA LANCE, PAULA TAVELLA Y FLORENCIA TOBIÁS, MAESTRAS DE SALA DE 3 AÑOS

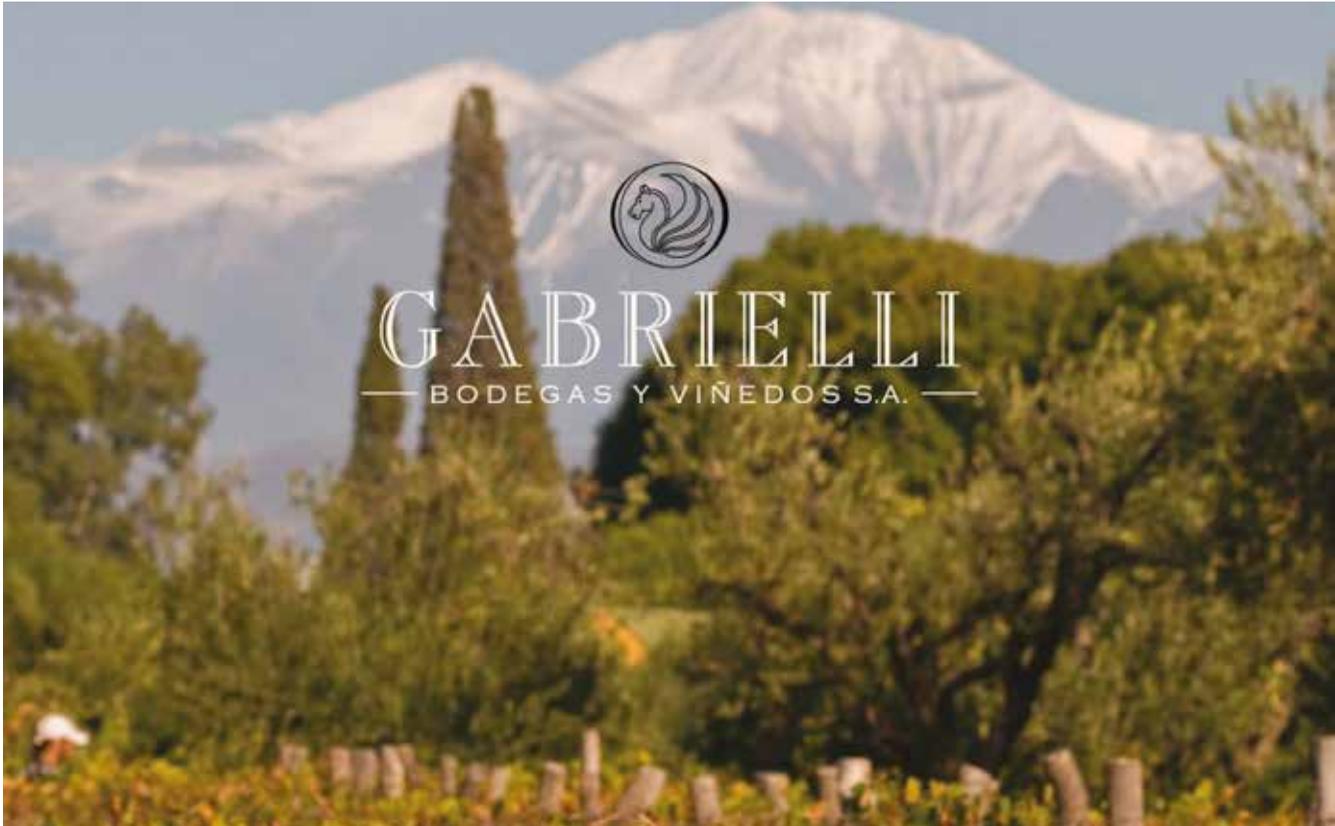
Este año, entre otros proyectos, preparamos nuestra propia Reserva Ecológica. Fue un momento muy especial, ya que armamos un espacio natural en el Jardín. Cuidamos distintas especies de animales en sus hábitats, ¡sin estar encerrados en jaulas!

Los chicos indagaron con mucho entusiasmo sobre los animales salvajes. Para empezar, buscamos información entre todos, visitamos el Centro Cultural de nuestro Colegio y compartimos el material que trajeron de sus casas. Averiguamos acerca de las diferentes especies en extinción, sus características y los cuidados que necesitan. Luego, ellos mismos eligieron por votación los que querían «fabricar» con material descartable y pusieron ¡manos a la obra!

Finalmente, llegó el momento de la dramatización: todos vinieron vestidos de «cuidadores» y atendieron a los animales como verdaderos veterinarios profesionales.

Fue una jornada de trabajo muy intenso y productivo en la cual nos convertimos en expertos defensores de la ecología.





GABRIELLI

— BODEGAS Y VIÑEDOS S.A. —

VENTA DIRECTA A TRAVÉS DE NUESTRA PÁGINA
www.bodegasgabrielli.com
CON ENTREGA A DOMICILIO



PRÜNE



PRUNE.COM.AR

Nuestro «French Restaurant»

Por FÁTIMA CORTÉS, CECILIA MARTÍNEZ ESCALAS y GLORIA PEREYRA ZORRAQUÍN, MAESTRAS DE SALA DE 4 AÑOS

Como cierre del proyecto «Visitamos Francia», armamos nuestro propio restaurante francés. Fue una experiencia muy significativa, ya que aprendimos mucho sobre este país. Todo nos fascinó, especialmente su comida.

Luego de «conocer» Nigeria en 2013, este año «viajamos» a Francia... ¡y se nos ocurrió averiguar por qué la comida francesa es tan rica!

Indagamos en casa, trajimos fotos, recetas y distinto material sobre el tema; cocinamos unos muy ricos *croissants* en el Jardín y, entre todos, conversamos sobre la idea de armar un *French Restaurant*, para lo cual hicimos un menú que incluía *baguettes*, quesos y *crêpes* de postre. Como todo tenía precio, fabricamos nuestro propio dinero para pagar. Nosotros mismos hicimos manteles y cuadros para decorar el ambiente.

Cuando llegó la hora de comer, fuimos a nuestro *French Restaurant*. Muy divertidos y entusiasmados, disfrutamos muchísimo de esta experiencia.





**MÁS DE 25 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA PRESTACIÓN
DE SERVICIOS PROFESIONALES**

Impuestos • Auditoría • Consultoría

• Derecho Tributario y Penal Económico • Bancos y Servicios Financieros

 /company/lisicki-litvin-&-asoc

 /llyasoc

 /lisickilitvin

www.llyasoc.com

BUENOS AIRES

25 de Mayo 555,
Piso 13 (C1002ABK)
(+54) 11 48916800
(+54) 11 43133035

ROSARIO

Madres de Plaza de Mayo 3020,
Piso 5 Torre Nordlink (S2013SWJ)
+54 341 4468300
+54 341 4461795

CORRIENTES

9 de Julio 1272,
Piso 8 (W3400AYV)
(+54) 3794 432266



auditores y consultores

GONZALEZ ECHEVERRIA, PITRELLI & ASOCIADOS

Corrientes 316 / 330 5° piso - C1043AAQ - Buenos Aires - Tel.: (54-11) 4328-6011 - Fax: (54-11) 4322-9426

E-mail: mail@ge-p.com.ar
www.ge-p.com.ar



¡Fuimos escultores!

POR MAGDALENA BELLOQC, MERCEDES BLAS Y DOLORES VILLAFÑE MOLINA, MAESTRAS DE PREESCOLAR

Este año, en el marco del proyecto «Somos escultores», los alumnos de Preescolar emprendieron con gran entusiasmo la tarea de diseñar y construir esculturas entre todos.

Para comenzar, visitaron el taller de Pepe Cáceres, un reconocido artista plástico. Además de aprender mucho sobre el tema, modelaron figuras con arcilla.

Luego, cada uno trabajó junto con su familia. Completaron una guía de investigación en la cual nombraron sus esculturas favoritas y los diferentes materiales que se utilizan para esculpir, y trajeron fotos y obras que tenían en sus casas.

Como producto final del proyecto, cada grupo armó una escultura con material reciclable: entre todos decidieron qué iban a hacer. Los chicos de Preescolar «A» construyeron *La casa del árbol*; los del «B», *El patio de diversiones*; y los del «C» armaron dos: *Un robot* y *El castillo multibrillo*.

Fue una experiencia muy relevante y de mucho interés para los chicos. Desde el principio, fueron protagonistas del proceso, disfrutando de lo que ellos mismos habían diseñado. ¡Se sintieron verdaderos escultores!

Todo el Jardín disfrutó de este proyecto viendo el crecimiento de las obras, que luego fueron expuestas con mucho éxito en Arte en Acción.

Hábitos en el Nivel Inicial

Por **MARGARITA EGGIMANN**, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE PSICOPEDAGOGÍA

Una de las más valiosas adquisiciones de los chicos en su tránsito por el Nivel Inicial son los hábitos, ya que tanto estos como las rutinas les proporcionan seguridad y confianza al saber qué esperar y qué se espera de ellos. A su vez, les brindan la posibilidad de desarrollar el sentimiento de responsabilidad, muy importante para su madurez social y cognitiva.

Por otra parte, la adquisición de hábitos está también relacionada con el desarrollo de la capacidad de espera, la tolerancia a la frustración y la autorregulación, todas habilidades necesarias para la vida y la buena convivencia.

Un proyecto puesto en marcha este año por las maestras de Preescolar hizo hincapié en la incorporación, por parte de los chicos, de los principales hábitos que luego desplegarán al ingresar a 1^{er} grado y que se irán consolidando a lo largo de su escolaridad a fin de tener un buen desempeño académico y social. Para ello, se plantearon actividades mensuales en las cuales cada semana se haría foco en un hábito diferente relacionado con la convivencia, el trabajo, el orden y la autonomía.

Lo novedoso de la propuesta, en la que los chicos fueron los protagonistas plenos de la tarea que se llevaba a cabo a diario, fue que se planteó como una actividad formativa y de autoevaluación, fomentando así la autorreflexión y el desarrollo de una «toma de conciencia» de las acciones cotidianas.

El objetivo estuvo centrado en que esta toma de conciencia de sus tareas y de sí mismos como alumnos les permitiera incorporar y afianzar hábitos de trabajo efectivos, para disfrutar de una experiencia de aprendizaje más sustanciosa.



Catequesis

POR **MARÍA FLORENCIA MARANTE,**

COORDINADORA DEL DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS, DE INICIAL Y PRIMARIA

Nuestras Celebraciones

Siempre hay un espacio dentro de las actividades del Jardín para que los chicos celebren y compartan su fe. Por eso, a lo largo del año, vivimos varios momentos importantes de Catequesis.

CELEBRACIÓN DE LA LUZ

Celebramos que, en la Pascua, Jesús nos regala «Su Luz», y nos comprometemos a llevarla a los demás, a través de gestos cotidianos concretos.

CELEBRACIÓN DE LA ASUNCIÓN

Cerquita de la fecha de la Fiesta de la Asunción, vamos a la parroquia a celebrar este festejo de María, que nos recuerda que ella es nuestra Madre del Cielo y que, desde allí, nos cuida y nos protege. Como regalo especial, le llevamos flores blancas.

HOLYWINS

Para la Fiesta de Todos los Santos, los chicos vienen vestidos al Jardín con algún detalle que haga alusión a la parte «luminosa» de la vida, recordando que Jesús nos invita a vivir plenamente.

ENTREGA DEL ÁNGEL DE LA GUARDA

Esta es la Celebración más especial del año, porque es la oportunidad que tenemos para invitar a los padres a acompañarnos. En ella, el sacerdote les entrega a los chicos una imagen del Ángel de la Guarda. Al finalizar, hacemos un pequeño festejo en el Colegio.

Y así, entre Celebraciones, oraciones compartidas y visitas a nuestra Capilla, los chicos descubren, día a día, cuánto los ama Dios, y aprenden a confiar en Él y a mirarlo como a un verdadero amigo.



Proyecto «Reciclar para ayudar»

POR MAGDALENA DEL CARRIL, VICEDIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

Nuestra «conciencia ecológica» siguió creciendo este año en el Jardín. Todos los días, los chicos trajeron material para reciclar: botellas, tapitas, papeles y cartones, entre otras cosas.

Gran parte de los proyectos que encaramos tuvieron presente esta temática. Se trabajaron conceptos como «las 3 R» (reciclar, reducir, reutilizar), qué es basura, qué es reciclable y qué se puede crear a partir de material de desecho.

Todos los regalos para fechas especiales, como el del Día de la Madre o el del Día del Padre, fueron realizados con elementos reciclables. También para el Día del Niño, las Salas de 5 años fabricaron juguetes para regalar al Centro Comunitario Lagarto Juancho, una de las instituciones con las que trabaja el Equipo de Acción Social (EAS) del Colegio.

Y, una vez más, el 5 de junio, Día Mundial del Medioambiente, llegó nuestra «R-Feria», ¡un éxito que continúa! Las familias vinieron muy entusiasmadas, recorrieron la Feria y compraron distintos objetos, hechos por las diferentes Salas. El dinero recaudado fue utilizado para colaborar con el Lagarto Juancho.

Los chicos, muy orgullosos, vendían sus productos —plantitas, *mamushkas*, organizadores, juegos, flores de plástico—, guardaban el dinero en sus «cajas registradoras»... ¡y hasta daban vuelto!

Estas vivencias fueron sumamente fructíferas para ellos, ya que tuvieron la doble satisfacción de cuidar nuestro planeta y de ser solidarios con los que más lo necesitan.





SALAS DE 2 AÑOS

Los más chiquitos del Jardín viajaron al bosque y a la selva, y sus maestras los acompañaron como curiosas turistas.

SALAS DE 3 AÑOS

Los chicos de estas Salas conocieron una selva, playas mexicanas, paisajes africanos, bosques alemanes y nuestro campo.

SALAS DE 4 AÑOS

Estos grupos visitaron Nigeria, París y China.

PREESCOLAR

Las Salas de Preescolar recorrieron Londres, Egipto, Cuba y la Argentina, nuestro querido país.





Educación Física

POR TOMÁS SALAZAR, PROFESOR DE EDUCACIÓN FÍSICA

Como cada año, las clases del Nivel Inicial se desarrollaron con mucha alegría y entusiasmo. Los chicos compartieron con sus compañeros juegos y actividades, trabajando su motricidad y afianzando el vínculo entre ellos. Resolvieron con gran capacidad los desafíos que les propusimos, siempre aprendiendo con una sonrisa.

¡Fue un muy buen año de trabajo!

CAMPAMENTO DE PREESCOLAR

Nuevamente, el clima nos acompañó, y pudimos vivir una jornada a pleno sol y en contacto con la naturaleza. Los chicos tuvieron la posibilidad de trabajar en equipos, armar sus propias carpas, cruzar puentes colgantes y realizar muchas otras actividades que les sirvieron como primera experiencia para los campamentos que vendrán más adelante.

¡La pasamos muy bien!



SERVICIO DE COMEDOR INSTITUCIONAL

- Menú para empresas • Menú para colegios • Menú light • Salad Bar
- Cafetería • Asesoramiento técnico • División eventos especiales



COOK'S

ALIMENTACION
PROFESIONAL

Av. del Libertador Gral. San Martín 13.221 - B1640AOD - Martínez

Tel.: (5411) 4733-2002 / 4733-4748 / 4793-1411

info@cookssrl.com.ar - Línea Nutricional 0800-444-0657

www.cookssrl.com.ar

TRANSPORTE ESCOLAR **CARTOUR**

Acompaña al
COLEGIO PALERMO CHICO

CARTOUR

tel. **Carlos Carballeda**
Part.: 4543-5627

tel. **Fernando Aguirre**
Part.: 4572-8434



Misceláneas

Por Magdalena del Carril, VICEDIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES



¡Llegó la primavera!

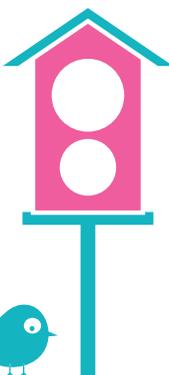


Como hace ya varias primaveras, este año, nuevamente, festejamos su llegada. Ese día, todos vinieron disfrazados, y con ganas de divertirse, celebrar y jugar. Las maestras los recibieron con coronas de flores en sus cabezas.

Hubo diferentes propuestas de juegos y, entre todos, compartimos nuestro tradicional «picnic de primavera».

El Jardín estaba de lo más colorido, adornado con guirnaldas y con flores de papel *crêpe* hechas a mano por los propios chicos.

Fue un día muy festivo, de risas, juegos y mucho disfrute.



El Mundial de Fútbol en el Jardín

En el año del Mundial, el Jardín entero se impregnó de un intenso aire futbolístico. Durante los meses de junio y julio, compartimos esta pasión con todas las Salas.

Todos los días, los chicos venían vestidos con remeras de nuestra Selección, y traían banderas y dibujos hechos por ellos mismos, recortes alusivos e información sobre los jugadores. Vivimos un clima muy festivo... ¡en celeste y blanco!

Antes de cada partido, investigaron sobre el país con el que nos tocaba jugar. Aprendieron muchísimo sobre sus culturas: desde su idioma hasta sus bailes, pasando por sus banderas, sus comidas, su geografía y varias curiosidades muy sorprendentes para ellos.

Cuando la Argentina jugaba durante el horario escolar, nos reuníamos alrededor de la «tele» para ver el partido juntos. Fueron momentos de gran emoción... ¡y de nervios también!

Este fuerte entusiasmo sirvió como impulso para que las Salas de 4 armaran un proyecto especial sobre el Mundial, que fue muy valioso para ahondar en estos temas que estaban viviendo tan apasionadamente.

Fue muy interesante, porque también permitió trabajar sobre la importancia de valores fundamentales, como el trabajo en equipo, el respeto por las reglas, el juego limpio, el compañerismo, el compromiso, la cooperación y los buenos hábitos de salud.





La Kermesse Solidaria 2014 se llevó a cabo el viernes 4 de julio, gracias a la generosa colaboración de nuestra comunidad, que en cada nueva edición de este evento demuestra su adhesión al proyecto solidario institucional del Colegio.



¡Estos son algunos de los *stands*!



La recaudación obtenida nos permitió comprar 1850 kg de leche entera en polvo. Las bolsas, de 25 kg cada una, fueron entregadas al poco tiempo a Hacienda Camino, en Añatuya (1400 kg); a Cáritas de nuestra parroquia (300 kg) y al Centro Comunitario Lagarto Juancho, de la localidad de José C. Paz (150 kg). También pudimos construir dos aulas nuevas para este Centro. El presupuesto, entre la mano de obra y los materiales, fue de \$110.000.

Es indispensable destacar y agradecer públicamente la generosidad de todos y, en modo particular, el tiempo y el esfuerzo que dedican quienes llevan adelante las tareas de

organización y de atención del evento. Como siempre decimos, ¡sin todos ellos, esto no sería posible!

La Kermesse tiene muchos aspectos, y en cada uno está presente alguien que quiere sumarse a esta propuesta para aportar lo que está a su alcance. Así es como se logran los juegos, la rifa, las provisiones para el *Snack*, los premios, las donaciones, el remate, el control de la contabilidad, la organización, la gente que atiende los distintos *stands*, el público dispuesto a dar y, por último, pero también importantísimo: ¡la alegría de los chicos que se divierten tanto!

¡Gracias a todos por todo!



Los chicos de 4º año brindaron su tiempo con horas de trabajo comunitario (CAS), del programa de estudios del Bachillerato Internacional.



Hacienda Camino vendió en su *stand* artículos tejidos por madres de Añatuya así como los de quienes colaboran con ellas en nuestro Colegio.



Nuestro *Snack*, muy bien organizado y atendido por las madres del EAS, tuvo la particularidad de estar provisto casi íntegramente por donaciones de las familias del Colegio.

La Kermesse tuvo un *bonus track*: mientras disfrutábamos de las delicias del *Snack*, todos juntos pudimos ver un partido de cuartos de final del Mundial (Brasil-Colombia) en la pantalla grande del *hall* de Thames.





EQUIPO DE ACCIÓN SOCIAL

En el Equipo de Acción Social (EAS) de nuestro Colegio, trabajamos en comunidad para otras instituciones que necesitan desarrollar sus proyectos.

Por **ESTELA OBLIGADO DE MACELLARI**, DIRECTORA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

CENTRO COMUNITARIO LAGARTO JUANCHO

El «Lagarto Juancho» nació en 1998. Allí, en la localidad de José C. Paz, se lleva adelante un Jardín Maternal e Infantil, apoyo escolar y un centro para jóvenes.

Alrededor de 180 niños y adolescentes reciben cuidados personales, educación y dos comidas diarias. A fines de 2008, obtuvo la personería jurídica. En 2013, también comenzó a funcionar un centro de estudios secundarios para mayores de 18 años.

Con los fondos que se recaudan en la Kermesse Solidaria, nuestra comunidad ha contribuido, desde el año 2000 hasta la fecha, con la compra de su primer terreno y la del terreno lindero (2001), la construcción de un salón de usos múltiples y un baño (2002), un aula de muy buen tamaño (2010), dos más pequeñas, una amplia cocina y una despensa hecha a nuevo (2011), el patio y la pintura de todo el edificio (2012), una losa de 130 m², un patio cubierto y una escalera (2013). En diciembre de 2014, se inició la construcción de dos aulas más, que estarán listas para marzo de 2015.

A partir del año 2011, el EAS se sumó al proyecto solidario «Nochebuena para Todos» y, desde 2013, de su mano, el Colegio pasó a ser una más de las sedes que esta organización tiene.

Nuestras «cajas navideñas» están destinadas a las familias del Lagarto Juancho, con quienes compartimos, ese día, nuestra última actividad escolar del año. En 2014, enviamos 187 cajas.

Lucía Espíndola, fundadora del Lagarto Juancho, dice: «En el Lagarto, compartimos su lema, “Solidaridad y Respeto entre los hombres”».



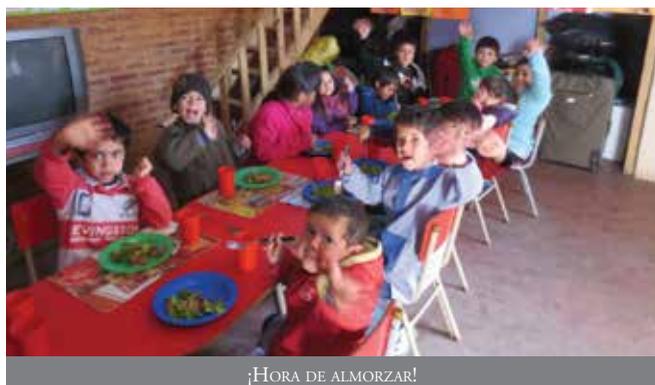
EL FUTURO: ASÍ SE VERÁ EL CENTRO COMUNITARIO CUANDO SE HAYA TERMINADO



¡QUÉ LINDA COCINA NUEVA!



OTRA NUEVA AULA: ¡MUY AMPLIA!



¡HORA DE ALMOZAR!



EL PATIO Y LA PINTURA

HACIENDO CAMINO

Haciendo Camino es una asociación sin fines de lucro que trabaja para erradicar la desnutrición infantil en Añatuya, provincia de Santiago del Estero. Asiste, de manera profesional, en la nutrición y el desarrollo psicofísico de niños de hasta cinco años de edad, alentando el vínculo madre-hijo y promoviendo el compromiso de los padres en la crianza de sus hijos. Para lograr este objetivo, tiene a su cargo un centro CONIN (Cooperadora de la Nutrición Infantil), colaborando con el creador de esta fundación, el Dr. Abel Albino.

Con parte de lo recaudado en la Kermesse, nuestro Colegio ha entregado casi 6000 kg de leche entera en polvo entre los años 2011 y 2014.



HACIENDO CAMINO, EN AÑATUYA



CATALINA HORNOS, FUNDADORA Y PRESIDENTA DE HACIENDO CAMINO

MATERNIDAD SARDÁ

El EAS colabora desde hace ya varios años con las Damas Rosadas de la Maternidad Sardá, una organización que brinda ayuda material y espiritual a los internados en este hospital municipal.

Todos los miércoles al mediodía, un muy generoso equipo de madres y abuelas tejedoras del EAS enseña a tejer y a armar mantas que nuestras alumnas voluntarias de Primaria luego donan a esta institución.

Cuando visitamos la Maternidad, nos da mucha alegría encontrar, en la sala de recién nacidos, varios bebés abrigaditos con ellas.

¡Tejiendo para la Maternidad!





INICIAL

Por **MAGDALENA DEL CARRIL**, VICEDIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

Este año, nuestra muestra de Arte amplió su alcance. Además de lo que habitualmente hemos expuesto, cada nivel presentó uno de los proyectos en los que había trabajado.

Hubo muchísimo público: padres, abuelos, tíos y amigos disfrutaron de las distintas expresiones artísticas que realizaron nuestros alumnos y que, en esta oportunidad, elegimos mostrar bajo las categorías de dibujo, color, textura y forma.

Durante el recorrido, los visitantes fueron invitados a participar en dos nuevos espacios donde libremente podían elegir qué hacer: «Manos en Acción», un lugar para desplegar la creatividad y sentirse verdaderos artistas por un rato, y «Quién soy deja huella», un sitio donde podían dejar mensajes, impresiones, pensamientos, ideas, reflexiones...







PREESCOLAR, PRIMARIA Y SECUNDARIA

Por ESTELA OBLIGADO DE MACELLARI, DIRECTORA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

El jueves 20 de noviembre, abrimos las puertas de Arte en Acción, nuestra muestra interdisciplinaria de Arte, de Preescolar a 5º año. La literatura, el teatro, la música y las artes visuales son los medios que elegimos para mostrarle al público el modo en que nuestros alumnos van creciendo en expresividad y en el manejo de las herramientas propias de cada disciplina.

En la Recepción hubo, además del ya habitual espacio para «Bellas Letras - Así escriben nuestros alumnos», un lugar para «Escritos al paso... para llevar», una muy interesante propuesta de Primaria.

La Planta Baja y el Subsuelo se destinaron a la muestra de artes visuales, que llamamos «Bellas Artes - Espacios por amor al Arte». Este año, el tema elegido para trabajar fue «El hombre y los materiales». La decisión de revalorizar este vínculo, que transforma a ambos, se vio reflejada en la etapa constructiva de la obra: la experimentación inicial con los materiales y sus técnicas, la exploración de las ideas, los bocetos, la prueba y el error como método y, finalmente, la toma de decisiones. Les mostramos allí las obras de los chicos desde su etapa germinal, para poner en relieve el proceso de aprendizaje.

Take One Picture se desarrolló en el 2º piso. Este proyecto interdisciplinario de Primaria Inglés se basó en obras de los artistas plásticos Marc Chagall y Henri Matisse.

Para concluir, en el Salón de Actos, los amantes de la música y del teatro pudieron disfrutar, durante todo el evento, de las distintas funciones en vivo que presentaron los alumnos de Primaria y Secundaria.





Silvina Monroy, Coordinadora de Arte, comparte aquí un importante aspecto de esta muestra:

Las obras de arte brindan a quienes las miran con atención riquezas insospechadas. Son ventanas abiertas al mundo; nos invitan a relacionarlas con nuestras propias experiencias o bien a imaginar aquello que quizás aún está por venir. La mirada atenta es siempre retribuida, pues nos permite extraer parte de ese rico caudal, que cada uno atesora en su memoria y en su corazón para siempre.

El proyecto interdisciplinario Take One Picture, que el Departamento de Arte desarrolla junto a la sección de Inglés de Primaria, aspira a fomentar esa mirada, enriqueciéndola con el aprendizaje de la lengua extranjera. Ambos trabajamos en la coordinación de la presentación y en el análisis de las obras seleccionadas, potenciando las habilidades de observación y análisis crítico desde cada área, procurando complementar e integrar ambas disciplinas.

En la muestra de este año, presentamos trabajos plásticos que los chicos realizaron con sus maestras de Arte a partir de la propuesta de Take One Picture, que estudió las obras de Marc Chagall y Henri Matisse.





**INICIAL**

POR EMILIA SASSONE Y PABLO SÁNCHEZ, PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

La Fiesta se llevó a cabo en el Club de Amigos, en un día de sol y lleno de alegría. Los chicos de Preescolar, luego del desfile inaugural, mostraron un circuito de habilidades motoras en el que se vieron reflejados cada uno de sus logros... ¡y así se despidieron del Nivel Inicial!

Luego, cada Sala participó en diferentes juegos, mostrando algo de lo que habían trabajado durante el año junto a sus profesores. De esta manera, el clima para las carreras estuvo listo. Alumnos, padres y maestras lograron alcanzar su máxima velocidad en ese momento.

Por último, llegó la hora de jugar en familia, en juegos rotativos divididos por Color (Naranja, Celeste y Verde). Con mucho entusiasmo y emoción, lograron superar todos los desafíos propuestos.

¡Felicitaciones a todos los que participaron de este día tan especial e hicieron que fuera una verdadera fiesta!

PRIMER CICLO (1ER, 2º Y 3ER GRADO)

POR SOLEDAD LEZA Y MATÍAS MUZZIO, PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

¡Y llegó el día! La ansiedad y los nervios de las horas previas se fueron para dar lugar a la emoción y a la alegría que caracterizan a esta linda Fiesta.

Los chicos disfrutaron cada momento con una gran sonrisa, acompañados por la mirada orgullosa de sus padres. Todos participaron y se divirtieron en las distintas pruebas atléticas, en los partidos de fútbol y hockey, y en los juegos predeportivos.

Para finalizar, los alumnos de 3er grado se despidieron de este Ciclo y de esta Fiesta con un muy valioso esquema deportivo-coordinativo acorde a su edad, que habían practicado con mucho esfuerzo y entusiasmo.

Todos los chicos de 1er y 2º grado recibieron medallas por su participación, y los de 3º recibieron la medalla con el Color que representarán definitivamente.

Color	1er grado	2º grado	3er grado	Total	Puesto
Naranja	560	380	470	1410	1º
Celeste	380	460	430	1270	2º
Verde	380	380	440	1200	3º

**4º GRADO A 5º AÑO**

POR EVANGELINA TOSELLO Y JORGE CAPUTTO, COORDINADORA Y JEFE DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN FÍSICA, RESPECTIVAMENTE

Nuestra jornada deportiva se realizó con alegría, entusiasmo y participación, y, como todos los años, encontramos algunas diferencias. Hubo pruebas en las que el avance técnico fue notorio, como salto en alto y lanzamiento de bala, en particular.

La atracción de la Fiesta fueron las carreras de postas, muy divertidas y competitivas.

Estos fueron los resultados obtenidos por grado y por Color en la sumatoria de puntos del Cross Country, la Competencia Interna por Colores (rugby, hockey, fútbol y handball) y el Torneo de Atletismo:

Color	4º	5º	6º	7º	Men.	Cad.	Juv.	P. I.	C. C.	Total	Puesto
Azul	1101	1330	932	1532	1157	1378	1068	200	789	9487	1º
Rojo	1323	1323	920	1028	1001	1374	788	120	837	8714	2º
Amarillo	1151	1198	1020	1025	696	1280	932	160	765	8227	3º

(Men.: Menores / Cad.: Cadetes / Juv.: Juveniles / P. I.: Posta Integrada / C. C.: Cross Country)

PREMIO «ACTITUD Y ESFUERZO»

Este premio se entrega —en el marco de la Fiesta del Deporte— a partir de 4º grado, a una mujer y a un varón de cada curso que se hayan destacado durante el año por su trabajo, esfuerzo, dedicación, compromiso y responsabilidad más allá de su aptitud física, motriz y deportiva.

- 4º grado:** Francesca Cozzani y Máximo Rosso
- 5º grado:** Azul Gallego y Tomás Genzano
- 6º grado:** Cayetana Bellmunt y Matías Alacahan
- 7º grado:** Juana Subirá y Álvaro Tesone
- 1º año:** Rocío de Elizalde y Santiago De All
- 2º año:** María Magdalena Estrada y Tadeo Prada
- 3º año:** Pía Fattor y Tomás Klaric Andreani
- 4º año:** María Belén Bringas y Esteban Bagur
- 5º año:** Alessia Giordano Álvarez y Franco Migale Barré

CAPITANES Y LÍDERES DE COLOR

Los alumnos elegidos para estas importantes distinciones se destacaron por su trayectoria, actitud y rendimiento durante toda su escolaridad.*

CAPITANES GENERALES	
ENTRANTES	SALIENTES
MARÍA BULLÓ	MILAGROS GALLINAR
ALEJANDRO BULGHERONI	MARTÍN VIGGIANO CABO FUSTARET
CAPITANES DE COLOR	
ENTRANTES	SALIENTES
AMARILLO	
DOLORES CASAS NALLY	PILAR GONZÁLEZ FABBRIZZI
PATRICIO BERNALDEZ	JOAQUÍN DEL MOLINO TORRES
AZUL	
SOL SANDSTEDE	SOFÍA SANDSTEDE
JOAQUÍN TESONE	FERNANDO SOARES GACHE
Rojo	
CECILIA HERNÁNDEZ SOLER	SOFÍA CALATRAVA
JUAN LÓPEZ BOYADJIAN	PEDRO CERIANI CERNADAS
LÍDERES DE COLOR	
ENTRANTES	SALIENTES
AMARILLO	
JOSEFINA SPERONI	CAMILA TADEO
WENCESLAO SMITH ESTRADA	TOBÍAS FATTOR
AZUL	
MARÍA CLARA EBEKIAN	CARMELA SERRA ESTRADA
LUCAS VIZCAÍNO SIERRA	SANTINO CARRARA
Rojo	
AZUL IDOYAGA	ELENA VILLANUEVA UGARTE
JUAN IGNACIO BRINGAS	NICOLÁS PIZZO

* Los Capitanes Generales y los Capitanes de Color «entrantes» son alumnos de 4º año (2014), mientras que los Líderes de Color «entrantes» son de 6º grado (2014).

Los Capitanes Generales y los Capitanes de Color «salientes» son alumnos de 5º año (2014), mientras que los Líderes de Color «salientes» son de 7º grado (2014).

CUADRO DE CAMPEONES

1991	ROJO	
1992	ROJO	
1993	ROJO	
1994	AZUL	
1995	AMARILLO	
1996	AMARILLO	
1997	AMARILLO	
1998	AMARILLO	
1999	ROJO	
2000	ROJO	
2001	ROJO	
2002	AMARILLO	
2003	ROJO	
2004	AZUL	
2005	ROJO	
2006	AZUL	
2007	AZUL	
2008	AMARILLO	
2009	ROJO	
2010	ROJO	
2011	AZUL	
2012	ROJO	
2013	AZUL	
2014	AZUL	



LA CABRERA

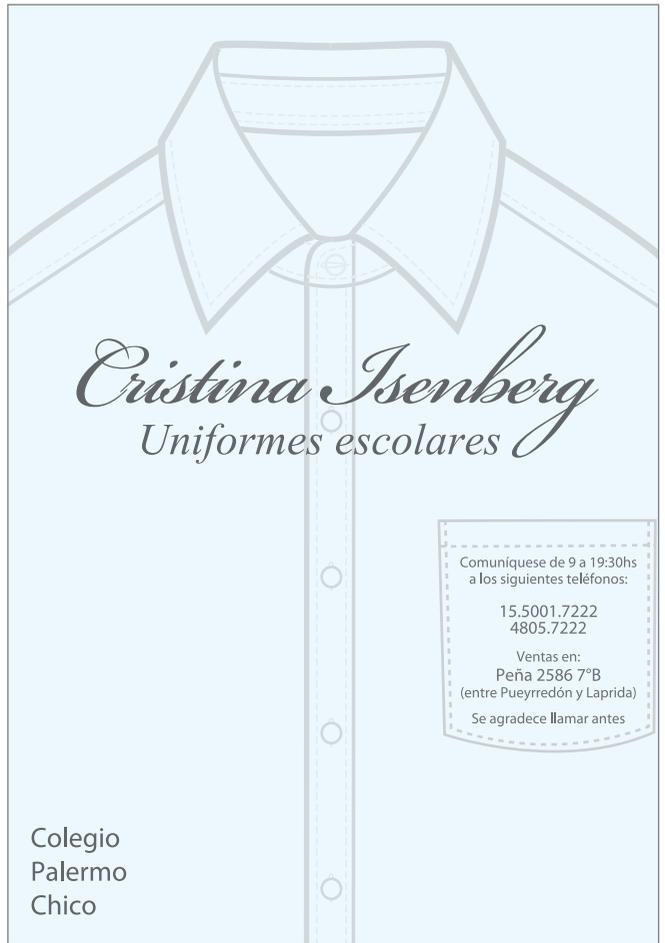
Uno de los secretos mejor guardados de Palermo

by gastón riveira cocinero



LA CABRERA - CABRERA 5127 / 5099 / 5065, Palermo. Reservas: 4831.7002
LA CABRERA EXPRESS - SERRANO 698. Reservas: 4855.3335

www.parrillalacabrera.com.ar   



Cristina Isenberg

Uniformes escolares

Comuníquese de 9 a 19:30hs
a los siguientes teléfonos:

15.5001.7222
4805.7222

Ventas en:
Peña 2586 7°B
(entre Pueyrredón y Laprida)
Se agradece llamar antes

Colegio
Palermo
Chico



TU LUZ

Electricidad e Iluminación

Horario
Lunes a Viernes
de 8.30 a 13hs y de 15 a 19.30hs
Sábados
de 8.30 a 13 y de 15 a 18hs.

Borges 2284 info@tu-luz.com.ar
www.tu-luz.com.ar Tel.fax.4775-7797
R.I:30-70879912-9 Tel.fax.4774-1329



IBEL

ASCENSORES

Av. Luis M. Campos 26/28 - Capital
Tel:(54-11)4771-8461 - Fax:(54-11)4772-0200

Misceláneas

Despedida de Mirta

Una muy querida integrante del Departamento de Catequesis, la Sra. Mirta Villanueva de Di Pasquo, se despidió de su labor docente entre nosotros unos meses antes de fin de año. Afortunadamente para nuestra Comunidad, desde entonces contamos con su presencia y su colaboración activa en el Equipo de Acción Social del Colegio (EAS).

Durante un almuerzo especial en el que todos los directivos se reunieron para celebrar los años compartidos y expresarle su agradecimiento por su entrega y su generosidad, la Sra. María Laura del Carril de Velarde —Miss Mary— le dirigió estas palabras:

Querida Mirta:

Tu profesionalismo es indiscutible.

Te pusiste del lado de la conducción y tomaste la organización institucional como propia.

Te hiciste respetar y querer por todos los sectores.

Trajiste un enorme bagaje de conocimientos específicos de tu materia.

Pediste siempre, con convicción, la puesta en práctica de lo que concernía a lo tuyo, con celebraciones pensadas hasta en el último detalle, organizando todo lo que fuera necesario.

Pediste con la autoridad del que sabe.

Confrontaste con quien consideraste que no estaba a la altura de las circunstancias o del espíritu de nuestro Colegio.

Trabajaste para unirnos, convocándonos a las lindísimas comidas que compartíamos después de cada «Arte en Acción».

Has sido una persona muy valiosa como integrante del Colegio.

Por todo esto, te digo ¡GRACIAS!



Nuevo Capellán

Este año tuvimos la alegría de recibir en nuestra Comunidad al Padre Eugenio Marcelo Uda, Párroco de San Francisco Javier —nuestra Parroquia—, para acompañarnos espiritualmente como Capellán del Colegio.

Tal como expresamos en el comunicado que enviamos para anunciar su incorporación y darle la bienvenida, le deseamos que esta nueva labor pastoral que le fue encomendada dé muchos buenos frutos.

¡Que la Virgen María lo tenga entre sus manos y siempre lo proteja!



Entrega de Medallas

Todos los años, en nuestra tradicional celebración de fin de curso de todo el personal, luego de la Misa de Acción de Gracias y antes de la «fiesta» propiamente dicha, realizamos en el Salón de Actos una sencilla pero emotiva ceremonia de entrega de medallas institucionales, como recuerdo por los años compartidos a quienes cumplen 10, 25 y 35 años en nuestro querido Colegio. En esta oportunidad, estas distinciones fueron para:



10 años

Hernán Biestro
Agustín Correa *
Agustina Estrada **
Claudia Fattor
Florencia Minotti
Lucía Monín
Ricardo Muro
Matías Muzzio

25 años

Jorge Caputto
Esteban Cilander
Margarita Eggimann
Celina Liporace
Justa Rebollo Paz
María Laura Velarde

35 años

Ana Peisci

* Omitido en 2013 / ** Omitido en 2008



Bertazza Nicolini Corti & Asociados

- Asesores tributarios
- Contencioso tributario
- Auditoría
- Consultoría

Hipólito Yrigoyen 1628 - 4º Piso
(C1089AAF) - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
+54 (011) 4378-2000
infotax@dnb.com.ar
<http://www.dnb.com.ar>

BENITO FERNANDEZ

Exalumnos

Tal como hacemos todos los años en el mes de octubre, invitamos a nuestros egresados a compartir con nosotros la ya tradicional Comida anual de Exalumnos.

¡Bienvenidos!



¡Qué bueno volver a vernos!



¡Siempre tenemos mucho para charlar!



Como todos los años, se entregaron las bombillas de alpaca que el Colegio les regala a los exalumnos que han terminado sus carreras universitarias.



Los chicos de la camada 2004, que cumplieron diez años de egresados, soplaron una simbólica velita para celebrarlo juntos...



... y se llevaron de recuerdo el cuaderno que editamos por el 25° aniversario del Colegio.

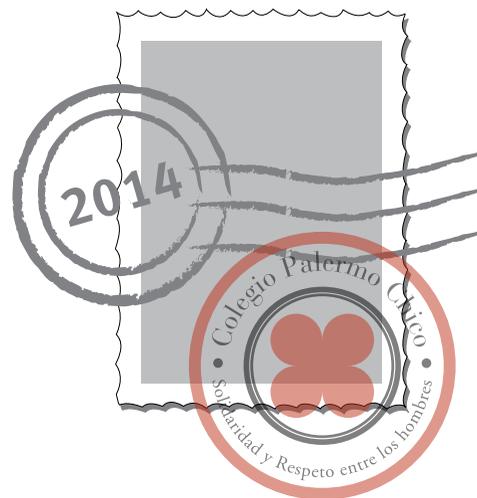


RECIBIERON SU BOMBILLA:

- JUAN BAUTISTA PIÑEIRO PEARSON (2003): Ingeniero Agrónomo
- NICOLE CAILLÓN (2004): Profesora de Inglés
- DELFINA FOURCADE (2004): Diseñadora de Interiores
- SOFÍA GRIMAU (2004): Lic. en Marketing
- NICOLÁS SERVENTE (2004): Abogado, especializado en Derecho Penal
- CARLA VIANO (2004): Diseño de Indumentaria
- CAMILA BECCAR VARELA (2006): Arquitecta
- JAZMÍN GALEOTTI (2006): Lic. en Publicidad
- LUCILA VIANO (2006): Abogada
- HORACIO ZAPIOLA (2007): Abogado
- FRANCISCO SOMALO (2008): Lic. en Administración de Empresas
- JOSEFINA DURLACH (2009): Profesora de Nivel Primario
- CONSTANZA GOÑI TROTTI (2009): Lic. en Economía Empresarial
- MARTINA MARKOWICZ (2009): Lic. en Economía Empresarial
- AGUSTINA RÍGOLI (2009): Lic. en Economía



Novedades



NOTICIAS

- PÍA MANCINI (1999) es politóloga; dirige la Fundación Democracia en Red, la cual propone un espacio donde los ciudadanos pueden encontrarse para imaginar, diseñar e implementar innovaciones en el sistema político. Realizó un máster en Australia y es Presidenta del Young Committee, de ArteBA. En mayo, fue una de las oradoras del Human Camp Vocacional, en el cual participaron nuestros alumnos de 5º año.
- PAULA DEL CARRIL (2004) está viviendo en los Estados Unidos desde hace dos años. Obtuvo un máster en Nueva York, y ahora reside en Miami, donde trabaja en L'Oréal.
- CLARA IDOYAGA (2004) vive en Sidney, Australia; trabaja en el área de finanzas.
- PÍA BABINO GARAY (2005) terminó el año pasado un posgrado en Derecho Tributario. Ganó una beca para cursar otro en Management, Política y Economía, en Francia.
- HORACIO ZAPIOLA (2007) se recibió de abogado este año. Está viviendo en Los Ángeles, EE. UU., haciendo un curso hasta fin de año.

CASAMIENTOS

- CARLOTA MASCHWITZ (2001) con IGNACIO ABERG COBO, el 5/4/14.
- MAGDALENA GIAMBASTIANI (2003) con IAN BUCHANAN, el 26/4/14.
- MARÍA INCERA (2003) con ALEJANDRO VEGH, el 6/12/14.
- JUANA TORINO (2003) con AGUSTÍN MANTILLA (2000), el 11/10/14.

Si quieren compartir alguna noticia por este medio,
por favor, enviénnos un mensaje a
exalumnoscolegiopalmochico@gmail.com



Resmacon

20 años Creando Valor para el Sector Gráfico

Comunicate
4126-1750 / 4001- 8030
ventas@resmacon.com



Distribuidor Mayorista

Ledesma AVERY DENNISON mondi Papelería del Sur

COLACRIL FREDORO first Papelería Tucumán xerox

www.resmacon.com

Av. Herrera 1425 (C1295ACA) - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina



TURISMO
AR

TRAVEL & INTERSKI

EDUCAMOS
fuera del aula

011 4541 6355 - info@artravel.tur.ar
www.artravel.tur.ar

CortesePropiedades

Charcas 4045 (1425) Te.: 4832-8585
Ciudad Autónoma de Bs. As. info@icortese.com
www.icortese.com



JOL
PRODUCCIONES GRAFICAS

IMPRESIÓN
OFFSET Y DIGITAL

- ✓ Afiches
- ✓ Revistas
- ✓ Agendas
- ✓ Folletos
- ✓ Catálogos
- ✓ Calcos
- ✓ Tarjetas
- ✓ Papelería Comercial
- ✓ Tarjetas Personales
- ✓ Carpetas A4
- ✓ Dípticos/ Trípticos
- ✓ Postales
- ✓ Posters
- ✓ Señalización

Pavón 1750 C.A.B.A. • Tel./Fax: 4305-3838 / 4305-3200
E-mail: info@graficajol.com.ar • www.graficajol.com.ar

La gente



Colegio Palermo Chico

2014

COMISIÓN DIRECTIVA

María Laura del Carril de Velarde

Valentina Velarde
Directora Ejecutiva

María Laura Velarde de Zunino

Maryland Jardín de Infantes

Directora
Mariana Fernández Ramallo

Vicedirectora
Magdalena del Carril

Secretaría
Ana María Peisci

Asistente de Dirección
Justa Rebollo Paz

PRIMARIA

CASTELLANO

Directora
Liliana Ropero

Vicedirectora
María Laura Velarde de Zunino

Directora de Estudios
Agustina Estrada

Secretaría de Dirección
Carolina Mansilla

INGLÉS

Directora
Mónica Marinakis

Asistentes Pedagógicas
Andrea Lorenzo
Florencia Guillemette

Secretaría de Dirección
Adriana Di Gregorio

SECUNDARIA

Rector
Fernando Britos

Directora de Estudios
Graciela López López

Directora de Inglés
Nora Cavuto

Secretaría
Viviana Alvarez

Coordinadora de Áreas No Curriculares: **María Cristina Ropero de Saraví**
Asistente de Dirección: **Sonia Gómez Villafañe**

BACHILLERATO INTERNACIONAL

Directora
Graciela López López

Coordinador de CAS
(Creatividad, Acción y Servicio)
Pablo Spikerman

DEPARTAMENTO DE ARTE

Coordinadora
Silvina Monroy

DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS
Coordinadora de Inicial y de Primaria
María Florencia Marante
Coordinador de Secundaria
Fernando Britos

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN FÍSICA

Jefe
Jorge Caputto

Coordinadora
Evangalina Tosello

Coordinador de Campamentos
Esteban Cílander

DEPARTAMENTO DE PSICOPEDAGOGÍA

INICIAL Y PRIMARIA
Jefa
Margarita Eggimann

Psicopedagogas
Clara Bianchi di Cárcano
Sonia Gómez Villafañe
Agustina Melazza
María Carolina Podversich
María Virginia Rodiño Marino

Psicóloga
Silvia Nolan

SECUNDARIA
Y ORIENTACIÓN VOCACIONAL
Jefa
Silvia Nolan

Tutoría
María Cristina Gutiérrez

ÁREA DE CIENCIAS NATURALES Y TECNOLOGÍA

Coordinadora de Primaria
Florencia Monzón

ÁREA DE CIENCIAS SOCIALES
Coordinadora de Primaria
Agustina Estrada

ÁREA DE INFORMÁTICA

Coordinadora
Claudia Fattor

ÁREA DE LENGUA
Coordinadora de Primaria
Lorena Grimaldi
Coordinadora de Secundaria
Viviana Morone

ÁREA DE MATEMÁTICA
Coordinadora de Primaria
Patricia Ferrari de Trovato
Coordinador de Secundaria
Eduardo Rodríguez

ACTIVIDADES CULTURALES

Directora
María Antonieta Velarde

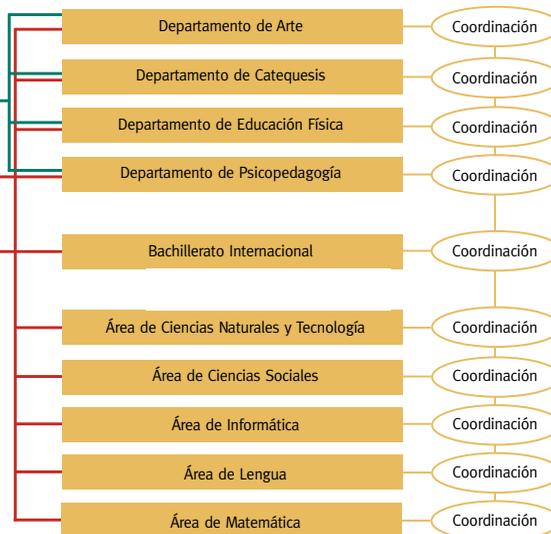
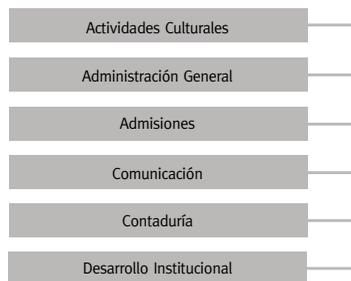
ADMINISTRACIÓN GENERAL
Directora
Valentina Velarde

ADMISIONES Y COMUNICACIÓN
Directora
María Josefina Bulló de Mason

CONTADURÍA
Directora
Alicia R. García

DESARROLLO INSTITUCIONAL
Directora
Estela Obligado de Macellari

REPRESENTANTE LEGAL
Valentina Velarde



Maryland English Institute
Directora
Gabriela Martinengo de Briones
Coordinadora
Lucila Majó

Solidaridad y Respeto entre los hombres

Fundado por María Laura del Carril de Velarde en 1960.

del Colegio

ADMINISTRACIÓN - RECEPCIÓN - TELEFONÍA

Benvenuto, Silvita
 Bosch, Patricia
 Camaño, Diego
 Coviello, Patricia Claudia
 Curuchaga, Estela
 Di Biase, Alejandro
 Heredia, Rocío
 Moreno Casco, Natalia
 Romero, María Patricia
 Uhia, María José
 Velarde Segura, María

CATEQUESIS

Bernardo, Fabián
 Díaz Porcellana, María Soledad
 Fidalme, Gabriela
 Luther, Pablo
 Maschwitz, Victoria
 Mourño, Pilar
 Pochat, Milagros
 Repetto Lynch, Sebastián
 Rezzani, Lucía
 Villanueva, Mirta

CENTRO CULTURAL

Benvenuto, Silvita
 Liporace Murga, María Celina
 Miqueo, Cecilia

EDUCACIÓN FÍSICA

Albizo, Juan
 Bucello, Juan Pascual
 Campoy, Pilar
 Cílander, Esteban
 Correa Genzano, Agustín
 Leza, Soledad
 Monín, Lucía
 Muzzio, Jorge Matías
 Prieto, Mariela Sol
 Salazar, Tomás
 Sánchez, Pablo
 Sassone, María Emilia
 Tosello, Evangelina

INICIAL

Belloccq, María Magdalena
 Blas, Mercedes
 Cameo, Cecilia
 Caminal, María Isabel
 Conte, Ludmila
 Coría, María Macarena
 Cortés, Fátima María
 Curci González, Sofía
 Dangavs, Sofia
 Delcourt, Florencia
 De Elías, Faustina
 Di Gregorio, Adriana
 Galarce, María Fernanda
 González Fernández, Pilar

Gras, Silvina
 Lahitte, María del Pilar
 Lance, Antonia
 Llorente, Francisca
 Llorente, Mercedes
 Martínez Escalas, Cecilia
 Maurette, Nicole
 Milberg, Agustina
 Muzio, Lucía
 Nadal, Ana Carolina
 Parise, Mercedes
 Peluffo, Sofía
 Pereyra, Valeria
 Pereyra Zorraquín, Gloria
 Ramponi, Mónica Noemí
 Ray, Dolores
 Russo, Martha Beatriz
 Steverlynck, Lucía
 Tavella, María Paula
 Tobías, Florencia
 Trapani, Dolores
 Veneroni, Patricia
 Villafañe Molina, Dolores

MAESTRANZA - MANTENIMIENTO

Acosta, Julio
 Almirón, Catalina
 Aragón, Natalia
 Argenti, Alejandro
 Barbosa, Magalí
 Bazan, Elena Natividad
 Busto, Antonia
 Castro, Susana
 Gonzaga, Laura
 Lobo, Liliana
 Meza, Yamila Celeste
 Mosqueira de Santa Cruz, Estela
 Muro, Ricardo
 Quintana, Griselda Itatí
 Rodríguez, Rubén Fernando Javier
 Roldán, Viviana
 Ruiz, Yesica
 Salerno, María Cristina
 Torres, Claudia
 Yacoviello, Elsa
 Zurita, Margarita

PRECEPTORES DEL MEDIODÍA (INICIAL Y PRIMARIA)

Delfino, Pablo
 De Vedia, Macarena
 Díaz, Pablo Manuel
 Durlach, Josefina
 Gras, Silvina
 Liporace Murga, María Celina
 Llerena, Gloria
 Llorente, Francisca
 Loñ, Carolina
 Maurette, Nicole
 Méndez Cunill, Agustina
 Nadal, Ana Carolina

Ortiz Basualdo, Benjamín
 Peluffo, Sofía
 Ríos, Milagros
 Ropero Vannelli, Camila
 Sánchez, Pablo

PRIMARIA - CASTELLANO

Armando, Lucila María
 Arroyo, Adriana
 Bader, Ana Lucía
 Baisi, Inés
 Botto, María Neftalí
 Bourse, Delfina
 Cabanne, Mariana
 Colombo, Micaela
 Cullen, Patricio
 De Nicotti, Pablo
 De Vedia, Macarena
 Díaz, Pablo Manuel
 Duca, María Constanza
 Durlach, Josefina
 Eggimann, Elena María
 Estrada, Agustina
 Flores Russo, María Victoria
 García Llorente, María Lucía
 Gioffre, Delfina
 Grimaldi, Lorena
 Llerena, Gloria
 Loñ, Carolina
 Méndez Cunill, Agustina
 Molina Pico, María Sol
 Monroy, Silvina
 Morales, Verónica
 Obligado, Alejandra
 Olivieri Pinto, María Verónica
 Ríos, Milagros
 Ropero Vannelli, Camila
 Sánchez, Guadalupe
 Sánchez, Pablo
 Saraví, Victoria
 Steverlynck, Lucía
 Vernet Ayerza, Rosario
 Wright, Ana Isabel
 Zarlenga, Cynthia

PRIMARIA - INGLÉS

Abrevaya, Gisela
 Anile, Agustina
 Añón, María Rocío
 Barra, Daniela
 Caillon, Nicole
 Cipponeri, Gabriela
 Cristelli, Cynthia
 Crottogini, Pablo Alberto
 Cullen, Patricio
 De Franco, Roxana
 Delfino, Pablo
 Ferré Rivero Haedo, Ángeles
 García, Candela
 Guillemette, Florencia
 Hurley, Juana

Jeannot, Axel Cristian
 Kramer, Jaqueline
 Liporace Murga, María Celina
 Lorenzo, Andrea
 Lugones, Isabel
 Made, María Lucía
 Martínez Molto, Eugenia
 Méndez, Agustina
 Mendieta Ríos, Ayelén
 Minotti, María Florencia
 Nakasone, María Mercedes
 Ortiz Basualdo, Benjamín
 Romero, Rocío Alejandra
 Tatángelo, Cecilia

SECUNDARIA (CASTELLANO - INGLÉS)

Abarca, María Graciela
 Aguirrebeña, Lorena
 Biestro, Hernán Eduardo
 Bourse, Delfina
 Carbó, Silvina Elena
 Castañera, Mónica Beatriz
 Castro, Sandra Nimia
 Costa, Alejandro
 Coulombie, Félix Carlos
 Crespo, Diego Alejandro
 De Nicotti, Pablo
 Fattor, Claudia
 Fernández Álvarez, María Dolores
 Ferreyra Fernández, Daniel
 Furmento, María Rosa
 Gutiérrez, María Cristina
 Lacroze, Timoteo
 Lasala, María Cecilia
 Lecot, Agustín
 Liébana, María del Rosario
 Méndez, Tomás
 Monroy, Silvina
 Morone, Viviana Patricia
 Pavesi, Lorena Silvia
 Pena, Guillermo Oscar
 Peña, Agustina
 Pérez, Julieta
 Perpetua, Mariela
 Resano, María de las Mercedes
 Riggio, Marcela
 Rodríguez, Eduardo Gabriel
 Rodríguez, Laura
 Santamónica, Florencia
 Santamónica, Juan Pablo
 Saraví, Victoria
 Soto Roland, Fernando
 Spikerman, Pablo
 Tibiletti, Valeria Susana
 Toyos, Manuel
 Vanhoutte, Mariana
 Wilhelem, Federico
 Yamin Vázquez, María Belén



La canción del Colegio

Yo le quiero contar al mundo entero
qué quisiera ser en el mañana
cuando, hombre o mujer de nuestro tiempo,
mi testimonio diga más que mis palabras.

Con mis padres ser el hijo que esperaron,
devolverles con afecto sus desvelos,
reflejando la alegría en el trabajo,
mi testimonio diga más que mis palabras.

A mis hermanos, mis amigos, compañeros,
*doy mi mano solidaria, mi oído atento,
y compartiendo otra vez, queridos todos,
momentos malos, momentos buenos,
en el mundo de la fe y del trabajo reflejar
la alegría del esfuerzo y el orgullo de poder
haber cumplido con lo que hago y lo que soy.*

Al final, querido amigo mío,
queridos padres y maestros míos,
yo le quiero pedir a nuestro Dios
que me acompañe y me ayude en mis deseos.

Que este canto de alegría y esperanza,
de amor, de ayuda y de respeto,
sea hoy y para siempre del Colegio
un lema vivo, un lema nuevo, un lema nuestro.

LETRA: **MARÍA LAURA DEL CARRIL DE VELARDE**

MÚSICA: **SANTIAGO SERRA**